

ECG



MTM 1701 B

MIKROVLNNÁ TROUBA

NÁVOD K OBSLUZE

CZ

MIKROVLNNÁ RÚRA

NÁVOD NA OBSLUHU

SK

KUCHENKA MIKROFALOWA

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

MIKROHULLÁMÚ SŰTŐ

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

HU

MIKROWELLENHERD

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

MICROWAVE OVEN

INSTRUCTION MANUAL

GB

MIKROVALNA PEĆNICA

UPUTE ZA UPORABU

HR/BIH

MIKROVALOVNA PEČICA

NAVODILA

SI

FOUR A MICRO-ONDES

MODE D'EMPLOI

FR

FORNO A MICROONDE

MANUALE DI ISTRUZIONI

IT

HORNO MICROONDAS

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ES

MIKROBANGŪ KROSNEĻĒ

INSTRUKCIJŪ VADOVAS

LT

■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtete tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Always read the safety&use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included. ■ Uvijek pročitajte sigurnosne upute i upute za uporabu prije prvog korištenja vašeg uređaja. Upute moraju uvijek biti priložene. ■ Pred vklpom izdelka temeljito preberite ta navodila in varnostne napotke, ki so navedeni v teh navodilih. Navodila morajo biti vedno priložena k napravi. ■ Avant de mettre le produit en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et les consignes de sécurité contenues dans le présent mode d'emploi. Le mode d'emploi doit toujours être fourni avec le produit. ■ Leggere sempre con attenzione le istruzioni di sicurezza ed uso prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. Il manuale dell'utente deve essere sempre incluso. ■ Siempre lea cuidadosamente las instrucciones de seguridad y de uso antes de utilizar su artefacto por primera vez. Siempre debe estar incluido el manual del usuario. ■ Prieš naudodamiesi prietaisu pirmąjį kartą, visuomet atidžiai perskaitykite saugos ir naudojimo instrukcijas. Kartu su gaminiu visada privalo būti ju naudotojo vadovas.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!

Varování: Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/ uživateli používajícími a obsluhujícími toto zařízení. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoliv části zařízení.

Aby nedošlo ke vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem, měla by být při používání elektrických zařízení vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících:

1. Ujistěte se, že napětí ve vaší zásuvce odpovídá napětí uvedenému na štítku zařízení a že je zásuvka řádně uzemněná. Zásuvka musí být instalována podle platné elektrotechnické normy ČSN.
2. Nikdy troubu nepoužívejte, pokud jsou poškozená dvířka, trouba nefunguje správně nebo pokud je přívodní kabel poškozen.

VÝSTRAHA: Je nebezpečné pro jakoukoliv osobu jinou než proškolenou, aby prováděla jakékoliv opravy nebo údržbu vedoucí k odstranění libovolného krytu, který zajišťuje ochranu před zářením mikrovlnné energie. Veškeré opravy nebo seřízení včetně výměny napájecího přívodu svěřte odbornému servisu! Před opravou odpojte síťový přívod ze zásuvky. Odstraněním krytů se zapojeným síťovým přívodem můžete vystavit nebezpečí zasažení mikrovlnnou energií a elektrickým proudem servisního technika!

3. Chraňte spotřebič před přímým kontaktem s vodou a jinými tekutinami, aby nedošlo k případnému úrazu elektrickým proudem. Neponořujte přívodní kabel nebo vidlici do vody!
4. Nepoužívejte mikrovlnnou troubu venku nebo ve vlhkém prostředí ani se nedotýkejte přívodního kabelu nebo spotřebiče mokřýma rukama. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
5. Dbejte zvýšené pozornosti, pokud používáte troubu v blízkosti dětí.
6. Mikrovlnná trouba by neměla být ponechána během chodu bez dozoru.
7. Doporučujeme nenechávat troubu se zasunutým přívodním kabelem v zásuvce bez dozoru. Před údržbou vytáhněte přívodní kabel ze síťové zásuvky. Vidlici nevytahujte ze zásuvky taháním za kabel. Kabel odpojte ze zásuvky uchopením za vidlici.

8. Nepoužívejte mikrovlnnou troubu v blízkosti zdroje tepla, např. plotýnky sporáku. Chraňte ji před přímým slunečním zářením.
9. Přívodní kabel se nesmí dotýkat horkých částí ani vést přes ostré hrany.
10. Riziko vzniku požáru uvnitř trouby omezíte následovně:
 - a) Jídlo nepřehřívejte.
 - b) Před umístěním papírových nebo plastových sáčků do trouby z nich odstraňte sponky.
 - c) Nerozehřívejte olej nebo tuk na smažení v troubě, protože teplotu oleje nelze regulovat. V troubě nesmažte potraviny. Horký olej může poškodit části trouby a kuchyňské nádoby a také způsobit popáleniny.
 - d) Po použití otřete dvířka, těsnění dvířek a vnitřní prostor trouby utěrkou navlhčenou v roztoku saponátu a vytřete do sucha. Tím odstraníte veškeré nečistoty, mastnotu a případné zbytky pokrmu.

VÝSTRAHA: Jsou-li dvířka nebo těsnění dvířek poškozena, nesmí být trouba používána, dokud nebude opravena proškolenou osobou. Trouba by měla být správně čistěna a případné zbytky pokrmu odstraněny. Neudržování trouby v čistotě by mohlo vést k poškození povrchu, které by mohlo nepříznivě ovlivnit životnost spotřebiče a mít za následek vznik nebezpečné situace. Navršená mastnota by se mohla přehřát, a mohl by tak vzniknout kouř nebo následně požár.

Pro čištění nepoužívejte abrazivní prostředky.

- e) Pokud by se z upravovaného pokrmu uvnitř trouby začalo kouřit nebo by se vznítil, nechte dvířka trouby zavřená, troubu vypněte a vytáhněte vidlici napájecího přívodu ze zásuvky, aby se zabránilo rozšíření případného ohně.
 - f) V případě použití jednorázových nádob z plastu, papíru nebo jiných hořlavých materiálů nesmíte troubu nechat bez dozoru, aby nedošlo ke vznícení.
11. Riziko výbuchu nebo náhlého varu omezíte takto:

VÝSTRAHA: Kapaliny a jiné pokrmy se nesmějí ohřívat v vzduchotěsně uzavřených nádobách, protože jsou náchylné k explozi. Za uzavřené nádoby se považují i dětské láhve se šroubovacím uzávěrem nebo s dudlíkem. Mohlo by dojít k explozi.

- a) Na ohřev tekutin použijte nádobu se širokým hrdlem a po ohřevu ji nechejte 20 sekund odstát, aby nedošlo k jejímu eruptivnímu varu.
- b) Vejce ve skořápce, celá natvrdo uvařená vejce, voda obsahující tuk nebo olej a uzavřené skleněné nádoby se nesmějí v mikrovlnné troubě ohřívat, protože mohou explodovat, a to i po ukončení mikrovlnného ohřevu.

Brambory, párky nebo kaštany musíte před vložením do trouby oloupat nebo propíchnout.

- c) Obsah dětských lahví a konzerv s dětskou stravou musíte před podáváním zamíchat nebo protřepat a zkontrolovat jejich teplotu, aby se zabránilo popálení.
12. Po dokončení vaření jsou nádoby velmi horké. K jejich vyjímání používejte chňapky. Pozor na popáleniny obličeje a rukou způsobené kontaktem s horkou párou.
13. Vždy pomalu nadzvedávejte nejvzdálenější okraj víka nebo potravinové fólie. Sáčky s popcornem a pečicí sáčky otevírejte v dostatečné vzdálenosti od obličeje.
14. Aby se nerozbil otočný talíř:
- Před čištěním nechte otočný talíř vychladnout.
 - Na studený otočný talíř nepokládejte žádné horké pokrmy ani nádoby.
 - Na horký otočný talíř nepokládejte zmražené potraviny nebo studené nádoby.
15. Ujistěte se, že se nádoby během vaření nedotýkají vnitřních stěn trouby.
16. Uvnitř trouby neskladujte potraviny ani jiné předměty. Pokud dojde k zasažení elektrické sítě bleskem, může dojít k samovolnému zapnutí trouby.
17. Troubu nepoužívejte, pokud uvnitř nejsou žádné tekutiny ani potraviny. Takto byste mohli troubu poškodit. Neblokujte a neucpávejte ventilační otvory trouby.
18. Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem, jinak se vystavujete riziku ztráty záruky.
19. Používejte mikrovlnnou troubu pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu.
- Tato mikrovlnná trouba je určena pouze pro domácí použití. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím tohoto spotřebiče.
20. Mikrovlnná trouba je určena pro ohřev potravin a nápojů. Sušení potravin nebo oděvů a ohřev ohřívacích podušek, domácí obuvi, mycích hub, vlhkého textilu a podobných věcí může vést k nebezpečí poranění, vznícení nebo požáru.
21. Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a podobných prostorech jako jsou:
- kuchyňské kouty v obchodech, kancelářích a ostatních pracovních prostředích
 - spotřebiče používané v zemědělství
 - spotřebiče používané hosty v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích

- spotřebiče používané v podnicích zajišťujících nocleh se snídání.

22. Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumějí nebezpečím při nesprávném používání. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem.

Nevystavujte se zbytečně přílišnému mikrovlnnému záření

1. Nesnažte se uvést mikrovlnnou troubu do provozu, jsou-li dvířka trouby otevřena. Můžete se tak vystavit škodlivému mikrovlnnému záření. Nesnažte se porušit nebo přidržovat bezpečnostní zámky dvířek trouby.
2. Nevkládejte žádné cizí předměty mezi dvířka trouby. Dbejte na to, aby se na těsnění dvířek trouby a na těsnicích plochách neusazovala špína nebo zbytky čisticích prostředků.
3. Nesnažte se uvést troubu do provozu, je-li poškozena. Je nutné, aby dvířka trouby po uzavření dokonale dolehla a nebyla nijak poškozena.

Příklady nebezpečného poškození dvířek:

- a) PROMÁČKNUTÍ dvířek trouby.
- b) Uvolněné nebo zlomené upevňovací PANTY či POJISTKY dvířek.
- c) TĚSNĚNÍ DVÍŘEK NEBO TĚSNICÍ PLOCHY ČELA RÁMU TROUBY.

Pouze kvalifikovaná osoba smí mikrovlnnou troubu seřizovat nebo opravovat.

4. Jako u většiny přístrojů určených na pečení je pro snížení rizika vzniku ohně v prostoru trouby nutný přísný dozor.

Pokud dojde k požáru:

1. Neotevírejte dveře trouby.
2. Vypněte troubu a vytáhněte vidlici ze zásuvky.
3. Vypněte hlavní vypínač rozvodu elektrického proudu.

ČIŠTĚNÍ

Ujistěte se, že jste odpojili troubu od přívodu elektrické energie vytažením vidlice napájecího přívodu ze zásuvky.

1. Použijte vlhký hadřík a očistěte vnitřek trouby.
2. Očistěte příslušenství obvyklým způsobem v mýdlové vodě.
3. Znečištěný rám dvířek, těsnění a sousední části se musí opatrně čistit vlhkým hadříkem namočeným v roztoku saponátu a poté vytřít do sucha. Trouba musí být uzemněna. Vidlice napájecího přívodu smí být zapojena pouze do zásuvky, která je náležitě uzemněna.

V případě jakýchkoliv pochybností o správnosti el. instalace nebo při poruchách trouby se obraťte na kvalifikovaného elektrikáře nebo servisního technika.

1. Mikrovlnná trouba je vybavena krátkým přívodním kabelem, aby se snížilo riziko úrazu zakopnutí nebo zamotání.
2. Dlouhý prodlužovací kabel musí splňovat tyto požadavky:
 - a) Z hlediska povoleného elektrického zatížení musí jmenovitě hodnoty prodlužovacího kabelu a zásuvky odpovídat jmenovitým hodnotám mikrovlnné trouby.
 - b) Prodlužovací kabel musí být třížilový a vidlice i zásuvka musí být vybavena uzemňovacím kolíkem.
 - c) Kabel musí být dobře uschován, aby nevisel zbytečně přes pracovní desku kuchyňské linky a aby nemohlo dojít k zakopnutí nebo k vytažení kabelu dětmi.

NÁSTROJE A NÁDOBÍ

UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí úrazu

Používejte pouze nádoby, které jsou vhodné k použití v mikrovlnných troubách. Těsně uzavřené nádoby mohou při vaření explodovat. Uzavřené nádoby musí být před vařením otevřeny a plastové obaly propíchnuty, viz Materiály, které mohou a nemohou být použity při vaření v mikrovlnné troubě. Existují některé nekovové materiály, které nemohou být bezpečně používány při vaření v mikrovlnné troubě. Pokud si nejste jisti, je-li možné materiál bezpečně použít při vaření v mikrovlnné troubě, postupujte následovně:

Test kuchyňského nádobí:

1. Nádoby určenou pro vaření v mikrovlnné troubě naplňte studenou vodou (250 ml).
2. Vařte po dobu 1 minuty při maximálním výkonu trouby.
3. Opatrně zkuste teplotu zkoušeného nádobí. Pokud je zkoušené nádobí teplé, nepoužívejte ho při vaření v mikrovlnné troubě.
4. Nevařte déle než 1 minutu.

Materiály, které můžete použít v mikrovlnné troubě

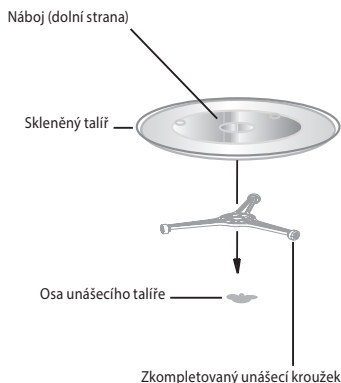
Nádobí	Poznámky
Hliníková folie – alobal	Pouze k zakrytí malých částí pokrmů. Přikrytím malých částí masa nebo drůbeže folií, zabráníte převařování nebo spálení malých částí pokrmu. Folie musí být vzdálena alespoň 2,5 cm od vnitřního prostoru trouby (pokud je příliš blízko může dojít k prohýbání folie).
Zapékací plechy	Řiďte se pokyny výrobce. Dno pečící nádoby musí být alespoň 5 mm nad otočným talířem. Nesprávné zacházení může mít za následek prasknutí otočného talíře.
Talíře	Používejte pouze talíře a nádoby určené k použití v mikrovlnných troubách. Řiďte se pokyny výrobce. Nepoužívejte prasklé nebo jinak poškozené mísy.
Skleněné sklenice a džbány	Vždy sejměte těsnící víčko. Pokrm pouze ohřejte. Nevařte! Většina skleněných džbánů a sklenic neodolává vysokým teplotám a může dojít k prasknutí.
Skleněné zapékací mísy	Používejte pouze skleněné zapékací mísy odolávající vysokým teplotám. Přesvědčete se, že mísa nemá kovový lem nebo jiný kovový doplněk. Nepoužívejte prasklé nebo jinak poškozené mísy.
Zapékací sáčky	Řiďte se pokyny výrobce. Neuzavírejte kovovými sponami. Ponechte spoj vaku pootevřený, aby horké páry mohly volně unikat.
Papírové tácky	Vhodné pouze pro ohřívání, nebo krátké vaření. Nenechávejte troubu bez dozoru během vaření.
Papírové utěrky	Používejte na přikrytí pokrmů a na odsátí rozpuštěného tuku. Používejte pouze na krátkodobé vaření. Nenechávejte bez dozoru během vaření.
Pergamenový zapékací papír	Používejte na přikrytí pokrmů, na zabalení pokrmů během dušení a jako zábranu proti postříkání trouby.
Plastové materiály	Používejte pouze talíře a nádoby určené k použití v mikrovlnných troubách. Řiďte se pokyny výrobce. Plastový materiál vhodný k použití v mikrovlnné troubě musí mít specifické označení: „Vhodný pro mikrovlnné trouby.“ Některé plasty měknou v důsledku dlouhodobého působení vysokých teplot. „Varné sáčky“ a zapékací vaky musí být prořezány, propíchnuty, nebo jinak odvětrány, podle návodu výrobce pokrmu.
Plastové obalovací folie	Používejte pouze talíře a nádoby určené k použití v mikrovlnných troubách. Používejte na přikrývání pokrmů a na udržení vlhkosti pokrmu během vaření. Dbejte na to, aby se plastová folie nedotýkala připravovaného pokrmu.
Teploměry	Používejte pouze teploměry vhodné k používání v mikrovlnných troubách. (Teploměry na maso, pečivo a cukroví).
Voskový papír	Používejte na přikrytí pokrmů, jako zábranu proti postříkání trouby a na udržení vlhkosti pokrmu během vaření.

Materiály, které nemohou být používány při vaření v mikrovlnné troubě

Nástroje a nádoby	Poznámky
Hliníkové podnosy a plechy	Hrozí nebezpečí zkroucení. Přemístěte pokrm do nádoby vhodné pro vaření v mikrovlnných troubách.
Potravinové a kartonové krabice s kovovým držadlem	Hrozí nebezpečí zkroucení. Přemístěte pokrm do nádoby vhodné pro vaření v mikrovlnných troubách.

Nástroje a nádoby	Poznámky
Kovové nádoby a nádoby s kovovými doplňky	Kov zabraňuje pronikání mikrovlnné energie. Kovový lem se může zkroutit.
Drátěné zavírací kroužky	Hrozí nebezpečí zkroutení a požáru uvnitř trouby.
Papírové sáčky	Může dojít ke vznícení. Hrozí nebezpečí požáru uvnitř trouby.
Pěnové materiály	Působením vysokých teplot se plastová pěna může rozpustit a znehodnotit pokrm.
Dřevo	Dřevo se vysušuje a může prasknout během vaření.

INSTALACE UNÁŠECÍHO TALÍŘE



1. Nikdy nepokládejte skleněný talíř dnem nahoru. Skleněný talíř se musí vždy volně otáčet.
2. Nepoužívejte troubu bez unášecího kroužku a skleněného talíře.
3. Veškeré pokrmy a nádoby s pokrmy musí být vždy pokládány na skleněný talíř.
4. Pokud dojde k prasknutí skleněného talíře nebo k poškození unášecího kroužku, kontaktujte nejbližší autorizovaný servis.

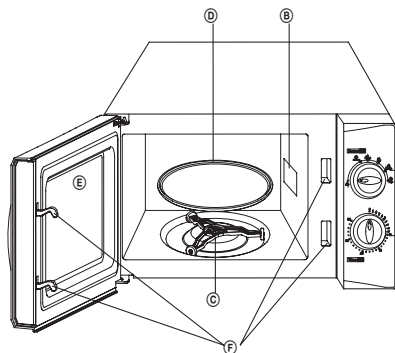
SESTAVENÍ MIKROVLNNÉ TROUBY

Názvy částí trouby a příslušenství

Vybalte troubu a veškeré příslušenství.

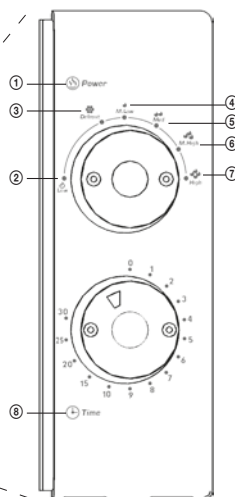
Trouba je dodávána s následujícími příslušenstvími:

- | | |
|-------------------------------|---|
| Skleněný talíř | 1 |
| Zkompletovaný unášecí kroužek | 1 |
| Návod k obsluze | 1 |



- (A) Ovládací panel
- (B) Vlnovod
- (C) Zkompletovaný unášecí kroužek
- (D) Skleněný talíř

- (E) Pozorovací okénko
- (F) Bezpečnostní uzamykací systém (Vypne přívod elektrické energie, pokud dojde k otevření dvířek během vaření.)



- ① Výkon
- ② Nízký
- ③ Rozmrazování
- ④ Stř. nízký
- ⑤ Střední
- ⑥ Stř. vysoký
- ⑦ Vysoký
- ⑧ Časovač (Min)

INSTALACE

Odstraňte veškerý balicí materiál a vyjměte všechna příslušenství.

Zkontrolujte, zda trouba není nějak poškozena (promáčknutá nebo poškozená dvířka a podobně). Neinstalujte troubu, pokud je jakkoliv poškozená.

Pracovní deska kuchyňské linky

Těleso trouby: Odstraňte veškerou ochrannou fólii z povrchu trouby.

Neodstraňujte světlehnědou fólii, která je přišroubovaná uvnitř trouby. Tato fólie chrání magnetron trouby.

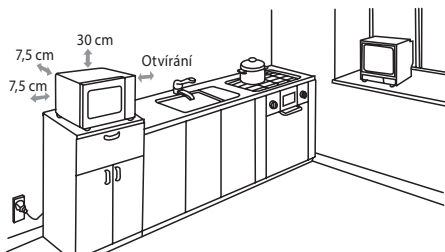
Instalace

1. Troubu umístěte na rovný povrch, který zaručuje dostatečně volný prostor pro správnou funkci odvětrávacích otvorů.

Mezi troubou a nejbližší zdí musí být minimální vzdálenost 7,5 cm.

Alespoň jedna strana musí být volná.

- Ponechejte alespoň 30 cm volného prostoru nad troubou.
 - Neodstraňujte nožky trouby.
 - Neblokujte větrací otvory. Může dojít k poškození trouby.
 - Umístěte troubu co možná nejdále od rozhlasového a televizního přijímače. Mikrovlnná trouba může způsobovat rušení televizního a rozhlasového TV signálu.
2. Zapojte troubu do standardní elektrické sítě. Ujistěte se, že uvedená hodnota napětí a frekvenční kmitočty na štítku trouby se shoduje s hodnotou napětí a frekvenčním kmitočtem v síti.



UPOZORNĚNÍ: Neinstalujte troubu nad kuchyňskou varnou deskou ani v její blízkosti nebo v blízkosti jiného tepelného zařízení. Umístění trouby v blízkosti tepelného zařízení může mít za následek poškození trouby a zrušení platnosti záruky.

Mikrovlnná trouba je určena pro používání ve volném prostoru a nesmí se umísťovat do skříňky.

Během provozu může být povrch mikrovlnné trouby horký.



Ovládací panel a funkce

- Nastavte výkon trouby otočením ovladače (Power) na požadovaný stupeň.
- Délku vaření nastavte otočením časovače (Time) na požadovaný interval v závislosti na připravovaném pokrmu (max. 30 minut).
- Mikrovlnná trouba po nastavení výkonu a času automaticky spustí vaření.
- Po uplynutí nastavené délky vaření se trouba vypne.
- Pokud troubu nepoužíváte, nechávejte časovač nastavený na „0“.

Poznámka: Při volbě doby vaření kratší dvou minut, otočte ovladačem dále přes 2 minuty a pak jej vraťte na požadovanou hodnotu.

Funkce	Výkon	Použití
Low (Nízký)	17 %	Změknutí zmrzliny
Defrost (Rozmrazování)	40 %	Rozmrazování
M. Low (Stř. nízký)	48 %	Příprava polévky, změknutí másla
Med (Střední)	66 %	Dušení masa, ryby
M. High (Stř. vysoký)	85 %	Rýže, ryby, kuře, mleté maso
High (Vysoký)	100 %	Ohřev, mléko, vaření vody, zelenina, nápoje

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Běžné	
Mikrovlnná trouba ruší příjem televize.	Mikrovlnná trouba v chodu může rušit příjem rádia a televize. Je to podobné rušení malých elektrických spotřebičů jako mixér, vysavač a elektrický ventilátor.
Světlo v troubě se ztlumí.	Při použití nižšího výkonu mikrovln se může světlo v troubě ztlumit.
Na dvířkách se hromadí pára, z prúdůch vychází horký vzduch.	Při vaření může z jídla vycházet pára. Většina jí odejde větracími otvory, ale část se může nahromadit na chladnějším místě, jakým jsou dvířka. Tento jev je normální.
Trouba byla omylem spuštěna prázdná.	Troubu nesmíte zapínat prázdnou. Je to velmi nebezpečné.

Problém	Možná příčina	Náprava
Troubu nelze zapnout.	(1) Přívodní kabel není pevně zastrčen v zásuvce.	Vytáhněte kabel ze zásuvky. Zhruba po 10 sekundách kabel znovu zastrčte do zásuvky.
	(2) Vyhořela pojistka nebo vypadnul jistič.	Vyměňte pojistku nebo zapněte jistič (opravuje servisní technik z naší společnosti).
	(3) Problém se zásuvkou.	Zkuste do zásuvky zapojit jiné elektrické zařízení.
Trouba nehřeje.	(4) Dvířka nejsou správně zavřena.	Dobře zavřete dvířka.
Skleněný talíř vydává zvuky, když je mikrovlnná trouba v chodu.	(5) Otočná podložka nebo dno trouby jsou znečištěné.	Očistěte troubu podle pokynů v kapitole „Čištění“.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Objem:	17 l	Jmenovité napětí:	230–240 V~ 50 Hz
Mikrovlnný výkon:	700 W	Jmenovitý příkon:	1 200 W
Časovač:	30 minut	Provozní frekvence:	2 450 MHz
Nastavení výkonu:	6 úrovní	Hlučnost:	57 dB
Otočný talíř:	Ø 245 mm		
Hmotnost:	10,5 kg		
Rozměry:	452 x 262 x 330 mm		

VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidaci produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05



Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.

Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Čítajte pozorne a uschovajte na budúcu potrebu!

Varovanie: Bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľom/používateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi toto zariadenie. Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, kolísaním napätia alebo zmenou či úpravou akejkoľvek časti zariadenia.

SK

Aby nedošlo k vzniku požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom, mali by sa pri používaní elektrických zariadení vždy dodržiavať základné opatrenia, vrátane týchto:

1. Uistite sa, že napätie vo vašej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na štítku zariadenia a že je zásuvka riadne uzemnená. Zásuvka musí byť inštalovaná podľa platnej elektrotechnickej normy podľa EN.
2. Nikdy rúru nepoužívajte, ak sú poškodené dvierka, rúra nefunguje správne alebo ak je prívodný kábel poškodený.

VÝSTRAHA: Je nebezpečné, aby ktokoľvek iný ako oprávnená osoba vykonával akýkoľvek servis alebo opravy vyžadujúce odstránenie krytu, ktorý bráni vystaveniu pôsobenia mikrovlnnej energie.

Nedemontujte ochranné kryty zariadenia, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom a nebezpečenstvo zasiahnutia mikrovlnnou energiou. Pred opravou odpojte sieťový prívod zo zásuvky. Odstránením krytov so zapojeným sieťovým prívodom môžete vystaviť nebezpečenstvu zasiahnutia mikrovlnnou energiou a elektrickým prúdom servisného technika! Ak je sieťová šnúra poškodená, musí ju vymeniť výrobca, jeho servisná služba alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

3. Chráňte spotrebič pred priamym kontaktom s vodou a inými tekutinami, aby nedošlo k prípadnému úrazu elektrickým prúdom. Neponárajte prívodný kábel alebo vidlicu do vody!
4. Nepoužívajte mikrovlnnú rúru vonku alebo vo vlhkom prostredí ani sa nedotýkajte prívodného kábla alebo spotrebiča mokrými rukami. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
5. Dbajte na zvýšenú pozornosť, ak používate rúru v blízkosti detí.
6. Mikrovlnná rúra by nemala byť ponechaná počas chodu bez dozoru.

7. Odporúčame nenechávať rúru so zasunutým prívodným káblom v zásuvke bez dozoru. Pred údržbou vyťahnite prívodný kábel zo sieťovej zásuvky. Vidlicu nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za kábel. Kábel odpojte od zásuvky uchopením za vidlicu.
8. Nepoužívajte mikrovlnnú rúru v blízkosti zdroja tepla, napr. platničky sporáka. Chráňte ju pred priamym slnečným žiarením.
9. Prívodný kábel sa nesmie dotýkať horúcich častí ani viesť cez ostré hrany.
10. Riziko vzniku požiaru vnútri rúry obmedzíte nasledovne:
 - a) Jedlo neprehrievajte.
 - b) Pred umiestnením papierových alebo plastových vreciek do rúry z nich odstráňte sponky.
 - c) Nerozohrievajte olej alebo tuk na smaženie v rúre, pretože teplotu oleja nie je možné regulovať. V rúre nesmažte potraviny. Horúci olej môže poškodiť časti rúry a kuchynské nádoby a tiež spôsobiť popáleniny.
 - d) Po použití utrite dvierka, tesnenie dvierok a vnútorný priestor rúry utierkou navlhčenou v roztoku saponátu a vytrite do sucha. Tým odstránite všetky nečistoty, masť a prípadné zvyšky pokrmu.

VÝSTRAHA: Pokiaľ sú dvierka alebo tesnenie dvierok poškodené, nesmie byť rúra používaná, kým nebude opravená vyškolenou osobou. Navršená masť by sa mohla prehriať a mohol by tak vzniknúť dym alebo následne požiar.

Na čistenie nepoužívajte abrazívne prostriedky.

- e) Ak by sa z upravovaného pokrmu vnútri rúry začalo dymiť alebo by sa vznietil, nechajte dvierka rúry zatvorené, rúru vypnite a vyťahnite vidlicu napájacieho prívodu zo zásuvky.
 - f) V prípade použitia jednorazových nádob z plastu, papiera alebo iných horľavých materiálov nesmiete rúru nechať bez dozoru.
11. Riziko výbuchu alebo náhleho varu obmedzíte takto:

VÝSTRAHA: Do rúry nekladajte vzdychotesne uzatvorené nádoby. Za uzatvorené nádoby sa považujú i detské fľaše so skrutkovacím uzáverom alebo s cumlíkom. Mohlo by dôjsť k explózií.

- a) Na ohrev tekutín použite nádobu so širokým hrdlom a po ohreve ju nechajte 20 sekúnd odstáť, aby nedošlo k jej erupčivému varu.
- b) Vajcia v škrupinke, celé natvrdo uvarené vajcia, voda obsahujúca tuk alebo olej a uzatvorené sklenené nádoby sa nesmú v mikrovlnnej rúre ohrievať, pretože môžu explodovať. Zemiaky, párky alebo gaštany musíte pred vložením do rúry olúpať alebo prepichnúť.

- c) Ohrievané tekutiny nevyberajte z rúry bezprostredne po ohreve. Pred ich vybratím vyčkajte niekoľko sekúnd, aby nedošlo k prípadnému vzniku rizikových situácií spôsobených erupčivým varom.
- d) Obsah detských fliaš a konzerv s detskou stravou musíte pred podávaním zamiešať alebo pretrepať a skontrolovať ich teplotu, aby nedošlo k popáleniu.
12. Po dokončení varenia sú nádoby veľmi horúce. Na ich vyberanie používajte lapky. Pozor na popáleniny tváre a rúk spôsobené kontaktom s horúcou parou.
13. Vždy pomaly nadvihujte najvzdialenejší okraj veka alebo potravinovej fólie. Vrecúška s popcornom a vrecúška na pečenie otvárajte v dostatočnej vzdialenosti od tváre.
14. Aby sa nerozbil otočný tanier:
- a) Pred čistením nechajte otočný tanier vychladnúť.
 - b) Na studený otočný tanier nekladte žiadne horúce pokrmy ani nádoby.
 - c) Na horúci otočný tanier nekladte zmrazené potraviny alebo studené nádoby.
15. Uistite sa, že sa nádoby počas varenia nedotýkajú vnútorných stien rúry.
16. Vnútri rúry neskladujte potraviny ani iné predmety. Pokiaľ dôjde k zasiahnutiu elektrickej siete bleskom, môže dôjsť k samovoľnému zapnutiu rúry.
17. Rúru nepoužívajte, pokiaľ vnútri nie sú žiadne tekutiny ani potraviny. Takto by ste mohli rúru poškodiť. Neblokujte a neupchávajte ventilačné otvory rúry.
18. Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané výrobcom, inak sa vystavujete riziku straty záruky.
19. Používajte mikrovlnnú rúru iba v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode.
Táto mikrovlnná rúra je určená iba na domáce použitie. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím tohto spotrebiča.
20. Mikrovlnná rúra je určená na ohrev potravín a nápojov. Sušenie potravín alebo odevov a vyhrievacích podložiek, papúč, špongií, vlhkých utierok a podobne, môže viesť k riziku poranenia, vznietenia alebo požiaru.
21. Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a na podobné účely, ako napríklad:
- kuchynky zamestnancov v obchodoch, úradoch a iných pracoviskách;
 - hospodárske domy,
 - zákazníkmi v hoteloch, motelloch a iných ubytovacích zariadeniach;
 - zariadenia, ktoré poskytujú ubytovanie s raňajkami.

22. Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú nebezpečenstvám pri nesprávnom používaní. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom.

Nevystavujte sa zbytočne prílišnému mikrovlnnému žiareniu.

1. Nesnažte sa uviesť mikrovlnnú rúru do prevádzky, ak sú dvierka rúry otvorené. Môžete sa tak vystaviť škodlivému mikrovlnnému žiareniu. Nesnažte sa porušiť alebo pridržovať bezpečnostné zámky dvierok rúry.
2. Nevkladajte žiadne cudzie predmety medzi dvierka rúry. Dbajte na to, aby sa na tesnení dvierok rúry a na tesniacich plochách neusadzovala špina alebo zvyšky čistiacich prostriedkov.
3. Nesnažte sa uviesť rúru do prevádzky, ak je poškodená. Je nutné, aby dvierka rúry po uzatvorení dokonale doľahli a neboli nijako poškodené.
Príklady nebezpečného poškodenia dvierok:
 - a) ZATLAČENIE dvierok rúry.
 - b) Uvoľnené alebo zlomené upevňovacie PÁNTY či POISTKY dvierok.
 - c) TESNENIE DVIEROK ALEBO TESNIACE PLOCHY ČELA RÁMU RÚRY.
 Iba kvalifikovaná osoba smie mikrovlnnú rúru nastavovať alebo opravovať.
4. Ako pri väčšine prístrojov určených na pečenie je na zníženie rizika vzniku ohňa v priestore rúry nutný prísny dozor.

Pokiaľ dôjde k požiaru:

1. Neotvárajte dvere rúry.
2. Vypnite rúru a vytiahnite vidlicu zo zásuvky.
3. Vypnite hlavný vypínač rozvodu elektrického prúdu.

ČISTENIE

Rúra sa musí pravidelne čistiť a akékoľvek zvyšky potravy sa musia z nej odstraňovať. Nesplnenie požiadavky udržiavať rúru v čistote môže viesť k poškodeniu povrchu, čo môže nepriaznivo ovplyvniť životnosť spotrebiča a prípadne vyústiť do nebezpečnej situácie.

Uistite sa, že ste odpojili rúru od prívodu elektrickej energie vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu zo zásuvky.

1. Použite vlhkú handričku a očistíte vnútro rúry.
2. Očistite príslušenstvo obvyklým spôsobom v mydlovej vode.
3. Znečistený rám dvierok, tesnenia a susedné časti sa musia opatrne čistiť vlhkom handričkou namočenou v roztoku saponátu a potom vytrieť do sucha. Rúra musí byť uzemnená. Vidlica napájacieho prívodu smie byť zapojená iba do zásuvky, ktorá je náležite uzemnená.

V prípade akýchkoľvek pochybností o správnosti el. inštalácie alebo pri poruchách rúry sa obráťte na kvalifikovaného elektrikára alebo servisného technika.

1. Mikrovlnná rúra je vybavená krátkym prívodným káblom, aby sa znížilo riziko úrazu zakopnutia alebo zamotania.
2. Dlhý predlžovací kábel musí spĺňať tieto požiadavky:
 - a) Z hľadiska povoleného elektrického zaťaženia musia menovité hodnoty predlžovacieho kábla a zásuvky zodpovedať menovitým hodnotám mikrovlnnej rúry.
 - b) Predlžovací kábel musí byť trojžilový a vidlica aj zásuvka musí byť vybavená uzemňovacím kolíkom.

- c) Kábel musí byť dobre uschovaný, aby nevisel zbytočne cez pracovnú dosku kuchynskej linky a aby nemohlo dôjsť k zakopnutiu alebo k vytiahnutiu kábla deťmi.

NÁSTROJE A RIADY

UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo úrazu

Používať iba taký kuchynský riad, ktorý je vhodný na používanie v mikrovlnných rúrach. Tesne uzatvorené nádoby môžu pri varení explodovať. Uzavreté nádoby musia byť pred varením otvorené a plastové obaly prepichneté, pozrite Materiály, ktoré môžu a nemôžu byť použité pri varení v mikrovlnnej rúre. Existujú niektoré nekovové materiály, ktoré nemôžu byť bezpečne používané pri varení v mikrovlnnej rúre. Ak si nie ste istí, či je možný materiál bezpečne použiť pri varení v mikrovlnnej rúre, postupujte nasledovne:

Test kuchynského riadu:

1. Nádobu určenú na varenie v mikrovlnnej rúre naplňte studenou vodou (250 ml).
2. Varte počas 1 minúty pri maximálnom výkone rúry.
3. Opatrne skúste teplotu skúšaného riadu. Pokiaľ je skúšaný riad teplý, nepoužívajte ho pri varení v mikrovlnnej rúre.
4. Nevarte dlhšie než 1 minútu.

Materiály, ktoré môžete použiť v mikrovlnnej rúre

Riad	Poznámky
Hliníková fólia – alobal	Iba na zakrytie malých častí pokrmov. Prikrýtim malých častí mäsa alebo hydiny fóliou zabránite prevareniu alebo spáleniu týchto malých častí jedla. Fólia musí byť vzdialená aspoň 2,5 cm od vnútorného priestoru rúry (ak je príliš blízko, môže dôjsť k prehybaniu fólie).
Zapekacie plechy	Riadte sa pokynmi výrobcu. Dno nádoby na pečenie musí byť aspoň 5 mm nad otočným tanierom. Nesprávne zaobchádzanie môže mať za následok prasknutie otočného taniera.
Taniere	Používajte iba taniere a riad určený na použitie v mikrovlnných rúrach. Riadte sa pokynmi výrobcu. Nepoužívajte prasknuté alebo inak poškodené misky.
Sklenené poháre a džbány	Vždy snímte tesniace viečko. Jedlo iba ohrejte. Nevarte! Väčšina sklenených džbánov a pohárov neodoláva vysokým teplotám a môže dôjsť k prasknutiu.
Sklenené zapekacie misky	Používajte iba sklenené zapekacie misky odolávajúce vysokým teplotám. Presvedčte sa, že misa nemá kovový lem alebo iný kovový doplnok. Nepoužívajte prasknuté alebo inak poškodené misky.
Zapekacie vrecká	Riadte sa pokynmi výrobcu. Neuzatvárajte kovovými sponami. Ponechajte spoj vaku pootvorený, aby mohli horúce pary voľne unikáť.
Papierové vrecká	Vhodné iba na ohrievanie alebo krátke varenie. Nenechávajte rúru počas varenia bez dozoru.
Papierové utierky	Používajte na prikrýtie pokrmov a na odsatie rozpusteného tuku. Používajte iba na krátkodobé varenie. Nenechávajte počas varenia bez dozoru.
Pergamenový zapekací papier	Používajte na prikrýtie pokrmov, na zabalenie pokrmov počas dusenia a ako zábranu proti ostriekaniu rúry.
Plastové materiály	Používajte iba taniere a riad určený na použitie v mikrovlnných rúrach. Riadte sa pokynmi výrobcu. Plastový materiál vhodný na použitie v mikrovlnnej rúre musí mať špecifické označenie: „Vhodný pre mikrovlnnú rúru“. Niektoré plasty mäknu v dôsledku dlhodobého pôsobenia vysokých teplôt. „Varné vrecká“ a zapekacie vaky musia byť prerezané, prepichneté alebo inak odvetrané podľa návodu výrobcu pokrmu.
Plastové obalovacie fólie	Používajte iba taniere a riad určený na použitie v mikrovlnných rúrach. Používajte ich na prikrývanie pokrmov a na udržanie vlhkosti pokrmu počas varenia. Dbajte na to, aby sa plastová fólia nedotýkala pripravovaného pokrmu.
Teplomery	Používajte iba teplomery vhodné na používanie v mikrovlnných rúrach. (Teplomery na mäso, pečivo a cukrovinky.)
Voskovaný papier	Používajte na prikrýtie pokrmov, ako zábranu proti ostriekaniu rúry a na udržanie vlhkosti pokrmu počas varenia.

Materiály, ktoré nemôžu byť používané pri varení v mikrovlnnej rúre

Nástroje a riad	Poznámky
Hliníkové podnosy a plechy	Hrozí nebezpečenstvo skrútenia. Premiestite pokrm do nádoby vhodnej na varenie v mikrovlnných rúrach.

Nástroje a riad	Poznámky
Potravinové a kartónové škatule s kovovým držadlom	Hrozí nebezpečenstvo skrútenia. Premiestite pokrm do nádoby vhodnej na varenie v mikrovlnných rúrach.
Kovový riad a riad s kovovými doplnkami	Kov zabraňuje prenikaniu mikrovlnnej energie. Kovový lem sa môže skrútiť.
Drôtené zatváracie krúžky	Hrozí nebezpečenstvo skrútenia a požiaru vo vnútri rúry.
Papierové vrecká	Môže dôjsť k zapáleniu. Hrozí nebezpečenstvo požiaru vo vnútri rúry.
Penové materiály	Pôsobením vysokých teplôt sa plastová pena môže rozpustiť a znehodnotiť pokrm.
Drevo	Drevo sa vysušuje a môže počas varenia prasknúť.

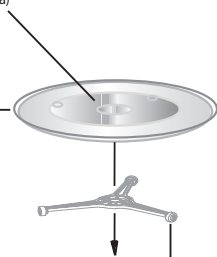
INŠTALÁCIA UNÁŠACIEHO TANIERA

Náboj (dolná strana)

Sklenený tanier

Os unášacieho krúžka

Skompletizovaný unášací krúžok



1. Nikdy nekladte sklenený tanier dnom nahor. Sklenený tanier sa musí vždy voľne otáčať.
2. Nepoužívajte rúru bez unášacieho krúžka a skleneného taniera.
3. Všetky pokrmy a nádoby s jedlom musia byť vždy kladené na sklenený tanier.
4. Ak dôjde k prasknutiu skleneného taniera alebo k poškodeniu unášacieho krúžka, kontaktujte najbližší autorizovaný servis.

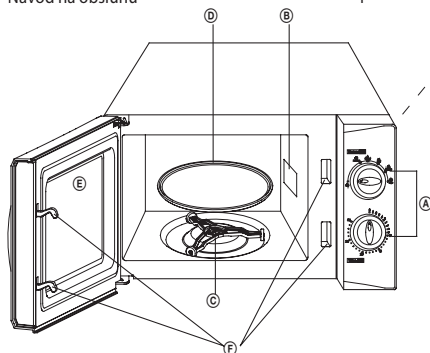
ZOSTAVENIE MIKROVLNNEJ RÚRY

Názvy častí rúry a príslušenstva

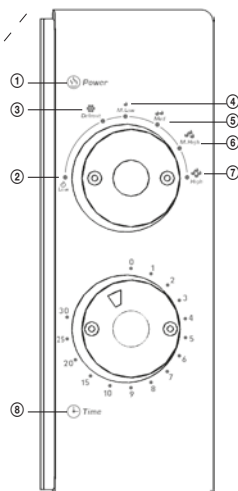
Vybalte rúru a všetko príslušenstvo.

Rúra je dodávaná s nasledujúcim príslušenstvom:

Sklenený tanier	1
Skompletizovaný unášači krúžok	1
Návod na obsluhu	1



- | | |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A) Ovládací panel | E) Pozorovacie okienko |
| B) Vlnovod | F) Bezpečnostný uzamykací systém
(Vypne prívod elektrickej energie, ak
dôjde k otvoreniu dvierok počas varenia.) |
| C) Skompletizovaný unášači krúžok | |
| D) Sklenený tanier | |



- | |
|------------------|
| 1) Výkon |
| 2) Nízky |
| 3) Rozmrazovanie |
| 4) Str. nízky |
| 5) Strední |
| 6) Str. vysoký |
| 7) Vysoký |
| 8) Časovač (Min) |

SK

INŠTALÁCIA

Odstráňte všetok baliaci materiál a vyberte všetko príslušenstvo.

Skontrolujte, či rúra nie je nejako poškodená (preliačené alebo poškodené dverka a podobne). Neinštalujte rúru, ak je akokoľvek poškodená.

Pracovná doska kuchynskej linky

Teleso rúry: Odstráňte všetku ochrannú fóliu z povrchu rúry.

Neodstraňujte svetlohnedú fóliu, ktorá je priskrutkovaná vnútri rúry. Táto fólie chráni magnetrón rúry.

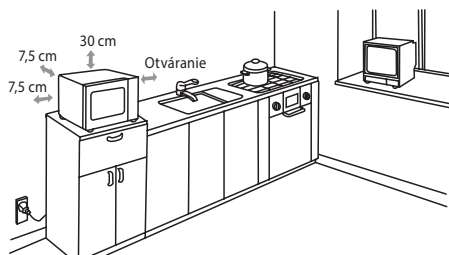
Inštalácia

1. Rúru umiestnite na rovný povrch, ktorý zaručuje dostatočne voľný priestor na správnu funkciu vetracích otvorov.

Medzi rúrou a najbližšou stenou musí byť minimálna vzdialenosť 7,5 cm.

Aspoň jedna strana musí byť voľná.

- Ponechajte aspoň 30 cm voľného priestoru nad rúrou.
 - Neodstraňujte nôžky rúry.
 - Neblokujte vetracie otvory. Môže dôjsť k poškodeniu rúry.
 - Umiestnite rúru čo možno najďalej od rozhlasového a televízneho prijímača. Mikrovlnná rúra môže spôsobovať rušenie televízneho a rozhlasového signálu.
2. Zapojte rúru do štandardnej elektrickej siete. Uistite sa, že uvedená hodnota napätia a frekvenčný kmitočet na štítku rúry sa zhoduje s hodnotou napätia a frekvenčným kmitočtom v sieti.



UPOZORNENIE: Neinštalujte rúru nad kuchynskou varnou doskou ani v jej blízkosti alebo v blízkosti iného tepelného zariadenia. Umiestnenie rúry v blízkosti tepelného zariadenia môže mať za následok poškodenie rúry a zrušenie platnosti záruky.

Mikrovlnná rúra je určená na používanie vo voľnom priestore a nesmie sa umiestňovať do skrinky.

Počas prevádzky môže byť povrch mikrovlnnej rúry horúci.



Ovládací panel a funkcie

- Nastavte výkon rúry otočením ovládača (Power) na požadovaný stupeň.
- Dĺžku varenia nastavte otočením časovača (Time) na požadovaný interval v závislosti na pripravovanom jedle (max. 30 minút).

- Mikrovlnná rúra po nastavení výkonu a času automaticky spustí varenie.
- Po uplynutí nastavenej dĺžky varenia sa rúra vypne.
- Ak rúru nepoužívate, nechávajte časovač nastavený na „0“.

Poznámka: Ak chcete zvoliť čas varenia kratší ako 2 minúty, nastavte ovládačom najprv čas vyšší ako 2 minúty a potom ho vráťte na požadovanú hodnotu.

SK

Funkcia	Výkon	Použitie
Low (Nízky)	17 %	Zmäknutie zmrzliny
Defrost (Rozmrazovanie)	40 %	Rozmrazovanie
M. Low (Str. nízky)	48 %	Príprava polievky, zmäknutie masla
Med (Strední)	66 %	Dusenie mäsa, ryby
M. High (Str. vysoký)	85 %	Ryža, ryby, kura, mleté mäso
High (Vysoký)	100 %	Ohrev, mlieko, vrenie vody, zelenina, nápoje

ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

Bežné	
Mikrovlnná rúra ruší príjem televízie.	Mikrovlnná rúra v chode môže rušiť príjem rádia a televízie. Je to podobné rušeniu malých elektrických spotrebičov ako mixér, vysávač a elektrický ventilátor.
Svetlo v rúre sa stlmí.	Pri použití nižšieho výkonu mikrovln sa môže svetlo v rúre stlmíť.
Na dvierkach sa hromadí para, z prieduchov vychádza horúci vzduch.	Pri varení môže z jedla vychádzať para. Väčšina pary odíde vetracími otvormi, ale časť sa môže nahromadiť na chladnejšom mieste, akým sú dvierka. Tento jav je normálny.
Rúra bola omylom spustená prázdna.	Rúru nesmiete zapínať prázdnu. Je to veľmi nebezpečné.

Problém	Možná príčina	Náprava
Rúru nie je možné zapnúť.	(1) Prívodný kábel nie je pevne zastrčený v zásuvke.	Vytiahnite kábel zo zásuvky. Zhruba po 10 sekundách kábel znovu zastrčte do zásuvky.
	(2) Vyhorela poistka alebo vypadol istič.	Vymeňte poistku alebo zapnite istič (opravuje servisný technik z našej spoločnosti).
	(3) Problém so zásuvkou.	Skúste do zásuvky zapojiť iné elektrické zariadenie.
Rúra neheje.	(4) Dvierka nie sú správne zatvorené.	Dobre zavrite dvierka.
Sklenený tanier vydáva zvuky, keď je mikrovlnná rúra v chode.	(5) Otočná podložka alebo dno rúru sú znečistené.	Očistite rúru podľa pokynov v kapitole „Čistenie“.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Objem:	17 l	Menovité napätie:	230 – 240 V~ 50 Hz
Mikrovlnný výkon:	700 W	Menovitý príkon:	1 200 W
Časovač:	30 minút	Prevádzková frekvencia:	2 450 MHz
Nastavenie výkonu:	6 úrovní	Hlučnosť:	57 dB
Otočný tanier:	Ø 245 mm		
Hmotnosť:	10,5 kg		
Rozmery:	452 x 262 x 330 mm		

VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA OBALOV

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecká, plastové diely – vyhadzujte do kontajnerov na plasty.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnu likvidáciu produktu zabráni negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



08/05



Tento výrobok spĺňa požiadavky smernice EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.

Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!

Ostrzeżenie: Wskazówki i środki bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji nie obejmują wszystkich warunków i sytuacji, mogących spowodować zagrożenie. Najważniejszym czynnikiem, odpowiadającym za bezpieczne korzystanie z urządzeń elektrycznych, jest ostrożność i zdrowy rozsądek. Należy mieć to na uwadze w trakcie obsługi urządzenia. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe w trakcie transportu, na skutek nieprawidłowego użytkowania, wahań napięcia oraz zmiany lub modyfikacji którejkolwiek części urządzenia.

PL

Aby zapobiec wzniesieniu ognia lub porażeniu prądem elektrycznym, korzystając z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, m.in.:

1. Upewnić się, że napięcie w sieci odpowiada napięciu, podanemu na naklejce na urządzeniu, a gniazdko jest odpowiednio uziemione. Gniazdko musi być zainstalowane zgodnie z obowiązującymi przepisami zgodnymi z normą EN.
2. Nie należy korzystać z urządzenia, jeżeli nie działa w prawidłowy sposób, uszkodzone są drzwiczki lub przewód zasilający. **Wszelkie naprawy i regulacje, w tym wymianę przewodu zasilającego, należy zlecić w profesjonalnym serwisie! Demontaż osłon urządzenia grozi porażeniem prądem elektrycznym lub obrażeniami w wyniku działania energii mikrofalowej. Przed naprawą należy odłączyć przewód zasilający od gniazda. Zdjęcie osłon przy podłączonym przewodzie zasilania grozi obrażeniami na skutek działania energii mikrofalowej lub prądu elektrycznego!**
3. Urządzenie chronić przed bezpośrednim kontaktem z wodą i innymi cieczami, aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym. Nie zanurzać przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie!
4. Nie używać kuchenki mikrofalowej na zewnątrz lub w wilgotnym środowisku, nie dotykać urządzenia ani przewodu zasilającego mokrymi rękami. Mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym.
5. Należy zachować szczególną ostrożność, jeżeli w pobliżu urządzenia przebywają dzieci.
6. Nie pozostawiać włączonej kuchenki bez nadzoru.
7. Nie należy pozostawiać kuchenki, podłączonej do gniazda zasilania, bez nadzoru. Przed czynnościami konserwacyjnymi należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdko. Nie należy tego robić, pociągając za kabel, ale za wtyczkę.
8. Nie używać kuchenki w pobliżu źródeł ciepła, np. piekarnika. Chronić ją przed promieniowaniem słonecznym.

9. Przewód zasilania nie może dotykać rozgrzanych elementów, ani ostrych krawędzi.
10. Aby obniżyć ryzyko pożaru wewnątrz piekarnika, należy przestrzegać poniższych zasad:
- a) Nie przegrzewać jedzenia.
 - b) Przed włożeniem do kuchenki torebek papierowych lub plastikowych zdjąć z nich wszelkie spinacze.
 - c) Nie podgrzewać w kuchence oleju ani tłuszczu do smażenia, ponieważ nie można kontrolować ich temperatury. Kuchenka nie służy do smażenia. Gorący olej może uszkodzić kuchenkę i naczynia oraz spowodować oparzenia.
 - d) Po użyciu wytrzeć drzwiczki, uszczelkę i wewnątrz piekarnika ściereczką zamoczoną w wodzie z płynem do mycia naczyń, a następnie wytrzeć do sucha. Należy w ten sposób usunąć zanieczyszczenia, tłuszcz i resztki jedzenia.

OSTRZEŻENIE: Jeżeli drzwiczki lub uszczelka są uszkodzone, nie wolno używać kuchenki i należy oddać ją do naprawy w profesjonalnym serwisie. Nagromadzony tłuszcz może się przegrzewać w kuchence, dymić a nawet spowodować pożar.

Nie stosować do czyszczenia środków trących.

- e) Jeżeli podgrzewane jedzenie zacznie dymić lub zapali się, nie otwierać kuchenki, natychmiast ją wyłączyć i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
 - f) Nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru, korzystając z jednorazowych naczyń plastikowych lub innych materiałów łatwopalnych.
11. Aby zmniejszyć ryzyko wybuchu lub nagłego zagotowania, należy przestrzegać poniższych zasad:

OSTRZEŻENIE: Nie wkładać do kuchenki szczelnie zamkniętych naczyń. Do tych należą również butelki dziecięce z zakrętką lub ze smoczkiem. Mogłyby to spowodować wybuch.

- a) Płyny podgrzewać w naczyniu z szerokim otworem, a po podgrzaniu nie dotykać go przez 20 sekund, aby zawartość nie wykipiała i nie wylała się.
- b) Nie wolno ogrzewać w kuchence jaj w skorupkach i całych jaj ugotowanych na twardo, wody z zawartością tłuszczu, ani zamkniętych naczyń szklanych, ponieważ mogłyby wybuchnąć. Ziemniaki, parówki i kasztany należy przed włożeniem do kuchenki obrać lub przebić.

- c) Ciecze należy po podgrzaniu pozostawić na chwilę w kuchence. Zbyt szybkie wyjęcie mogłoby spowodować ich wykipienie, grożące m.in. poparzeniem.
- d) Zawartość butelek i pokarmów dziecięcych należy przed podaniem wymieszać lub wstrząsnąć i sprawdzić ich temperaturę, aby nie doszło do oparzenia.
12. Po zakończeniu podgrzewania naczynia są bardzo gorące. Należy wyjmować je w rękawiczkach kuchennych. Gorąca para może spowodować oparzenia rąk i twarzy.
13. Pokrywki naczyń lub folię spożywczą należy zdejmować powoli, z daleka od twarzy. W podobny sposób należy otwierać woreczki z popcornem.
14. Aby uniknąć rozbicia talerza obrotowego:
- Przed czyszczeniem pozostawić talerz do ostygnięcia.
 - Nie stawiać na zimnym talerzu gorącego jedzenia ani naczyń.
 - Na gorącym talerzu nie stawiać mrożonych produktów, ani zimnych naczyń.
15. Upewnić się, że naczynia w trakcie podgrzewania nie dotykają wewnętrznych ścian kuchenki.
16. W kuchence nie należy przechowywać pożywienia ani innych przedmiotów. Kuchenka może uruchomić się samoczynnie przy uderzeniu pioruna w sieć elektryczną.
17. Nie włączać kuchenki, jeżeli nie znajdują się w niej produkty spożywcze. Mogłoby to spowodować jej uszkodzenie. Nie należy zapychać ani blokować otworów wentylacyjnych urządzenia.
18. Stosowanie innych, niż zalecane przez producenta, akcesoriów grozi utratą gwarancji.
19. Używać urządzenia tylko zgodnie z zaleceniami, zawartymi w niniejszej instrukcji.
Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, powstałe na skutek nieprawidłowego stosowania urządzenia.
20. Kuchenka mikrofalowa przeznaczona jest do podgrzewania żywności i napojów. Suszenie żywności lub odzieży, podgrzewanie poduszek rozgrzewających, obuwia, gąbek do mycia, mokrych ubrań i podobnych przedmiotów może doprowadzić do zranienia lub pożaru.
21. Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego oraz w podobny sposób, jak np.:
- aneksy kuchenne w sklepach, biurach i pozostałych miejscach pracy
 - urządzenia stosowane w rolnictwie

- urządzenia używane przez gości w hotelach, motelach itp.
 - urządzenia używane w pensjonatach oferujących nocleg ze śniadaniem.
22. Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8 lat, osoby starsze i osoby o ograniczonych zdolnościach psychofizycznych lub niewystarczającym doświadczeniu i znajomościach, jeżeli są pod nadzorem lub zostały odpowiednio poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwację można powierzyć dzieciom od 8 lat, ale tylko pod nadzorem.

Nie należy wystawiać się na działanie promieniowania mikrofalowego

1. Nie wolno próbować włączać urządzenia, kiedy otwarte są drzwiczki. Grozi to wystawieniem na szkodliwe promieniowanie mikrofalowe. Nie należy próbować przytrzymywać, ani modyfikować zamka bezpieczeństwa drzwiczek.
2. Pomiędzy drzwiczki kuchenki nie należy wkładać żadnych przedmiotów. Na uszczelkach oraz przylegającej do nich powierzchni nie powinno być żadnych śladów brudu ani resztek środków czyszczących.
3. Nie należy próbować uruchamiać uszkodzonego urządzenia. Po zamknięciu drzwiczki powinny być idealnie szczelne.
Przykładowe niebezpieczne uszkodzenie drzwiczek:
 - a) WGNIECENIE drzwiczek.
 - b) Poluzowane lub ułamane ZAWIASY oraz ZABEZPIECZENIA drzwiczek.
 - c) USZCZELKA DRZWI LUB PRZYLEGAJĄCA DO NIEJ POWIERZCHNIA RAMY KUCHENKI.
Napraw i regulacji kuchenki może dokonywać wyłącznie wykwalifikowany specjalista.
4. Podobnie, jak w przypadku innych urządzeń do pieczenia, w trakcie obsługi kuchenki konieczny jest ciągły nadzór, ze względu na zagrożenie pożarowe.

Jeżeli wybuchnie pożar:

1. Nie otwierać drzwiczek kuchenki.
2. Wyłączyć kuchenkę i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
3. Wyłączyć główny wyłącznik prądu elektrycznego.

CZYSZCZENIE

Upewnić się, że kuchenka została odłączona od zasilania poprzez wyjęcie wtyczki z gniazdka.

1. Wyczyścić wewnątrz kuchenki wilgotną szmatką.
2. Umyć akcesoria w wodzie z mydłem.
3. Zanieczyszczoną ramę drzwiczek, uszczelkę i jej okolice należy ostrożnie oczyścić wilgotną szmatką, zmoczoną w wodzie z niewielką ilością płynu do mycia naczyń, a następnie wytrzeć do sucha. Kuchenka musi być uziemiona. Wtyczkę przewodu zasilania można podłączyć tylko do odpowiednio uziemionego gniazdka.

W razie jakichkolwiek wątpliwości dot. sprawności instalacji el. lub awarii kuchenki należy skorzystać z usług wykwalifikowanego elektryka.

1. Kuchenka mikrofalowa posiada krótki kabel zasilający, aby zmniejszyć ryzyko zaplątania kabla lub przypadkowego zawadzenia.
2. Przedłużacz musi spełniać następujące warunki:
 - a) Wartości nominalne obciążenia elektrycznego przedłużacza i gniazdka muszą odpowiadać wartościom nominalnym kuchenki mikrofalowej.
 - b) Przedłużacz musi być trójżyłowy, a jego wtyczka i gniazdko muszą być uziemione.
 - c) Kabel musi być schowany, nie może zwisać z blatu stołu, aby dzieci nie mogły o niego zawadzić, lub przypadkowo wyciągnąć z gniazdka.

PRZYBORY I NACZYNIA

UWAGA

Niebezpieczeństwo urazu

Szczelnie zamknięte naczynia mogą wybuchnąć w trakcie podgrzewania. Pojemniki należy przed podgrzewaniem otworzyć, a opakowania plastikowe przedziurawić, patrz: Materiały, które mogą i nie mogą być stosowane do podgrzewania produktów w kuchenke mikrofalowej. Oprócz metali są też inne materiały, które nie mogą być używane do podgrzewania produktów spożywczych w kuchenke mikrofalowej. W razie niepewności, czy dany materiał nadaje się do użycia w kuchenke mikrofalowej, należy postępować w poniższy sposób:

Test naczyń kuchennych:

1. Napełnić naczynie zimną wodą (250 ml).
2. Ogrzewać przez 1 minutę przy maksymalnej mocy kuchenki.
3. Ostrożnie dotknąć naczynia i sprawdzić jego temperaturę. Jeżeli naczynie jest ciepłe, nie należy używać go do podgrzewania jedzenia w kuchenke mikrofalowej.
4. Nie należy podgrzewać dłużej, niż 1 minutę.

Materiały, których można używać w kuchenke mikrofalowej

Naczynia	Uwagi
Folia aluminiowa	Tylko do przykrywania małych kawałków jedzenia. Przykrycie folią małych kawałków mięsa zapobiegnie ich przegotowaniu lub spaleni. Folia musi się znajdować co najmniej 2,5 cm od wewnętrznych części kuchenki (przy zbyt małej odległości folia może się pociąć).
Formy do pieczenia	Przestrzegać zaleceń producenta. Spód naczynia do pieczenia musi się znajdować co najmniej 5 mm nad talerzem obrotowym. Niewłaściwe obchodzenie się może spowodować pęknięcie talerza obrotowego.
Talerze	Używać tylko talerzy i naczyń przeznaczonych do użytku w kuchenkach mikrofalowych. Przestrzegać zaleceń producenta. Nie używać splekanych ani w inny sposób uszkodzonych misek.
Szklanki i dzbanki	Zawsze zdejmować pokrywkę. Tylko rozgrzewać żywność. Nie gotować jej! Większość szklanek i dzbanków ze szkła nie jest odporna na wysokie temperatury i może popękać.
Szklane naczynia do pieczenia	Używać tylko naczyń ze szkła żaroodpornego. Upewnić się, że naczynie nie ma metalowego brzegu ani innych elementów z metalu. Nie używać splekanych ani w inny sposób uszkodzonych misek.
Rękawy do pieczenia	Przestrzegać zaleceń producenta. Do zamykania nie używać metalowych zacisków. Pozostawić niewielki otwór, przez który będzie mogła wydostawać się gorąca para.
Tacki papierowe	Przydatne tylko do podgrzewania lub krótkiego gotowania. Podczas gotowania nie pozostawiać kuchenki bez nadzoru.
Ręczniki papierowe	Używać do przykrywania jedzenia i do wchłaniania wytopionego tłuszczu. Używać tylko do krótkiego gotowania. Podczas gotowania nie pozostawiać bez nadzoru.
Papier do pieczenia odporny na tłuszcz	Używać do przykrywania jedzenia, do przykrywania w czasie duszenia i do ochrony kuchenki przed zapryskaniem.
Plastiki	Używać tylko talerzy i naczyń przeznaczonych do użytku w kuchenkach mikrofalowych. Przestrzegać zaleceń producenta. Plastik przeznaczony do użytku w kuchenke mikrofalowej musi nosić określone oznaczenie: „Przeznaczony do kuchenki mikrofalowej”. Niektóre plastiki poddane długotrwałemu działaniu wysokiej temperatury ulegają uplastycznieniu. „Torebki do gotowania” należy naciąć, przedziurawić lub w inny sposób rozszczelnić zgodnie z zaleceniami producenta.
Plastikowe folie do żywności	Używać tylko talerzy i naczyń przeznaczonych do użytku w kuchenkach mikrofalowych. Używać ich do przykrywania jedzenia i do jego ochrony przed wysuszeniem w czasie gotowania. Upewnić się, że plastikowa folia nie styka się z przygotowywanym jedzeniem.
Termometry	Używać tylko termometrów przeznaczonych do użytku w kuchenkach mikrofalowych. (Termometry do mięsa i wyrobów cukierniczych.)

Naczynia**Uwagi**

Papier woskowy	Używać go do przykrywania jedzenia w celu ochrony kuchenki przed zapryskaniem i do ochrony jedzenia przed wysuszeniem w czasie gotowania.
----------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Materiały, których nie wolno używać w kuchenke mikrofalowej**Sprzęt i naczynia****Uwagi**

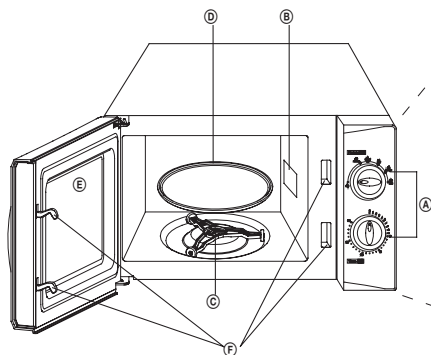
Formy i talerze z aluminium	Niebezpieczeństwo deformacji. Przełożyć jedzenie do pojemnika odpowiedniego do gotowania w kuchenke mikrofalowej.
Pudełka z papieru i tektury falistej z metalowymi uchwytnymi	Niebezpieczeństwo deformacji. Przełożyć jedzenie do pojemnika odpowiedniego do gotowania w kuchenke mikrofalowej.
Metalowe naczynia i naczynia z metalowymi elementami	Metal uniemożliwia przenikanie mikrofal. Metalowy brzeg może ulec deformacji.
Druciane zaciski	Niebezpieczeństwo deformacji i zapłonu wewnątrz kuchenki.
Torby papierowe	Możliwość zapłonu. Niebezpieczeństwo zapłonu wewnątrz kuchenki.
Materiały piankowe	Pod wpływem ciepła plastikowa pianka może się stopić i pogorszyć jakość jedzenia.
Drewno	Drewno wysycha w czasie gotowania i może popękać.

ELEMENTY KUCHENKI MIKROFALOWEJ**Nazwy elementów kuchenki i jej wyposażenia**

Rozpakuj kuchenkę i towarzyszące jej wyposażenie.

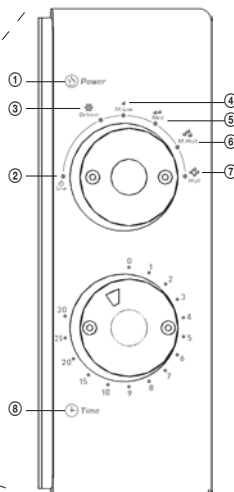
Kuchenka jest dostarczana z następującym wyposażeniem:

Talerz szklany	1
Zespół kołnierza napędzającego	1
Instrukcja obsługi	1



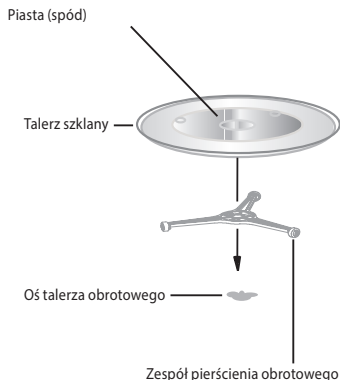
- (A) Panel sterowania
- (B) Falowód
- (C) Zespół kołnierza napędzającego
- (D) Talerz szklany

- (E) Okienko
- (F) Zamek z systemem ochronnym
(Odcina dopływ energii elektrycznej w przypadku otwarcia drzwiczek podczas gotowania.)



- ① Moc wyjściowa
- ② Mała
- ③ Rozmrażanie
- ④ Średnia-mała
- ⑤ Średnia
- ⑥ Średnia-duża
- ⑦ Duża
- ⑧ Programator (min)

INSTALACJA TALERZA OBROTOWEGO



1. Nigdy nie wkładać talerza szklanego spodem do góry. Talerz szklany musi się zawsze swobodnie obracać.
2. Nigdy nie używać kuchenki bez kołnierza napędzającego i talerza szklanego.
3. Całe jedzenie i wszystkie pojemniki z jedzeniem należy zawsze kłaść na szklanym talerzu.
4. Jeśli szklany talerz pęknie lub uszkodzeniu ulegnie kołnierz napędzający, należy skontaktować się z najbliższą autoryzowaną stacją serwisową.

PL

INSTALACJA

Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i wyjąć całe wyposażenie.

Sprawdzić, czy kuchenka nie jest w żaden sposób uszkodzona (wgniezione lub uszkodzone drzwiczki itp.). Nie instalować kuchenki, która jest w jakikolwiek sposób uszkodzona.

Na blacie kuchennym

Obudowa kuchenki: Zdjąć z kuchenki wszystkie folie ochronne.

Nie usuwać jasnobrązowej folii przykrywanej wewnątrz kuchenki.

Folia ta chroni magnetron w kuchenke.

INSTALACJA

1. Ustawić kuchenkę na płaskim podłożu, tak aby wokół niej pozostała ilość miejsca wystarczająca do właściwego działania otworów wentylacyjnych.

Odległość między kuchenką a ścianą musi wynosić co najmniej 7,5 cm.

Przynajmniej z jednej strony musi pozostawać wolna przestrzeń.

- a) Pozostawić co najmniej 30 cm wolnego miejsca za kuchenką.
- b) Nie demontować nóżek kuchenki.
- c) Nie zakrywać otworów wentylacyjnych. Grozi to uszkodzeniem kuchenki.
- d) Umieścić kuchenkę maksymalnie daleko od odbiorników radiowych i telewizyjnych.

Kuchenka mikrofalowa może zakłócać sygnał telewizyjny i radiowy.

2. Włączyć kuchenkę do standardowego gniazdka sieciowego. Upewnić się, że napięcie i częstotliwość podane na etykiecie na kuchenke są zgodne z napięciem i częstotliwością w sieci.

OSTRZEŻENIE: Nie instalować kuchenki mikrofalową nad kuchenką elektryczną, gazową itp., w pobliżu takiej kuchenki ani w pobliżu innych źródeł ciepła. Umieszczenie kuchenki w pobliżu źródła ciepła grozi jej uszkodzeniem i utratą gwarancji.

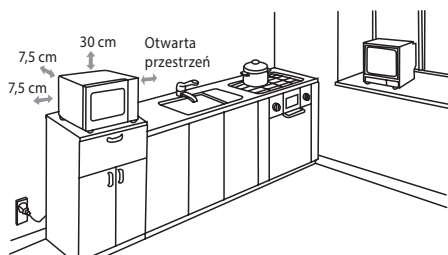
Kuchenka mikrofalowa nie jest przeznaczona do użytku w zabudowie; nie wolno jej umieszczać w szafce itp.

Podczas działania kuchenki może się nagrzewać jej powierzchnia.

Panel sterowania i funkcje

1. Nastaw moc wyjściową kuchenki, obracając regulator mocy (Power) dożądanego poziomu.
2. Nastaw czas gotowania, obracając programator (Time) dożądanego położenia, zależnego od przygotowywanej potrawy (maks. 30 minut).
3. Po nastawieniu mocy wyjściowej i czasu kuchenka automatycznie rozpoczyna gotowanie.
4. Po upływie czasu gotowania kuchenka wyłącza się.
5. Programator nieużywanej kuchenki powinien być nastawiony na „0”.

Uwaga: Aby nastawić czas gotowania krótszy niż dwie minuty, należy obrócić programator poza oznaczenie „2 minuty” i cofnąć go dożądaney wartości.



Funkcje	Moc wyjściowa	Zastosowanie
Low (Mała)	17 %	Zmiękczenie lodów
Defrost (Rozmrażanie)	40 %	Rozmrażanie
M. Low (Średnia-mała)	48 %	Przygotowanie zup, zmiękczenie masła
Med (Średnia)	66 %	Duszenie mięsa, ryb
M. High (Średnia-duża)	85 %	Ryż, ryby, kurczak, mięso mielone
High (Duża)	100 %	Grzanie mleka, gotowanie wody, warzywa, napoje

PL

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Ogólne	
Kuchenka mikrofalowa zakłóca odbiór telewizji.	Pracująca kuchenka może zakłócać odbiór radia i telewizji. Zakłócenia te są podobne do wytwarzanych przez małe urządzenia elektryczne, takie jak miksery, odkurzacze i wentylatory elektryczne.
Światło wewnątrz kuchenki przygasa.	Przy nastawionej mniejszej mocy wyjściowej światło wewnątrz kuchenki może przygasać.
Na drzwiczkach skrapla się para, z otworów wydostaje się gorące powietrze.	Podczas gotowania, z potrawy może się wydobywać para. Wydostaje się ona w większości przez otwory wentylacyjne, ale może się częściowo osadzać na chłodniejszych elementach, takich jak drzwiczki. Jest to normalne.
Kuchenka została przypadkowo włączona pusta.	Nie wolno włączać pustej kuchenki. Jest to bardzo niebezpieczne.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Nie można włączyć kuchenki.	(1) Przewód zasilający nie jest starannie włączony do gniazdka sieciowego.	Wyłączyć przewód z gniazdka. Po mniej więcej 10 sekundach ponownie włączyć przewód zasilający do gniazdka sieciowego.
	(2) Przepalił się bezpiecznik lub zadziałał wyłącznik obwodu.	Wymienić bezpiecznik lub włączyć obwód wyłącznikiem. (Jeśli problem będzie się powtarzał, zlecić naprawę technikowi z naszej firmy.)
	(3) Problem z gniazdkiem sieciowym.	Spróbować włączyć do tego gniazdka inne urządzenie elektryczne.
Kuchenka nie grzeje.	(4) Niewłaściwie zamknięte drzwiczki.	Prawidłowo zamknij drzwiczki.
Podczas pracy kuchenki słychać odgłosy poruszania się talerza szklanego.	(5) Obrotowa podstawa lub spód kuchenki są bardzo brudne.	Wyczyścić kuchenkę zgodnie z opisem z rozdziału „Czyszczenie”.

INFORMACJE TECHNICZNE

Pojemność:	17 l
Moc wyjściowa mikrofal:	700 W
Programator czasu:	30 minut
Dostępne poziomy mocy:	6 poziomów
Talerz obrotowy:	Ø 245 mm
Waga:	10,5 kg
Wymiary:	452 x 262 x 330 mm

Napięcie nominalne:	230 — 240 V, 50 Hz
Nominalna moc wejściowa:	1200 W
Częstotliwość robocza:	2450 MHz
Poziom głośności:	57 dB

EKSPLLOATACJA I USUWANIE ODPADÓW

Papier służący do owinięcia i tektura falista – przekazać na wysypisko śmieci. Folia opakowaniowa, torby PE, elementy z plastiku – wrzucić do pojemników z plastikiem do recyklingu.

USUWANIE PRODUKTÓW PO ZAKOŃCZENIU EKSPLOATACJI

Usuwanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów członkowskich UE i innych krajów europejskich z wprowadzonym systemem zbiórki odpadów)

Przedstawiony symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie może być zaliczany do odpadów komunalnych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowy recykling produktu zabiega negatywnym konsekwencjom dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego.

Recykling przyczynia się do zachowania surowców naturalnych. W celu uzyskania dalszych informacji o recyklingu tego produktu należy się skontaktować z lokalnymi władzami, krajową organizacją zajmującą się przetwarzaniem odpadów lub sklepem, który sprzedał produkt.

Produkt spełnia wymagania dyrektyw UE w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych.

Zastrzegamy sobie prawo do zmiany tekstu i parametrów technicznych.



PL

08/05



BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Olvassa el figyelmesen és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!

Figyelem: A jelen használati útmutatóban feltüntetett biztonsági előírások és utasítások nem tartalmazzak minden lehetséges helyzetet és körülményt. A felhasználónak meg kell értenie, hogy a legfontosabb, semmilyen termékbe be nem építhető tényezők a józan ész, az elővigyázatosság és a gondosság. Ezeket a tényezőket a készüléket használó és kezelő felhasználó(k)nak kell biztosítaniuk. Nem felelünk a szállítás közben, helytelen használatból, feszültségingadozásból vagy a készülék bármilyen átalakításából eredő károkért.

HU

A tűz vagy áramütés okozta balesetek elkerülése érdekében az elektromos készülékek használata során mindig be kell tartani az alábbi alapvető biztonsági előírásokat:

1. Ellenőrizze le, hogy a konnektorban lévő feszültség megfelel a készülék adatlapján feltüntetett értéknek, és a konnektor előírászerűen földelt. A fali aljzat feleljen meg a vonatkozó EN szabványok előírásainak.
2. Soha ne használja a sütőt, ha sérült az ajtaja, hibásan működik, vagy sérült a csatlakozókábele. **A készülék minden javítását, beleértve a hálózati kábel cseréjét is, bízza szakszervizre! Ne szerelje le a készülék védőburkolatát, áramütés és mikrohullámú energia veszélye! Javítás előtt húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból. Ha leveszi a fedelet, amikor a tápkábel dugója a fali aljzatba van dugva, a szerviztechnikust áramütés és mikrohullámú energia veszélyének teszi ki!**
3. A készüléket óvja víztől és más folyadékoktól, ellenkező esetben áramütés érheti. Soha ne merítse a csatlakozókábelt vagy villásdugót vízbe!
4. Soha ne használja a mikrohullámú sütőt kültérben vagy nedves környezetben, és soha ne érjen a csatlakozókábelhez se a fogyasztóhoz nedves kézzel. Fennáll az áramütés veszélye.
5. Szenteljen fokozott figyelmet a sütő használatának, ha gyermekek közelében használja.
6. A mikrohullámú sütőt üzem közben ne hagyja felügyelet nélkül.
7. Lehetőleg soha ne hagyja az áram alá helyezett sütőt felügyelet nélkül. Karbantartás előtt húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból. A villásdugót sose a kábelnél fogva húzza ki. A kábelt mindig a villásdugónál fogva húzza ki a fali aljzatból.
8. Soha ne használja a mikrohullámú sütőt hőforrás, pl. konyhai tűzhely közelében. Óvja a készüléket a közvetlen napsugárzástól.
9. A csatlakozókábel nem érhet forró felületekhez, és nem fekkhet éles éleken.

10. A mikrohullámú sütő belsejében esetlegesen keletkező tűz a következők segítségével előzhető meg:
- Ne melegítse túl az ételt.
 - Mielőtt a papír vagy műanyag zacskókat a sütőbe helyezné, távolítsa el róluk a fémkapcsokat.
 - Soha ne melegítsen sütéshez használt olajt vagy zsírt a sütőben, mert az olaj hőmérséklete nem szabályozható. Soha ne süssön a sütőben élelmiszert. A forró olaj károsíthatja a sütő részeit és a konyhai edényeket, valamint égési sérüléseket okozhat.
 - A használatot követően törölje át az ajtót, az ajtó szigetelését és a sütő belsejét tisztítószeres oldatba mártott ruhadarabbal, majd törölje szárazra. Ezzel eltávolíthatók a lerakódott szennyeződések, zsír és esetleges ételmaradékok.

FIGYELEM: Soha ne használja a sütőt, ha sérült a készülék ajtaja vagy szigetelése, a javítást bízza szakemberre. A lerakódott zsírréteg túlmelegedhet, és füstöt, tüzet okozhat.

A tisztításhoz soha ne használjon csiszoló hatású tisztítószereket.

- Ha a sütőben készülő étel füstölni vagy égni kezd, kapcsolja ki a sütőt, húzza ki a csatlakozódugóját a konnektorból és hagyja zárva az ajtaját.
 - Egyszer használatos műanyag-, papír- vagy más gyúlékony anyagból készült edények használata esetén soha ne hagyja felügyelet nélkül a sütőt.
11. A robbanás- vagy hirtelen felforrás veszélyét a következőképp csökkentheti:

FIGYELEM: Soha ne tegyen a sütőbe légszigetelt zárt edényeket. Zárt edénynek kell tekinteni a menetes cumisüvegeket is. Robbanásveszély.

- Folyadékok melegítéséhez széles torkú edényt használjon, majd a melegítést követően hagyja 20 másodpercig állni, nehogy a tartalma robbanásszerűen felforrjon.
- Soha ne melegítsen a mikrohullámú sütőben tojást héjastól, keményre főzött egész tojást, zsírt vagy olajt tartalmazó vizet se zárt üvegedényeket, mert felrobbanhatnak. Mielőtt krumplit, virslit vagy gesztenyét tenne a sütőbe, lyukassza ki őket, nehogy felrobbanjanak.
- A melegített folyadékokat ne vegye ki azonnal a melegítést követően a sütőből. Kivételük előtt várjon néhány másodpercig, nehogy a robbanásszerű felforrásuknak köszönhetően veszélyes helyzet alakuljon ki.
- A cumisüvegek tartalmát és a babaételeket az etetés előtt keverje össze vagy rázza fel, és ellenőrizze le a hőmérsékletüket, nehogy égési sérülést okozzanak.

12. A melegítést követően az edények forrók. A kivételükhöz használjon konyhai kesztyűt. Vigyázzon, nehogy a forró gőz megégesse az arcát vagy a kezét.
13. Mindig a fedő vagy a fólia legtávolabbi részét kezdje el óvatosan felemelni. A pattogatott kukoricát tartalmazó zacskókat és a sütőzacskókat az arcától biztonságos távolságban nyissa ki.
14. Hogy el ne törjön a forgótányér:
 - a) A tisztítás előtt a forgótányért hagyja kihűlni.
 - b) A hideg forgótányérra soha ne helyezzen semmilyen forró ételt se edényt.
 - c) A forró forgótányérra soha ne helyezzen mélyhűtött élelmiszert, se hideg edényeket.
15. Ellenőrizze le, hogy melegítés közben az edények nem érnek hozzá a sütő belső falaihoz.
16. Soha ne tároljon a sütőben semmilyen élelmiszert se más tárgyakat. Ha az elektromos hálózatot áramütés éri, a sütő magától bekapcsolhat.
17. Soha ne használja a sütőt, ha nincs benne semmilyen folyadék sem élelmiszer. Ellenkező esetben a sütő komolyan sérülhet. Soha ne blokkolja, ne tömítse el a sütő szellőzőnyílásait.
18. Soha ne használjon nem a gyártó által ajánlott tartozékokat, ellenkező esetben elveszítheti a készülékre nyújtott garanciát.
19. A készüléket kizárólag a használati útmutatóban ismertetett utasításokkal összhangban használja.

Ez a mikrohullámú sütő kizárólag otthoni használatra alkalmas. A gyártó nem felel a készülék helytelen használata okozta károkért.
20. A mikrohullámú sütővel élelmiszereket és italokat lehet felmelegíteni. A készülékben élelmiszereket vagy ruhát szárítani, melegítő párnákat, papucsot, szivacsot, nedves ruhát és egyéb idegen anyagokat melegíteni tilos, az ilyen tevékenység tüzet vagy súlyos személyi sérülést okozhat.
21. A készüléket háztartásokban, illetve a következő helyeken lehet használni:
 - konyhák, irodai és egyéb munkahelyi kiskonyhák;
 - mezőgazdasági üzemekhez tartozó konyhák,
 - szállodai és motelszobák, munkásszállások konyhái,
 - turistaszállások és egyéb jellegű szállások.
22. A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék biztonságos használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. A készüléket 8 év feletti gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják.

Ne tegye ki magát feleslegesen a mikrohullámú sugárzásnak.

1. A mikrohullámú sütőt addig ne kapcsolja be, amíg nyitva van az ajtaja. Ellenkező esetben egészségre ártalmas mikrohullámú sugárzásnak teszi ki magát. Ne próbálja meg kiiktatni vagy felfeszíteni a sütő ajtajának a biztonsági zárját.
2. Ne helyezzen idegen tárgyakat a sütő ajtónyílásába. Ügyeljen arra, hogy a sütő ajtó tömítésén ne rakódjon le szennyeződés vagy tisztítószer.
3. A hibás vagy sérült sütőt bekapcsolni tilos. A becsukást követően a készülék ajtajának tökéletesen fel kell feküdnie. Az ajtó nem lehet sérült.
Példák az ajtó veszélyes sérüléseire:
 - a) A sütőajtó BENYOMÓDÁSA.
 - b) Kilazult vagy törött AJTÓPÁNT vagy AJTÓBIZTOSÍTÉK.
 - c) AJTÓSZIGETELÉS VAGY A KÉSZÜLÉKHÁZ HOMLOKFALÁNAK A TÖMÍTŐ FELÜLETE.

A mikrohullámú sütőt kizárólag szakképzett személy állíthatja be, vagy javíthatja.
4. Mint a legtöbb sütő esetében, a készülékházban keletkező tűz elkerülése érdekében a biztonsági utasítások szigorú betartására van szükség.

Ha tűz ütne ki:

1. Ne nyissa ki a sütő ajtaját.
2. Kapcsolja ki a sütőt, és húzza ki a villásdugót a hálózathoz.
3. Kapcsolja ki a elektromos áramkör főkapcsolóját.

TISZTÍTÁS

Ellenőrizze le, hogy a készüléket a villásdugó kihúzásával áramtalanította.

1. Nedves ruhadarabbal törölje ki a sütő belsejét.
2. A tartozékokat a megszokott módot tisztítsa meg szappanos vízben.
3. A beszennyeződött ajtókeretet, tömítést és környező felületeket óvatosan törölje át tisztítószerez vízbe merített ruhadarabbal, majd törölje őket szárazra. A sütőt földelni kell. A készülék villásdugóját kizárólag megfelelően földelt konnektorba szabad csatlakoztatni.

Az elektromos áramkörrel vagy a sütő helyes működésével kapcsolatos felmerülő bármilyen kétségek esetén kérje szakképzett villanyszerelő vagy szerviztechnikus segítségét.

1. A mikrohullámú sütő rövid csatlakozókábellel rendelkezik, csökkentve ezzel a beakadás vagy a készülék lerántásának kockázatát.
2. A hosszabbító kábelnek az alábbi feltételeknek kell megfelelnie:
 - a) A megengedett elektromos terhelés szempontjából a hosszabbító kábel és a konnektor névleges értékeinek meg kell felelniük a mikrohullámú sütő névleges értékeinek.
 - b) Háromeres hosszabbító kábelre van szükség, és mind a villásdugónak, mind a dugaszolóaljzatnak földelő érintkezővel kell rendelkeznie.
 - c) A kábelt rejtse el, hogy ne lógjon feleslegesen le a konyhapultról, könnyen bele lehetne akadni, ami a készülék lerántásának vagy a kábel kizakadásának veszélyét rejti magában.

ESZKÖZÖK ÉS EDÉNYEK

FIGYELMEZTETÉS

Balesetveszély

A szorosan lezárt edények melegítés közben felrobbanhatnak. A lezárt edényeket melegítés előtt nyissa ki, a műanyag csomagolást át kell lyukasztani, lásd a mikrohullámú sütős használatra alkalmas anyagok. Léteznek olyan nem fém anyagok, amelyek nem használhatók biztonságosan a mikrohullámú sütőkben. Ha nem biztos benne, hogy az adott anyag biztonságosan használható-e a mikrohullámú sütőben, az alábbiak szerint járjon el:

Konyhai edény próba:

1. A mikrohullámú sütős használatra szánt edényt tölts fel hideg vízzel (250 ml).
2. Melegítse megközelítőleg 1 percig maximális sütőteljesítménnyel.
3. Óvatosan ellenőrizze le az edény hőmérsékletét. Ha az edény meleg, ne használja mikrohullámú sütőben.
4. Ne melegítse 1 percnél tovább.

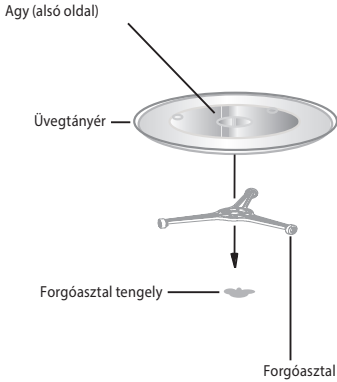
A mikrohullámú sütőben használható anyagok

Edények	Megjegyzések
Alumínium fólia	Csak kis ételrészek letakarására használja. Kisebb hús- vagy baromfidarabok fóliával történő letakarásával megelőzi a kisebb ételdarabok túlmelegítését vagy leégését. A fóliának legalább 2,5 cm-re kell lennie a sütő belső falától (ha túl közel van, a fólia megolvadhat).
Sütőtepsik	Tartsa be a gyártó utasításait. A sütőtepsi aljának legalább 5 mm-rel a forgótányér fölött kell lennie. A helytelen használat a forgótányér elrepedéséhez vezethet.
Tányérok	Kizárólag mikrohullámú sütőben használható tányérokat és edényeket használjon. Tartsa be a gyártó utasításait. Soha ne használjon repedt se más módon sérült tálakat.
Üveg poharak és kancsók	Minden esetben távolítsa el a légmentesen záró kupakot, fedelet. Az ételt csak melegítse. Ne főzze! A legtöbb üvegkancsó és pohár nem képes ellenállni a magas hőmérsékleteknek, ezért megrepedhetnek.
Üveg sütőtálak	Kizárólag magas hőmérsékletnek ellenálló üveg sütőtálakat használjon. Ellenőrizze le, hogy a tál nem tartalmaz sem fémszegélyt sem más fémtartozékot. Ne használjon repedt, vagy más módon sérült tálakat.
Sütőzacskók	Tartsa be a gyártó utasításait. Ne zárja le fémcattal. Hagyja nyitva a zsák száját, hogy a keletkező forró gőzök szabadon távozhassanak.
Papírtálcák	Kizárólag melegítésre vagy rövid főzésre alkalmas. Soha ne hagyja a sütőt főzés közben felügyelet nélkül.
Papírtörölkők	Az ételek letakarására és a megolvadt zsír felszívására használja. Kizárólag rövid főzésre használja. Soha ne hagyja a sütőt főzés közben felügyelet nélkül.
Pergamen sütőpapír	Kizárólag az ételek letakarására, az ételek becsomagolására pároláshoz, illetve a sütő belsejének összefröcskölésének megelőzésére használja.
Műanyagok	Kizárólag mikrohullámú sütős használatra alkalmas tányérokat és edényeket használjon. Tartsa be a gyártó utasításait. A mikrohullámú sütős használatra alkalmas műanyagoknak a következő egyedi jelzéssel kell rendelkezniük: „Mikrohullámú sütőben használható.” Egyes műanyagok a hosszan tartó hőhatás következtében meglágyulnak. A „főzőzacskókat” és sütőzacskókat fel kell vágni, át kell szűrni, vagy az étel gyártójának utasításai szerint más módon biztosítani kell a szellőzésüket.
Műanyag csomagolófólia	Kizárólag mikrohullámú sütős használatra alkalmas tányérokat és edényeket használjon. Az ételek letakarására és az ételek nedvességtartalmának megőrzésére használja. Ügyeljen arra, hogy a műanyag fólia ne érjen hozzá a készülő ételhez.
Hőmérők	Kizárólag mikrohullámú sütős használatra alkalmas hőmérőket használjon. (Húsok, péksütemények és édességek sütésére használatos hőmérők).
Viaszpapír	Az ételek letakarására és az ételek nedvességtartalmának megőrzésére, illetve a sütő belseje összefröcskölésének megelőzésére használja..

Mikrohullámú sütőben nem használható anyagok

Szerszámok és edények	Megjegyzések
Alumínium tálcák és tepsik	Összezsugorodás veszélye. Helyezze át az ételt mikrohullámú sütőben használható edénybe.
Fémfogantyús ételmisztartó és kartondobozok	Összezsugorodás veszélye. Helyezze át az ételt mikrohullámú sütőben használható edénybe.
Fém edények és fémkiegészítőket tartalmazó edények	A fém megakadályozza a mikrohullámú energia átjutását. A fémszegély összezsugorodhat.
Drótkarikák	Összezsugorodás és tűz veszélye a sütőben.
Papírzacskók	Kigyulladhat. Tűz veszélye a sütőben.
Habanyagok	Magas hőmérsékletek hatására a műanyag hab elolvadhat, és tönkretelheti az ételt.
Fa	A fa kiszárad, és főzés közben elrepedhet.

A VEZETŐTÁNYÉR TELEPÍTÉSE



1. Soha ne helyezze be az üvegtányért tetejével lefelé. Az üvegtányérnak mindig szabadon kell forognia.
2. Soha ne használja a sütőt forgóasztal és üvegtányér nélkül.
3. Minden ételt és edényt mindig az üvegtányérra helyezzen.
4. Ha az üvegtányér megreped, vagy megsérül a forgóasztal, kérje szakszerviz segítségét.

HU

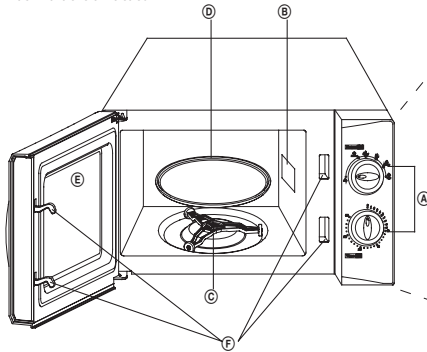
A MIKROHULLÁMÚ SÜTŐ ÖSSZEÁLLÍTÁSA

A sütő egyes részei és tartozékai

Csomagolja ki a sütőt és tartozékait.

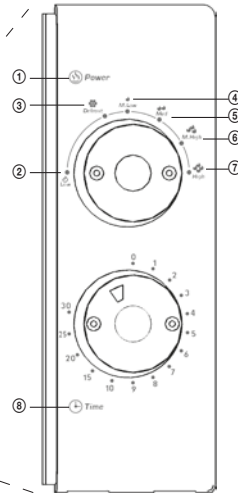
A sütő csomagolása a következő tartozékokat tartalmazza:

Üvegtányér	1
Forgóasztal	1
Használati útmutató	1



- (A) Kapcsolólap
- (B) Hullámvezető
- (C) Forgóasztal
- (D) Üvegtányér

- (E) Kémlelőablak
- (F) Biztonsági reteszelő rendszer
(Ha főzés közben kinyílik az ajtó, kikapcsolja az áramot.)



- ① Teljesítmény
- ② Kis
- ③ Kiolvasztás
- ④ Közepesen kis
- ⑤ Közepes
- ⑥ Közepesen nagy
- ⑦ Nagy
- ⑧ Időzítő (perc)

TELEPÍTÉS

Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, és vegyen ki minden tartozékot. Ellenőrizze le, hogy a sütő nem sérült (nem nyomódott meg stb.). Ne telepítse a sütőt, ha sérült.

A konyhabútor munkafelülete

Készülékház: Távolítsa el a sütőről az összes védőfóliát.

Ne szedje le a sütő belsejéhez csavarozott világosbarna fóliát. Ez a fólia védi a sütő magnetronját.

Telepítés

1. Állítsa a sütőt a sima felületre úgy, hogy a szellőző nyílásokat semmi ne takarja el.

A sütő és a legközelebbi fal közötti távolságnak legalább 7,5 cm-nek kell lennie.

Legalább egy oldalnak szabadon kell maradnia.

a) A sütő fölött legalább 30 cm szabad hely legyen.

b) Ne szerelje le a sütő lábait.

c) Ne takarja el a szellőzőnyílásokat. A sütő megsérülhet.

d) Helyezze a sütőt a lehető legmesszebb a rádió- és tévékészülékektől. A mikrohullámú sütő zavarhatja a tévé és rádiójel vételét.

2. Csatlakoztassa a sütőt az elektromos hálózathoz. Ellenőrizze le, hogy a sütő gyári adatlapján feltüntetett feszültség és frekvencia megegyezik a hálózati feszültséggel és frekvenciával.

FIGYELEM: Ne telepítse a sütőt konyhai főzőlap fölé, se annak közelébe, se más hőforrás közelébe. Ha a sütőt hőforrás közelébe telepíti, elveszitheti a rá nyújtott jótállást.

A mikrohullámú sütőnek szabadon kell állnia, tilos szekrénybe beépítve használni.

Az üzem során a mikrohullámú sütő felülete felforrósodhat.

A kapcsolólap és funkciói

1. A kezelőgomb (Power) elforgatásával állítsa a sütő teljesítményét a kívánt szintre.

2. A főzési időt az elkészíteni kívánt ételtől függően az időzítőgomb (Time) elforgatásával állítsa be a kívánt intervallumra, (max. 30 perc).

3. A mikrohullámú sütő a teljesítmény és időérték beállítását követően bekapcsol.

4. A beállított időtartam lejártával a sütő kikapcsol.

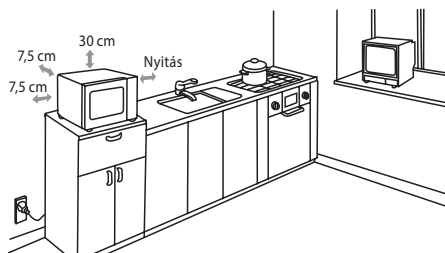
5. Ha nem használja a sütőt, hagyja az időkapcsolót „0” állásban.

Megjegyzés: Két percnél rövidebb főzés esetén fogassa el az időzítőgombot 2 percnél hosszabb időre, majd állítsa vissza a kívánt értékre.

Funkciók	Teljesítmény	Használat
Low (Kis)	17 %	Fagylaltlágyítás
Defrost (Kiolvasztás)	40 %	Kiolvasztás
M. Low (Közepesen kis)	48 %	Leves főzése, vajolvasztás
Med (Közepes)	66 %	Hús-, halpárolás
M. High (Közep. nagy)	85 %	Rizs, hal, csirke, darált hús
High (Nagy)	100 %	Melegítés, tej, vízforrálás, zöldség, italok

PROBLÉMA MEGSZÜNTETÉS

Standard	
A mikrohullámú sütő zavarja a tévé vételét.	A bekapcsolt mikrohullámú sütő zavarhatja a rádió- és televízió vételét. Ez hasonló a kis elektromos fogyasztók, pl. mixer, porszívó és elektromos ventilátor esetében.
A sütőben elhalványul a lámpa fénye.	Kisebb mikrohullámú teljesítmény használata esetén a sütőben elhalványulhat a lámpa fénye.
Az ajtón gőz csapódik le, és a szellőzőnyílásokból forró levegő távozik.	Főzés közben az ételből gőz szállhat fel. A gőz legjava a szellőzőnyílásokon keresztül távozik, de egy része hűvösebb helyeken, mint pl. az ajtón csapódhat ki. Ez standard jelenség.
A sütő véletlenül üres állapotban lett beindítva.	Soha ne kapcsolja be üresen a sütőt. Nagyon veszélyes.



Probléma	Lehetséges ok	Megszüntetés
A sütő nem kapcsolható be.	(1) A csatlakozókábel nincs jól bedugva a konnektorba.	Húzza ki a kábelt a konnektorból. Körülbelül 10 másodperc múlva ismét dugja vissza a konnektorba.
	(2) Kiegyezett a biztosíték vagy lekapcsolt a megszakító.	Cserélje ki a biztosítékot vagy kapcsolja be a megszakítót (a javítást cégünk szerviztechnikus a végezheti el).
	(3) Probléma a konnektorral.	Próbálja ki, hogy a konnektorba más fogyasztót csatlakoztat.
A sütő nem melegít.	(4) Rosszul van bezárva az ajtó.	Zárja be jól az ajtót.
Üzem közben a tányér hangokat ad ki.	(5) A forgóasztal vagy a sütő alja beszenyeződött.	Tisztítsa meg a sütőt a „Tisztítás” fejezetben olvasható utasítások szerint.

MŰSZAKI ADATOK

Térfogat:	17 l
Mikrohullámú teljesítmény:	700 W
Időzítő:	30 perc
Beállítható teljesítményszintek száma:	6 szint
Forgótányér:	Ø 245 mm
Súly:	10,5 kg
Méretek:	452 x 262 x 330 mm

Névleges feszültség:	230 – 240 V~ 50 Hz
Névleges teljesítményfelvétel:	1 200 W
Üzemi frekvencia:	2 450 MHz
Zajsztint:	57 dB

HU

HULLADÉKFELHASZNÁLÁS ÉS MEGSEMMISÍTÉS

A csomagolópapírt és hullámpapírt adja le hulladékgyűjtő telepen. Csomagolófólia, PE zacskók, műanyag alkatrészek – műanyaggyűjtő szelektív hulladéktároló edénybe.

ÉLETTARTAM LEJÁRTÁT KÖVETŐ MEGSEMMISÍTÉS

Használt elektromos és elektronikus készülékek megsemmisítése (érvényes az EU tagállamokban és számos szelektív hulladékgyűjtést végző európai országban)

Ez a termék vagy csomagolásán található jelzés azt mutatja, hogy a terméket tilos standard háztartási hulladékként megsemmisíteni. A terméket elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott hulladékgyűjtő telepen adja le. A termék helyes megsemmisítésével megelőzi, hogy káros hatást fejtsen ki az emberi egészségre és környezetünkre. Az anyagok újrahasznosítása kíméli a természetes forrásainkat. A termék újrahasznosításával kapcsolatosan bővebb információkat a helyi önkormányzattól, a háztartási hulladékot feldolgozó szervezettől, vagy a termék forgalmazójától kérhet.

Ez a termék megfelel a kisfeszültségű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.



08/05



SICHERHEITSHINWEISE

Bitte aufmerksam lesen und gut aufbewahren!

Warnung: Die Sicherheitsvorkehrungen und Hinweise, die in dieser Anleitung aufgeführt sind, umfassen nicht alle möglichen Bedingungen und Situationen, zu denen es kommen kann. Der Anwender muss begreifen, dass der gesunde Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt Faktoren sind, die sich nicht in ein Produkt einbauen lassen. Diese Faktoren müssen also bei der Verwendung und Bedienung dieses Geräts durch den bzw. die Anwender gewährleistet werden. Wir haften nicht für Schäden, die durch Transport, eine unsachgemäße Verwendung, Spannungsschwankungen oder eine Modifikation des Geräts entstehen.

DE

Damit es zu keinem Brand oder Unfall durch elektrischen Strom kommt, müssen bei der Verwendung von elektrischen Geräten immer die Grundvorsichtsmaßnahmen eingehalten werden – einschließlich der folgenden:

1. Vergewissern Sie sich, dass die Spannung an Ihrer Steckdose der Spannung auf dem Etikett des Geräts entspricht, und dass die Steckdose ordnungsgemäß geerdet ist. Die Steckdose muss gemäß gültiger elektrotechnischer Norm (EN) installiert werden.
2. Verwenden Sie niemals den Mikrowellenherd, wenn die Tür beschädigt ist, er nicht richtig funktioniert oder das Stromversorgungskabel beschädigt ist. **Lassen Sie bitte alle Reparaturen, einschließlich des Austausches des Stromversorgungskabels, von einem Fachservice ausführen. Demontieren Sie bitte nicht die Schutzeinrichtung, es droht ein Unfall durch elektrischen Strom und die Gefahr durch den Eingriff in die Mikrowellenenergie. Vor jeder Instandsetzung nehmen Sie das Gerät von der Netzsteckdose. Durch das Entfernen der Abdeckungen, die mit der Stromzufuhr verbunden sind, können Sie den Servicetechniker der Gefahr des Eingriffs in die Mikrowellenenergie sowie dem elektrischen Strom aussetzen!**
3. Schützen Sie das Gerät vor dem direkten Kontakt mit Wasser und anderen Flüssigkeiten, damit es nicht zu einem etwaigen Unfall durch elektrischen Strom kommt. Tauchen Sie nicht das Zuleitungskabel oder den Stecker ins Wasser!
4. Verwenden Sie den Mikrowellenherd nicht im Außenbereich oder in einer feuchten Umgebung. Berühren Sie das Anschlusskabel oder das Gerät nicht mit nassen Händen. Es droht Unfallgefahr durch elektrischen Strom.
5. Lassen Sie bitte insbesondere Vorsicht walten, falls Sie den Mikrowellenherd in der Nähe von Kindern verwenden!
6. Der Mikrowellenherd sollte während einer Abwesenheit nicht unbeaufsichtigt bleiben.
7. Wir empfehlen, den Mikrowellenherd mit eingestecktem Stromkabel in der Steckdose nicht ohne Aufsicht zu lassen. Ziehen Sie vor der Wartung das Stromversorgungskabel bitte aus der Steckdose. Ziehen Sie den Stecker nicht durch Ziehen am Kabel aus der

- Steckdose. Damit Sie das Kabel aus der Steckdose ziehen können, ziehen Sie bitte am Stecker.
8. Verwenden Sie nicht die Mikrowelle in der Nähe von Wärmequellen, z.B. der Herdplatte. Schützen Sie ihn vor direkter Sonneneinstrahlung.
 9. Das Stromversorgungskabel darf weder mit heißen Teilen in Berührung kommen noch über scharfe Kanten führen.
 10. Das Risiko des Entstehens eines Brandes im Inneren des Mikrowellenherds schränken Sie folgendermaßen ein:
 - a) Speisen nicht überhitzen.
 - b) Vor dem Einlegen von Papier- oder Plastikbeuteln in den Mikrowellenherd entfernen Sie bitte die Metallclips.
 - c) Erwärmen Sie kein Öl oder Fett zum Braten in dem Mikrowellenherd, da die Temperatur des Öles sich nicht regulieren lässt. Backen Sie keine Lebensmittel in dem Mikrowellenherd. Heißes Öl kann die Teile des Mikrowellenherdes und des Küchengeschirres beschädigen sowie Verbrennungen hervorrufen.
 - d) Nach der Verwendung trocknen Sie die Tür, die Dichtung der Tür und den Innenraum des Mikrowellenherd mit einem Tuch, das in einer Seifenlösung befeuchtet wurde und trocknen Sie ihn ab. Damit entfernen Sie sämtliche Unreinheiten, Verfettungen und eventuelle Speisereste.

DE

WARNUNG: Falls die Tür oder die Dichtung der Tür beschädigt sind, darf der Mikrowellenherd nicht betrieben werden, falls dies nicht durch geschultes Personal behoben wird. Aufgeschichtetes Fett könnte sich erhitzen und könnte zur Entstehung von Rauch beitragen oder einen Brand zur Folge haben.

Für die Reinigung verwenden Sie bitte keine Scheuermittel.

- e) Falls die zubereitete Speise innen im Mikrowellenherd zu qualmen anfängt oder sich entzündet, lassen Sie die Tür des Mikrowellenherds geschlossen, schalten Sie ihn aus und ziehen den Kontaktstecker der Stromzuleitung aus der Steckdose.
 - f) Wenn Sie Einweg-Geschirr aus Plastik oder Pappe oder anderen brennbaren Materialien verwenden, dürfen Sie den Mikrowellenherd nicht unbeaufsichtigt lassen.
11. Das Risiko einer Explosion oder eines plötzlichen Kochvorganges schränken Sie folgendermaßen ein:

WARNUNG: Legen Sie kein luftdichtes geschlossenes Geschirr in den Mikrowellenherd. Als geschlossenes Geschirr werden auch Babyflaschen mit einem Schraubverschluss oder einem Schnuller angesehen. Es kann zu einer Explosion kommen.

- a) Zum Erhitzen von Flüssigkeiten verwenden Sie bitte Geschirr mit einem breiten Hals und lassen es nach dem Erhitzen 20 Sekunden stehen, damit es nicht zu einem eruptiven Kochvorgang kommt.

- b) Eier in Schale, hart gekochte Eier, Wasser, das Fett oder Öl enthält und geschlossenes Glasgeschirr dürfen nicht im Mikrowellenherd erhitzt werden, da sie explodieren können. Kartoffeln, Würstchen oder Kastanien müssen Sie vor dem Einlegen in den Mikrowellenherd schälen oder einstechen.
- c) Erhitzte Flüssigkeiten nehmen Sie bitte nicht unmittelbar nach dem Erhitzen aus dem Mikrowellenherd heraus. Warten Sie einige Sekunden vor dem Herausnehmen, damit es nicht zu einem zufälligen Entstehen einer Risikosituation kommen kann, die durch eruptives Kochen entstanden ist.
- d) Der Inhalt von Babyflaschen und die Konserven mit Babynahrung müssen Sie vor dem Hineinlegen mischen oder umschütten sowie ihre Temperatur kontrollieren, damit es nicht zu einer Verbrennung kommt.

DE

- 12. Nach dem Beenden des Kochvorganges ist das Geschirr sehr heiß. Zum Herausnehmen verwenden Sie bitte Backhandschuhe. Seien Sie vorsichtig wegen Gesichts- und Handverbrennungen, die durch den Kontakt mit heißem Dampf entstehen können.
- 13. Heben Sie immer langsam den entferntesten Rand des Deckels oder der Lebensmittelfolie an. Beutel mit Popcorn und Backbeutel öffnen Sie bitte in ausreichender Entfernung zum Gesicht.
- 14. Damit der Drehteller nicht zerbricht:
 - a) Vor dem Reinigen lassen Sie den Drehteller auskühlen.
 - b) Auf den kalten Drehteller stellen Sie bitte keine heißen Speisen oder Geschirr.
 - c) Auf den heißen Drehteller stellen Sie bitte keine gefrorenen Lebensmittel oder kaltes Geschirr.
- 15. Vergewissern Sie sich, dass das Geschirr während des Kochens nicht die Innenwände des Mikrowellenherdes berührt.
- 16. Lagern Sie bitte keine Lebensmittel und andere Gegenstände innen im Mikrowellenherd ein. Wenn es zu einem elektrischen Schlag im Netz durch einen Blitz kommt, kann sich der Mikrowellenherd selbsttätig einschalten.
- 17. Verwenden Sie den Mikrowellenherd nicht, wenn innen keine Flüssigkeiten oder Lebensmittel sind. Dies könnte den Mikrowellenherd beschädigen. Blockieren und verstopfen Sie bitte nicht die Lüftungsöffnungen des Mikrowellenherds.
- 18. Verwenden Sie bitte kein Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wurde. Sie können sonst die Garantie verlieren.
- 19. Verwenden Sie den Mikrowellenherd nur gemäß den in dieser Anleitung aufgeführten Hinweisen.

Dieser Mikrowellenherd ist nur für den privaten nicht-gewerblichen Gebrauch bestimmt. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Schäden, die durch eine unsachgemäße Anwendung dieses Gerätes hervorgerufen wurden.
- 20. Die Mikrowelle ist zum Aufwärmen von Lebensmitteln und Getränken bestimmt. Das Trocknen von Lebensmitteln oder Kleidung und das Erwärmen von Heizdecken,

Hausschuhen, Badeschwämmen, feuchten Textilien und ähnlichen Sachen kann die Gefahr von Verletzungen, Zerstörung oder eines Brandes bergen.

21. Dieses Gerät ist für die private nicht-kommerzielle Verwendung sowie in folgenden Räumen bestimmt:
- Küchenzeilen in Geschäften, Büroräumen und anderen Arbeitsumgebungen
 - das Gerät wird in der Landwirtschaft verwendet
 - Geräte, die in Hotels, Motels und anderen Unterbringungseinrichtungen verwendet werden
 - Geräte, die in Betrieben verwendet werden, die Bed&Breakfast anbieten
22. Dieses Gerät kann von Kindern, die 8 Jahre und älter sind und von Personen mit eingeschränkten physischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrungen und Kenntnissen verwendet werden, wenn Sie von einer Person beaufsichtigt werden, die sie über die Verwendung des Gerätes auf eine sichere Art und Weise unterrichtet hat und sie die Gefahren einer falschen Anwendung verstehen können. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Wartung, die durch den Verbraucher vorgenommen werden muss, darf nicht von Kindern durchgeführt werden, wenn sie nicht älter als 8 Jahre sind und beaufsichtigt werden.

DE

Setzen Sie sich nicht unnötig der übermäßigen Mikrowellenstrahlung aus.

1. Nehmen Sie den Mikrowellenherd nicht in Betrieb, wenn die Tür geöffnet ist. Sie können sich so der schädlichen Mikrowellenstrahlung aussetzen. Beschädigen oder halten Sie bitte nicht die Sicherheitsschlösser der Mikrowellenherdtür zu.
2. Legen Sie bitte keine fremden Gegenstände zwischen die Mikrowellentür. Achten Sie darauf, dass bei der Türdichtung des Mikrowellenherdes und an den nahen Oberflächen sich kein Schmutz oder die Reste von Reinigungsmitteln ansetzen.
3. Betreiben Sie nicht den Mikrowellenherd, wenn er beschädigt ist. Es ist notwendig, dass die Mikrowellenherdtür nach dem Schließen gut anliegt, damit sie nicht beschädigt wird.

Beispiele für eine gefährliche Türbeschädigung:

- a) EINGEDRÜCKTE Mikrowellentür.
- b) Freigelegte oder gebrochene BEFESTIGUNGSAUFHÄNGUNGEN oder SICHERUNGEN der Tür.
- c) TÜRDICHTUNG ODER DICHTUNGSFLÄCHE DER RAHMENVORDERSEITE DES MIKROWELLENHERDES.

Nur qualifizierte Personen dürfen den Mikrowellenherd justieren oder reparieren.

4. Wie bei den meisten Backgeräten ist wegen der Senkung des Risikos der Feuerentwicklung im Mikrowellenbereich notwendig, dass er streng beaufsichtigt wird.

Falls es zu einem Brand kommt:

1. Öffnen Sie nicht die Tür des Mikrowellenherdes.

- Schalten Sie den Mikrowellenherd aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Schalten Sie den Hauptschalter des elektrischen Stromnetzes aus.

DIE REINIGUNG

Stellen Sie sicher, dass Sie den Mikrowellenherd von der Zuleitung zur elektrischen Energieversorgung durch Ziehen des Steckers der Zuleitung aus der Steckdose abgekoppelt haben.

- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch und Reinigen Sie das Innengehäuse des Mikrowellenherdes.
- Reinigen Sie das Zubehör auf herkömmliche Art und Weise in Seifenwasser.
- Den verunreinigten Türrahmen, die Dichtung und die benachbarten Teile müssen vorsichtig mit einem Tuch gereinigt werden, dass in Seifenlauge getränkt wurde und danach trocken gerieben werden. Der Mikrowellenherd muss geerdet sein. Der Stecker der Stromzufuhr darf nur in die Steckdose gesteckt werden, die entsprechend geerdet wurde.

Im Falle von jeglichen Zweifeln über die Richtigkeit der elektrischen Installation oder bei den Störungen des Mikrowellenherdes wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker oder einen Servicetechniker.

- Der Mikrowellenherd ist mit einem kurzen Stromversorgungskabel ausgestattet, damit das Risiko eines Unfalles durch Stolpern oder Verwickeln gesenkt wird.
- Das lange Verlängerungskabel muss folgende Anforderungen erfüllen:
 - Aus der Sicht der genehmigten elektrischen Belastung, muss der Nennwert des Verlängerungskabels und der Steckdose den Nennwerten des Mikrowellenherdes entsprechen.
 - Das Verlängerungskabel muss dreidradig sein und der Stecker sowie die Steckdose müssen mit einem Erdungsstift ausgestattet sein.
 - Das Kabel muss gut geschützt sein, damit es nicht auf der Arbeitsplatte der Küchenzeile unnötigerweise hängt und damit es nicht zu einem Stolpern oder Herausziehen des Kabels durch Kinder kommt.

UTENSILIEN UND GESCHIRR

WARNHINWEIS

Unfallgefahr

Dicht verschlossenes Geschirr kann beim Kochen explodieren. Geschlossenes Geschirr muss vor dem Kochen geöffnet und die Plastikverpackungen eingestochen werden. Siehe bitte auch jene Materialien, die nicht für das Kochen im Mikrowellenherd verwendet werden dürfen. Es gibt einige nicht-metallische Materialien, die nicht sicher beim Kochen im Mikrowellenherd verwendet werden können. Falls Sie sich nicht sicher sind, ob das Material beim Kochen im Mikrowellenherd sicher verwendet werden kann, gehen Sie folgendermaßen vor:

Küchengeschirr-Test:

- Das Geschirr, das für das Kochen im Mikrowellenherd bestimmt ist, füllen Sie mit kaltem Wasser (250 ml).
- Kochen Sie es bis zur Zeit von 1 Minute auf maximaler Leistung des Mikrowellenherdes.
- Vorsichtig überprüfen Sie die Temperatur des Testgeschirres. Falls das Testgeschirr warm ist, verwenden Sie es bitte nicht zum Kochen im Mikrowellenherd.
- Kochen Sie es nicht länger als 1 Minute.

Materialien, die im Mikrowellenherd verwendet werden können

Geschirr	Anmerkungen
Aluminiumfolie	Nur zum Abdecken kleiner Gargut-Teile. Indem Sie kleine Fleisch- oder Geflügelteile bedecken, verhindern Sie, dass diese zu stark gegart werden oder verbrennen. Die Folie muss mindestens 2,5 cm von den Innenwänden des Geräts entfernt sein (bei zu großer Nähe kann es zur Verbiegung der Folie kommen).
Backbleche	Beachten Sie die Anweisungen des Herstellers. Der Boden des Backgeschirrs muss sich mindestens 5 mm über dem Drehteller befinden. Falsches Vorgehen kann zum Zerspringen des Drehtellers führen.
Teller	Verwenden Sie nur Teller und Gefäße, die zur Verwendung in Mikrowellengeräten vorgesehen sind. Beachten Sie die Anweisungen des Herstellers. Verwenden Sie kein gesprungenes oder anderweitig beschädigtes Geschirr.
Gläser und Glaskrüge	Dichtende Deckel immer abnehmen. Die Speise nur erwärmen, nicht kochen! Die meisten Glaskrüge und Gläser widerstehen den hohen Temperaturen nicht und können zerspringen.
Glas-Bratgeschirr	Verwenden Sie nur Glas-Bratgeschirr aus hitzebeständigem Glas. Vergewissern Sie sich, dass das Geschirr keine Metalleinfassung oder andere Metallteile aufweist. Verwenden Sie kein gesprungenes oder anderweitig beschädigtes Geschirr.
Bratbeutel	Beachten Sie die Anweisungen des Herstellers. Den Beutel nicht mit Metallklammern verschließen. Lassen Sie den Verschluss des Beutels geöffnet, damit heißer Dampf problemlos entweichen kann.
Pappteller	Nur zum Erwärmen oder kurzen Garen geeignet. Das Gerät während des Vorgangs nicht unbeaufsichtigt lassen.
Papiertücher	Verwendbar zum Abdecken von Speisen und zum Aufsaugen von zerlassenen Fett. Nur für kurzzeitiges Garen verwenden. Während des Vorgangs nicht unbeaufsichtigt lassen.

Geschirr	Anmerkungen
Pergament-Backpapier	Verwendbar zum Abdecken von Speisen, zum Einwickeln von Speisen zum Dünsten oder als Spritzschutz für den Innenraum.
Kunststoffmaterialien	Verwenden Sie nur Teller und Gefäße, die zur Verwendung in Mikrowellengeräten vorgesehen sind. Beachten Sie die Anweisungen des Herstellers. Kunststoffmaterialien müssen mit der spezifischen Kennzeichnung „Mikrowellene geeignet“ versehen sein. Einige Kunststoffe werden bei längerer Einwirkung von hohen Temperaturen weich. Koch- und Bratbeutel müssen aufgeschnitten, durchstochen oder auf andere Weise gemäß den Anweisungen des Lebensmittelherstellers geöffnet werden.
Verpackungsfolie aus Kunststoff	Verwenden Sie nur Teller und Gefäße, die zur Verwendung in Mikrowellengeräten vorgesehen sind. Verwenden Sie sie nur, um die Speise abzudecken und sie während des Garens vor Austrocknung zu schützen. Achten Sie darauf, dass die Kunststofffolie nicht mit der Speise in Berührung kommt.
Thermometer	Verwenden Sie nur mikrowellene geeignete Thermometer (Thermometer für Fleisch und Gebäck).
Wachspapier	Verwendbar zum Abdecken von Speisen, als Spritzschutz für den Geräteinnenraum und als Schutz vor Austrocknung während des Garens.

Materialien, die nicht zum Garen im Mikrowellenherd verwendet werden können

Geräte und Gefäße	Anmerkungen
Aluminiumschalen und -bleche	Können sich verbiegen. Geben Sie das Gargut stattdessen in ein mikrowellene geeignetes Gefäß.
Lebensmittelkartons mit Haltegriff aus Metall	Können sich verbiegen. Geben Sie das Gargut stattdessen in ein mikrowellene geeignetes Gefäß.
Metallgefäße und Gefäße mit Metallkomponenten	Das Metall verhindert das Eindringen der Mikrowellenenergie. Metalleinfassungen können sich verbiegen.
Verschlüsse aus Draht	Können sich verbiegen, und im Gerät kann ein Brand entstehen.
Papiertüten	Können sich entzünden. Es besteht die Gefahr eines Brandes im Gerät.
Schaumstoffmaterialien	Bei hohen Temperaturen können Schaumstoffe schmelzen und das Gargut kontaminieren.
Holz	Holz trocknet aus und kann während des Garens zerspringen.

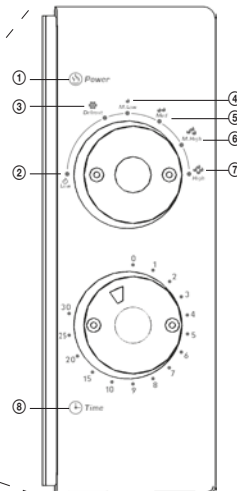
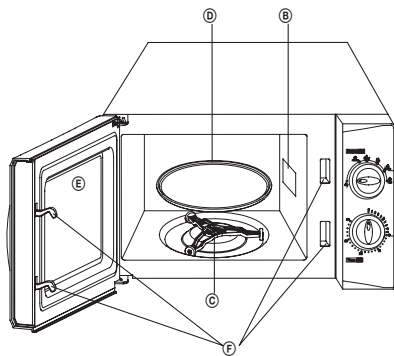
EINSTELLUNG DES MIKROWELLENHERDES

Bezeichnungen der Gerätekomponenten und Zubehörteile

Packen Sie das Gerät und sämtliche Zubehörteile aus.

Das Gerät wird mit folgendem Zubehör geliefert:

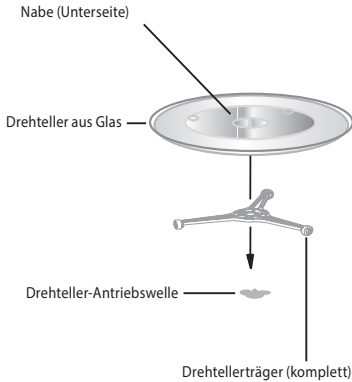
Drehteller aus Glas	1
Drehtellerträger (komplett)	1
Bedienungsanleitung	1



- ① Leistung
- ② Niedrig
- ③ Auftauen
- ④ Mittel niedrig
- ⑤ Mittel
- ⑥ Mittel hoch
- ⑦ Hoch
- ⑧ Zeitschalter (Min.)

- Ⓐ Bedienungsfield
- Ⓑ Hohlwellenleiter
- Ⓒ Drehtellerträger (komplett)
- Ⓓ Drehteller aus Glas
- Ⓔ Sichtfenster
- Ⓕ Sicherheitsschließsystem (schaltet die Stromversorgung ab, wenn während des Garens die Tür geöffnet wird)

INSTALLIEREN DES DREHTELLERS



1. Niemals den Drehteller mit dem Boden nach oben einsetzen. Der Drehteller muss sich immer ungehindert drehen können.
2. Den Mikrowellenherd nicht ohne Drehtellerträger und ohne Drehteller verwenden.
3. Jede Art von Gargut und Geschirr mit Gargut muss immer auf dem Drehteller platziert werden.
4. Sollte der Drehteller zerspringen oder der Drehtellerträger beschädigt werden, wenden Sie sich an die nächstgelegene autorisierte Kundendienstfirma.

DE

INSTALLATION

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und nehmen Sie alle Zubehörteile heraus.

Prüfen Sie das Gerät auf etwaige Beschädigungen (eingedrückte oder beschädigte Tür u. Ä.). Installieren Sie das Gerät nicht, wenn es in irgendeiner Art beschädigt ist.

Küchenarbeitsplatte

Gerätegehäuse: Entfernen Sie die gesamte Schutzfolie von der Oberfläche des Geräts.

Entfernen Sie nicht die hellbraune Folie, die im Geräteinnenraum angeschraubt ist. Diese Folie schützt das Magnetron des Geräts.

INSTALLATION

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche, die genügend Freiraum für die ungehinderte Funktion der Entlüftungsöffnungen bietet.

Zwischen dem Gerät und der nächstgelegenen Wand müssen mindestens 7,5 cm frei bleiben.

Mindestens eine Seite muss frei sein.

- a) Über dem Gerät müssen mindestens 30 cm frei sein.
 - b) Entfernen Sie nicht die Füße des Geräts.
 - c) Versperren Sie nicht die Belüftungsöffnungen. Dies könnte zu einer Beschädigung des Geräts führen.
 - d) Stellen Sie das Gerät in größtmöglicher Entfernung von Rundfunk- und Fernsehgeräten auf. Der Mikrowellenherd kann Störungen des Rundfunk- und Fernsehsignals verursachen.
2. Schließen Sie das Gerät an ein standardmäßiges Stromnetz an. Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Spannung und Frequenz mit der des Stromnetzes übereinstimmt.

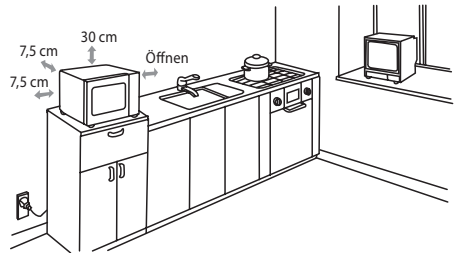
HINWEIS: Installieren Sie das Gerät nicht über oder neben einem Küchenherd oder in der Nähe eines anderen Heizgeräts. Das Aufstellen des Mikrowellenherdes in der Nähe eines Heizgeräts kann zu einer Beschädigung des Mikrowellenherdes und zum Erlöschen der Garantie führen.

Der Mikrowellenherd ist zur Verwendung im freien Raum vorgesehen und darf nicht in einen Schrank eingebaut werden.

Während des Betriebs kann die Oberfläche des Geräts heiß werden.

Bedienungsfeld und Funktion

1. Stellen Sie die Leistung des Geräts durch Drehen des Leistungswahlschalters (Power) auf die gewünschte Stufe ein.
2. Stellen Sie die Dauer des Garvorgangs durch Drehen des Zeitschalters (Time) auf einen geeigneten Zeitraum für das jeweilige Gargut ein (max. 30 Minuten).
3. Nach dem Einstellen der Leistung und der Zeit wird der Garvorgang automatisch gestartet.
4. Nach Ablauf der eingestellten Gardauer schaltet sich das Gerät aus.
5. Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, lassen Sie den Zeitschalter auf „0“ eingestellt.



Bemerkung: Während einer Kochdauer von weniger als zwei Minuten, drehen Sie den Regler auf mehr als über 2 min und danach stellen Sie auf den gewünschten Wert ein.

Low (Niedrig)	17 %	Speiseeis erweichen
Defrost (Auftauen)	40 %	Auftauen
M. Low (Mittel niedrig)	48 %	Suppe zubereiten, Butter erweichen
Med (Mittel)	66 %	Fleisch, Fisch dünsten
M. High (Mittel hoch)	85 %	Reis, Fleisch, Huhn, Hackfleisch
High (Hoch)	100 %	Erhitzen, Milch, Wasser kochen, Gemüse, Getränke

BEHEBUNG VON PROBLEMEN

Häufig festzustellende Probleme	
Der Mikrowellenherd stört den Fernsehempfang.	Der Mikrowellenherd kann im Betriebszustand den Rundfunk- und Fernsehempfang stören. Dies ist vergleichbar mit der Störung durch Elektrokleingeräte wie Mixer, Staubsauger und Ventilatoren.
Das Licht im Gerät wird schwächer.	Bei Verwendung einer niedrigeren Mikrowellenleistung kann es vorkommen, dass das Licht im Gerät schwächer wird.
An der Tür schlägt sich Dampf nieder, aus den Lüftungsöffnungen kommt heiße Luft.	Beim Garen kann aus dem Gargut Dampf austreten. Der größte Teil davon entweicht durch die Lüftungsöffnungen, doch ein Teil kann sich an einer kühleren Stelle wie etwa der Tür niederschlagen. Dies ist normal.
Das Gerät wurde versehentlich leer betrieben.	Das Gerät darf nicht eingeschaltet werden, wenn es leer ist. Dies ist sehr gefährlich.

DE

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	(1) Der Netzstecker steckt nicht fest genug in der Steckdose.	Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Stecken Sie ihn nach 10 Sekunden wieder ein.
	(2) Die Sicherung ist durchgebrannt oder ein Leistungsschutzschalter wurde ausgelöst.	Sicherung austauschen bzw. Leistungsschutzschalter wieder einschalten (wird von einem Servicetechniker unserer Firma durchgeführt).
	(3) Problem mit der Steckdose.	Schließen Sie versuchsweise ein anderes Elektrogerät an die Steckdose an.
Das Gargut wird nicht warm.	(4) Die Tür ist nicht richtig geschlossen.	Schließen Sie die Tür ordnungsgemäß.
Der Drehteller macht Geräusche, wenn die Mikrowelle läuft.	(5) Die Drehvorrichtung oder der Boden des Geräteinnenraums ist verschmutzt.	Reinigen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Kapitel „Reinigung“.

TECHNISCHE DATEN

Fassungsvermögen	17 l
Mikrowellenleistung	700 W
Zeitgeber	30-Minuten
Leistungseinstellung	6-stufige
Drehteller	Ø 245 mm
Gewicht	10,5 kg
Umfang	452 x 262 x 330 mm

Nennspannung:	230–240 V~ 50 Hz
Anschlusswert:	1 200 W
Betriebsfrequenz:	2 450 MHz
Geräuschpegel:	57 dB

VERWENDUNG UND ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Verpackungspapier und Wellpappe – zum Altpapier geben. Verpackungsfolie, PET-Beutel, Plastikteile – in den Sammelcontainer für Plastik.

ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER

Die Entsorgung der verwendeten elektrischen und elektronischen Geräte (gültig in den Mitgliedsländern der EU und weiteren europäischen Ländern mit dem eingeführten System der Abfalltrennung)

Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll abgegeben werden soll. Das Produkt geben Sie an einem Ort ab, der für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Die richtige Entsorgung des Produktes schützt Sie vor negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und des Lebensraumes.

Das Recycling des Materials trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Mehr Informationen über das Recycling dieses Produktes gibt Ihnen die Kommunalbehörde, Organisationen für die Bearbeitung von Hausabfall oder die Verkaufsstelle, in der Sie das Produkt erworben haben.



08/05

DE Dieses Produkt erfüllt die Anforderung der EU-Richtlinien über elektromagnetische Kompatibilität und elektrische Sicherheit.



Eine Änderung des Textes und der technischen Parameter vorbehalten.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read carefully and save for future use!

Warning: The safety measures and instructions, contained in this manual, do not include all conditions and situations possible. The user must understand that common sense, caution and care are factors that cannot be integrated into any product. Therefore, these factors shall be ensured by the user/s using and operating this appliance. We are not liable for damages caused during shipping, by incorrect use, voltage fluctuation or the modification or adjustment of any part of the appliance.

To protect against a risk of fire or electric shock, basic precautions shall be taken while using electrical appliances, including the following:

1. Make sure the voltage in your outlet corresponds to the voltage provided on the appliance label and that the socket is properly grounded. The outlet must be installed in accordance with applicable electrical codes according to EN.
2. Do not operate the oven if the door is damaged, it does not function correctly or the power cord is damaged. **All repairs or adjustments including cord replacements shall be performed by a professional service centre! Do not remove the protective cover from the appliance. Risk of electric shock or exposed to microwave energy. Unplug the cord from outlet before repairing. Removing the cover with the cord plugged in can result in the service technician being exposed to microwave energy or being shocked!**
3. Protect the appliance against direct contact with water and other liquids, to prevent potential electric shock. Do not immerse cord or plug in water!
4. Do not operate the microwave oven outdoors or in a moist environment and do not touch the cord or appliance with wet hands. Risk of electric shock.
5. Close supervision is necessary for operating the oven near children!
6. Do not leave the microwave oven running unattended.
7. Leaving the oven cord connected to outlet unattended is not recommended. Disconnect the cord from the electrical outlet prior to performing maintenance. Do not pull the cord from the outlet by yanking the cord. Unplug the cord from the outlet by grasping the plug.
8. Do not use the microwave oven near a source of heat, for example, stove hotplates. Protect the appliance against direct sunlight.
9. Do not allow the cord to touch hot surfaces or lead the cord over sharp edges.
10. Prevent fires inside the oven by observing the following:
 - a) Do not overheat food.

GB

- b) Remove any clips from paper or plastic bags before placing them into the oven.
- c) Do not heat frying oils or greases in the oven, for oil temperatures cannot be regulated. Do not fry food inside the oven. Hot oil can damage parts of the oven and kitchen dishes and also cause burns.
- d) Wipe the door, door seal and inside of the oven dry using a damp cloth with detergent. All stains, greases and food residue are removed this way.

WARNING: The oven should not be operated, if the door or door seal is damaged, until repaired by a trained individual. The accumulated grease can overheat and could result in smoke or fire.

Do not use abrasive cleaning agents.

GB

- e) If smoke begins to come out of the food being heated or the food catches fire, leave the door open, turn off the oven and unplug the cord from the outlet.
 - f) Do not leave the oven unattended when using disposable containers made of plastic, paper or other flammable materials.
11. Limit the risk of explosion or sudden boil by observing the following:

WARNING: Do not put hermetically sealed containers into the oven. Baby bottles with screw-on caps or pacifiers are also considered as sealed containers. This could lead to an explosion.

- a) Use a container with a wide nozzle for heating liquids. After heating the liquid, leave it stand for 20 seconds to prevent an erupting boil.
 - b) Eggs in shells, hard-boiled eggs, water containing grease or oil and closed glass containers shall not be heated in the microwave oven because they can explode. Potatoes, frankfurters or chestnuts shall be peeled or pricked before inserting them into the oven.
 - c) Do not remove liquids from the oven directly after heating. Wait a few seconds before removing liquids to prevent them from boiling over.
 - d) Stir or shake and check the temperature of baby bottles and canned baby food prior to serving to protect against burning.
12. Containers are very hot after being heated. Use oven mitts when removing containers from oven. Be careful not to burn your face and hands by coming into contact with hot steam.
13. Always lift the furthest edge of the lid or food wrap. Open popcorn bags and baking bags at a sufficient distance away from the face.
14. Protecting the turntable against breaking:
- a) Let the turntable cool down before cleaning.
 - b) Do not place hot food or containers on a cold turntable.

- c) Do not place frozen food or cold containers on a hot turntable.
15. Make sure the containers do not touch the inside walls of the oven during the heating process.
 16. Do not store food or other objects inside the oven. The oven can be switched on spontaneously if the network is struck by lightning.
 17. Do not use the oven if it does not contain any food or liquids. This may cause damage to the oven. Do not cover or block any openings on the microwave oven.
 18. Use accessories only advised by the manufacturer, otherwise you risk losing the warranty.
 19. Use the microwave oven only in accordance with the instructions given in this manual.

This microwave oven is intended for domestic use only. The manufacturer is not liable for damages caused by the improper use of this appliance.

GB

20. The microwave oven is designed to heat food and beverages. Drying food or clothing and heating cushions, slippers, sponges, wet fabric and similar items may lead to injury, explosion or fire.
21. This appliance is intended for household use and similar areas, including:
 - kitchen corners in markets, offices and other work environments
 - appliances used in the agricultural industry
 - appliances used by guests in hotels, motels and other residential environments
 - appliances used in bed and breakfast businesses
22. This appliance can be used by children ages 8 and older and by the physically and mentally impaired or by individuals with insufficient experience and knowledge, if supervised or trained to use the appliance in a safe manner and understand the risks involved with the improper use of the appliance. Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance operations performed by the user shall not be carried out by children, if they are not older than 8 years and under supervision.

Do not expose yourself to excessive microwave energy

1. Do not attempt to operate the microwave oven if the door is open. By doing so, you can become exposed to harmful microwave energy. Do not attempt to break or hold safety locks on the oven door.
2. Do not insert foreign objects between the oven door. Make sure dirt or residue from cleaning agents are not left on the door seal or sealing elements of the oven.
3. Do not use the oven if damaged. The oven door should perfectly tightly upon closing and should not be damaged.

Examples of damage caused to the oven door:

- a) DENTING the oven door.
- b) Loose or broken door HINGES or SAFEGUARDS.
- c) OVEN DOOR SEAL OR SEALING AREAS ON THE FRAME HEAD.

Adjustments or repairs to the microwave oven should only be performed by a qualified person.

- 4. As with the majority of appliances intended for baking, strict supervision is necessary to reduce the risk fire around the oven.

In case of fire:

- 1. Do not open oven door.
- 2. Turn off the oven and unplug cord from socket.
- 3. Turn off the master power switch.

GB

CLEANING

Make sure you unplugged the oven from the outlet by disconnecting the plug from the outlet.

- 1. Use a damp cloth and clean the inside of the oven.
- 2. Clean accessories as usual in soap water.
- 3. Clean the door frame, seal and neighbouring parts carefully using a damp cloth dipped into dishwashing detergent and wipe dry. The microwave oven must be grounded. The plug should be connected only to a properly grounded outlet.

Refer to a qualified electrician or service technician if you have any doubts regarding proper wiring or experience malfunctioning.

- 1. The microwave oven is equipped with a short cord to reduce the risk of tripping or tangling.
- 2. Long extension cords must meet the following requirements:
 - a) With respect to electric load, the rated values of the extension cord and outlet should comply with the rated values of the microwave oven.
 - b) The extension cord must be three-wire and the plug must be equipped with a grounding pin.
 - c) The cord must be sufficiently hidden, not hanging over the kitchen counter, to prevent against tripping over the cord or being pulled out by children.

UTENSILS AND DISHES

CAUTION

Risk of injury

Tightly closed containers can explode when heated. Closed containers must be opened prior to cooking and plastic containers shall be pierced, see Materials to find out what material can and can not be used in the microwave oven. Some non-metal material may not be safely used for oven heating. If you are not sure whether or not the material is safe for oven heating, proceed as follows:

Test the container:

- 1. Fill the container, to be heated in the microwave oven, with cold water (250 ml).
- 2. Heat for 1 minute at maximum cooking power.
- 3. Check the temperature of the tested container carefully. If the tested container is warm, do not use it for oven heating.
- 4. Do not cook more than 1 minute.

Materials which you may use in a microwave oven

Dishes	Notes
Aluminium foil	Only to cover small parts of the foods. Covering of small parts of meat or poultry with the foil you will prevent the over cooking or burning of small parts of the food. The foil must be at a distance of at least 2.5 cm from the inside area of the oven (if it is too close, then the foil may be bent).
Baking trays	Follow the instructions of the manufacturer. The bottom of the baking container must be at least 5 mm above the turning plate. Incorrect handling may lead to the breakage of the turning plate.
Plates	Use only plates and dishes designed for use in microwave ovens. Follow the instructions of the manufacturer. Do not use cracked or otherwise damaged bowls.

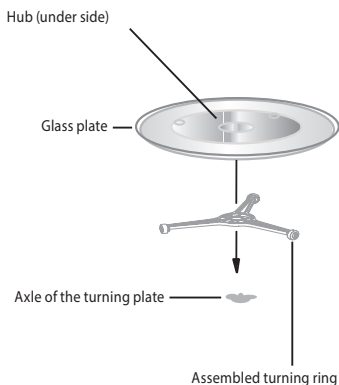
Dishes	Notes
Glasses and jugs	Always remove the cap. Only heat up the food. Do not cook it! The majority of glass jugs and glasses are not resistant to high temperatures and breakage may occur.
Glass baking trays	Use only glass baking trays resistant to high temperatures. Check that the bowl does not have a metal rim or another metal accessory. Do not use cracked or otherwise damaged bowls.
Baking bags	Follow the instructions of the manufacturer. Do not close with metal clips. Leave the sealing joint slightly opened so that hot steam can escape.
Paper trays.	Appropriate only for heating up or short cooking. Do not leave the oven unattended while cooking.
Paper towels	Use to cover food and to absorb melted fat. Use only for short cooking. Do not leave unattended while cooking.
Grease-proof baking paper	Use to cover foods, to cover food while stewing and to prevent the oven from being sprayed.
Plastic materials	Use only plates and dishes designed for use in microwave ovens. Follow the instructions of the manufacturer. A plastic material appropriate for use in a microwave oven must have a specific labelling: "Appropriate for microwave ovens". Some plastics soften as a result of long term effects of high temperatures. "Boiling bags" and baking satchels must be cut through, pierced or otherwise ventilated according to the food manufacturer's instructions.
Plastic wrapping foils	Use only plates and dishes designed for use in microwave ovens. Use them to cover foods and to maintain the moisture of the food during cooking. Make sure that the plastic foil is not touching the food being prepared.
Thermometers	Use only thermometers designed for use in microwave ovens. (Thermometers for meat, pastry and cakes.)
Wax paper	Use to cover foods to prevent the oven from being sprayed and to maintain the moisture of the food during cooking.

GB

Materials which must not be used for cooking in a microwave oven

Equipment and dishes	Notes
Aluminium trays and plates	Danger or distortion. Move the food into a container appropriate for cooking in a microwave oven.
Paper and cardboard boxes with a metal handle	Danger or distortion. Move the food into a container appropriate for cooking in a microwave oven.
Metal dishes and dishes with metal accessories	Metal prevents the penetration of microwave energy. The metal rim may warp.
Wire locking rings	Danger of distortion and fire inside the oven.
Paper bags	They may catch on fire. Danger of fire inside the oven.
Foam materials	Through the effect of heat the plastic foam may melt and degrade the quality of the food.
Wood	Wood is dried out during cooking and may crack.

INSTALLATION OF THE TURNING PLATE



1. Never place the glass plate with the bottom in the upward direction. The glass plate must always turn freely.
2. Never use the oven without the driving collar and the glass plate.
3. All foods and containers with food must always be placed on the glass plate.
4. If the glass plate cracks or the driving collar is damaged, contact the nearest authorised service.

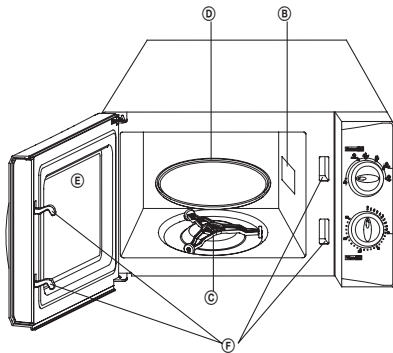
ASSEMBLY OF THE MICROWAVE OVEN

Names of oven parts and accessories

Unpack the oven and all the accessories.

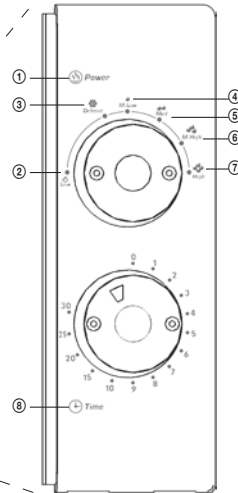
The oven is supplied with the following accessories:

Glass plate	1
Assembled driving collar	1
User's Manual	1



- (A) Control panel
- (B) Waveguide
- (C) Assembled driving collar
- (D) Glass plate

- (E) Viewing window
- (F) Safety locking system
(Will cut off electric energy, if the door is opened during cooking.)



- ① Power output
- ② Low
- ③ Defrost
- ④ Medium low
- ⑤ Medium
- ⑥ Medium high
- ⑦ High
- ⑧ Timer (Min)

GB

INSTALLATION

Remove all packaging material and take out all the accessories.

Check that the oven is not in any way damaged (dented or damaged door, etc). Do not install the oven if it is in any way damaged.

Kitchen bench top

Body of the oven: Remove all protective foil from the surface of the oven.

Do not remove the light brown foil which is screwed into the inside of the oven. This foil protects the oven's magnetron.

INSTALLATION

- Place the oven on an even surface, which guarantees a sufficient amount of free space for the correct function of the ventilation openings.

The distance between the oven and the nearest wall must be at least 7.5 cm.

At least one side must be free.

- Leave at least 30 cm of free space behind the oven.
- Do not remove the legs of the oven.
- Do not block the ventilation openings. The oven could be damaged.
- Place the oven as far as possible from a radio or television.

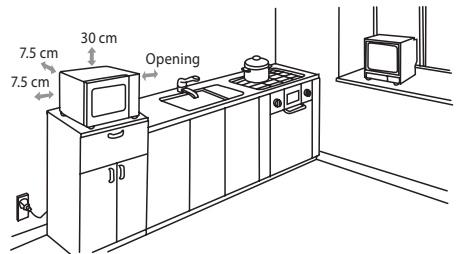
The microwave oven can interfere with the signal of the television or radio signal.

- Connect the oven into standard electrical mains. Make sure that the specified voltage and frequency value specified on the label of the oven conforms with the value of the voltage and frequency in the mains.

CAUTION: Do not install the oven above the kitchen cook top nor in its vicinity or in the vicinity of another source a heat radiation. Placing the oven near the source of heat radiation may damage the oven and invalidated the warranty.

The microwave oven is designed to be used in an open space and must not be placed inside a cabinet.

During operation the surface of the microwave oven may be hot.



Control panel and functions

1. Set the power output of the oven by turning the control (Power) to the required level.
2. Set the cooking time by turning the timer (Time) to the required interval depending on the food being prepared (max. 30 minutes).
3. After the power output and the time has been set the microwave will automatically commence to cook.
4. After the set cooking time has elapsed the oven will turn itself off.
5. If you are not using the oven, leave the timer set to "0".

Note: To select a cooking time less than two minutes, turn the control past the 2 minute mark and return to the desired value.

Functions	Power output	Application
Low	17 %	Softening of ice-cream
Defrost	40 %	Defrosting
M. Low	48 %	Preparation of soup, softening of butter
Med	66 %	Stewing of meat, fish
M. High	85 %	Rice, fish, chicken, minced meat
High	100 %	Heating, milk, boiling of water, vegetables, beverages

TROUBLESHOOTING

GB

Common	
The microwave oven interferes with television reception.	While in operation the microwave oven may interfere with radio and television reception. It is a similar type of interference to that of small electric appliances such as mixers, vacuum cleaners and electric ventilators.
The light inside the oven dims.	When using a lower power output the light inside the oven may dim.
Steam is accumulating on the door, hot air is coming out of the openings.	While cooking steam may come out of the food. The majority of it will escape through the ventilation openings, but a part may accumulate in a colder area such as the door. This is a normal event.
The oven was accidentally turned on while empty.	You must not turn on the oven when empty. It is very dangerous.

Problem	Possible cause	Solution
Can not turn on the oven.	(1) The power cord is not firmly inserted into the power socket.	Pull the cord out of the socket. After approximately 10 seconds reinsert the power cord into the socket.
	(2) A fuse has burned out or the circuit breaker was triggered.	Change the fuse or switch on the circuit breaker (repaired by a service technician from our company).
	(3) Problem with the power socket.	Try to connect a different electrical appliance into the socket.
The oven does not heat.	(4) The door is not properly closed.	Close the door properly.
The glass plate is making sounds when the oven is in operation.	(5) The turning underlay or the bottom of the oven is dirty.	Clean the oven according to the instructions in chapter "Cleaning".

TECHNICAL INFORMATION

Capacity:	17 l	Nominal voltage:	230-240 V~ 50 Hz
Microwave power output:	700 W	Nominal input power:	1 200 W
Minute timer:	30 minutes	Operating frequency:	2 450 MHz
Power levels available:	6 levels	Noise level:	57 dB
Turning plate:	Ø 245 mm		
Weight:	10.5 kg		
Dimensions:	452 x 262 x 330 mm		

USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyards. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product.

Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.

This product complies with EU directive requirements on electromagnetic compatibility and electrical safety.

Changes in text and technical parameters reserved.



08/05



SIGURNOSNE UPUTE

Pažljivo pročitajte upute i sačuvajte za naknadno korištenje!

Upozorenje: Sigurnosni koraci i upute u ovom priručniku ne obuhvaćaju sve moguće uvjete i situacije, koje bi se mogle pojaviti. Korisnik mora razumjeti da su čimbenici, koji se ne mogu ugraditi u uređaj zdrava pamet, oprez i briga. Iz tog razloga, te čimbenike korisnik mora primjeniti prilikom uporabe i uporabe uređaja. Ne preuzimamo nikakvu odgovornost za štetu nastalu zbog nepravilno korištenja, transporta, oscilacija napona ili izmjena i dopuna na bilo kojem dijelu uređaja.

Da bi spriječili opasnost od požara ili ozljede od električnog udara, treba uzeti u obzir sve osnovne sigurnosne uvjete i upozorenja pri korištenju električnog uređaja, uključujući sljedeće:

1. Uvjerite se da li napon utikača odgovara naponu uređaja, čija je vrijednost označena na naljepnici i da li je utičnici pravilno uzemljena. Utičnica mora biti ugrađena u skladu sa zahtjevima elektrotehničkih normi.
2. Ne koristite mikrovalnu pećnicu, ako su vrata oštećena, ako ne nepravilno otvaraju ili ako je kabel za napajanje oštećen. **Sve popravke, uključujući i zamjene povjerite samo ovlaštenom ervisu! Ne uklanjajte zaštitni poklopac uređaja – opasnost od električnog udara i izloženosti mikrovalnoj energiji! Prije svakog popravka izvucite električni uređaj iz utičnice. Uklanjanjem poklopc, koji je priključen na električnu mrežu možete servisera izložiti mikrovalnoj energiji i električnom udaru!**
3. Da biste izbjegli opasnost od strujnog udara, zaštitite proizvod od izravnog dodira s vodom i drugim tekućinama. Ne uranjajte kabel ili utikač u vodu!
4. Ne koristite mikrovalnu pećnicu na slobodnom ili vlažnom okruženju. Ne dirajte uređaj ili kabel za napajanje s mokrim rukama. Postoji opasnost od strujnog udara!
5. Potreban je strog nadzor dok mikrovalna pećnica radi u blizini djece!
6. Nije preporučljivo da ostavite mikrovalnu pećnicu da radi bez nadzora.
7. Nije preporučljivo da ostavljate mikrovalnu pećnicu bez nadzora, dok je utikač u utičnici. Izvucite utikač iz utičnice prije održavanja. Ne povlačite kabel za napajanje iz utičnice povlačenjem istog. Izvucite kabel iz utičnici, na način da držite za utičnicu.
8. Ne koristite mikrovalnu pećnicu u blizini izvora topline, npr. peći. Zaštitite ju od izravnog sunčevog svjetla.
9. Kabel za napajanje ne smije dodirivati nikakve vruće dijelove ili prelaziti preko oštih rubova.

10. Kako biste spriječili požar za vrijeme rada mikrovalne pećnice, pridržavajte se sljedećeg:

- a) Ne zagrijavajte hranu previše
- b) Prije nego stavite papir ili plastiku, odmaknite sa pakiranja metalne predmete, privitke i sl.
- c) Ne zagrijavajte ulje ili mast, jer temperaturu njihovog zagrijavanja je nemoguće kontrolirati. Ne pržite hranu u uređaju. Vruće ulje može oštetiti dijelove uređaja in posudu te uzrokovati opekline.
- d) Prilikom korištenja osušite vrata, brtve vratiju i unutrašnjost mikrovalne pećnice sa navlaženom krpom u sapunici te ih osušite. To će ukloniti svu prljavštinu, masnoću i sve ostatke hrane.

UPOZORENJE: ako su vrata ili brtve vratiju oštećena, mikrovalna pećnica se ne smije koristiti, ako nije popravljeno od strane kvalificirane osobe. Obložena masnoća se može pregrijati i dovesti do dima ili požara. Za čišćenje ne koristite abrazivna sredstva.

- e) Ako se pripremljena hrana unutar mikrovalne pećnice počne dimiti ili ako se zapali, ostavite vrata mikrovalne pećnice zatvorena, isključite ju i izvucite utikač iz utičnice.
- f) Kada zagrijavate hranu u plastičnim ili papirnatim posudama, pratite uređaj kako bi spriječili požar

11. Kako bi smanjili opasnost od eksplozije ili naglog vrenja, pridržavajte se sljedećeg:

UPOZORENJE: ne stavljajte hermetički zatvorene posude u mikrovalnoj pećnici. Kao hermetički zatvorene posude se računaju i flaše za bebe s dudom. To bi moglo uzrokovati požar.

- a) za grijanje tekućina koristite posude sa širokim otvorom. Nakon zagrijavanja ostavite posudu da odstoji 20 sekunda, kako bi spriječili eruptivno vrenje.
- b) Uređaj ne smijete koristiti za grijanja jaja u ljusci ili tvrdo kuhanih jaja, vode s uljem ili mašću, zatvorenih staklenih posuda, jer može doći do eksplozije prilikom zagrijavanja. Krumpir, kestene ili hrenovke morate oguliti ili ih prije zagrijavanja ubosti.
- c) Zagrijane tekućine Vas molimo da ne uzimate odmah nakon zagrijavanja iz mikrovalne pećnice. Pričekajte nekoliko sekundi prije nego izvdite, jer može prouzročiti nenadano vrenje.
- d) Sadržaj u dječjim bočicama ili staklenim posudama morate pomiješati prije zagrijavanja i temperatura treba provjeriti prije posluživanja, kako biste izbjegli opekline.

12. Posude su nakon zagrijavanja jako vruće, tako da iz tog razloga koristite rukavice za posude. Pazite na paru, koja se može razviti tijekom zagrijavanja, kako biste spriječili dobivanje opekлина lica i ruku.
13. Uvijek otvarajte poklopac na najudaljenijem dijelu. Vrećice sa kobicama otvarajte s dovoljnom odaljenošću od lica.
14. Kako biste spriječili lom rotirajuće ploče:
 - a) Prije čišćenja pričekajte da se ohladi
 - b) Ne stavljajte vruću hranu na hladnu ploču
 - c) Ne stavljajte zamrznutu hranu ili hladnu posudu na toplu ploču
15. Pobrinite se da pribor za jelo ne dodiruje unutarnju stranu mikrovalne pećnice tijekom kuhanja.
16. Ne skladištite nikakvu hranu i druge predmete u unutrašnjosti mikrovalne pećnice. Ako dođe do strujnog udara nakon udara groma, mikrovalna pećnica bi se mogla automatski upaliti.
17. Ne koristite mikrovalnu pećnicu ako u unutrašnjosti nema tekućine ili hrane. To može oštetiti mikrovalnu pećnicu. Ne blokirajte ili začepte otvore za prozračavanje mikrovalne pećnice.
18. Molimo Vas da ne koristite dodatke, koje nije preporučio proizvođač. Inače bi mogli izgubiti garanciju.
19. Koristite mikrovalnu pećnicu samo u skladu s uputama u ovom priručniku. Ovaj uređaj je namijenjen isključivo za kućnu upotrebu. Proizvođač nije odgovoran za štetu, koja je nastala zbog nepravilnog korištenja ovog uređaja.
20. Ovaj proizvod ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim i mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustva, ako nisu pravilno obučeni ili educirani o pravilnom korištenju proizvoda ili ako nisu pod nadzorom stručnjaka, koji je odgovoran za njihovu sigurnost. Djeca trebaju biti pod nadzorom, kako se ne bi igrali s ovim proizvodom.
21. Ovaj uređaj namijenjen je uporabi u kućanstvu i u sličnim, kao što su:
 - čajne kuhinje u trgovinama, uredima i drugim radnim prostorima
 - upotreba u poljoprivredi
 - uređaji koje koriste gosti u hotelima, motelima i drugim objektima za boravak ljudi
 - uređaji koji se koriste u objektima koji pružaju usluge noćenja s doručkom
22. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starije, kao i osobe s oštećenim tjelesnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su upućeni na korištenje proizvoda na siguran način i razumije potencijalne opasnosti. Djeca se ne bi trebala igrati

s uređajem. Poslovi čišćenja i održavanje koje provodi korisnik ne smiju biti povjereni djeci, osim ako nisu starija od 8 godina i pod nadzorom.

Ne izlažite se prekomjerno mikrovalnoj energiji

1. Ne pokušavajte pokrenuti mikrovalnu pećnicu ako su vrata otvorena, jer ćete biti izloženi mikrovalnoj energiji. Važno je da ne oštetite funkciju sigurnosne brave na vratima.
2. Ne stavljajte strana tijela između vrata i uređaja. Uvjerite se da na brtvi ne ostane prljavština, hrana ili nešto slično.
3. Ne koristite oštećeni uređaj. Vrata moraju savršeno ležati i zatvarati se. Primjeri oštećenih vratiju:
 - a) Udubljenja na vratima
 - b) Vrata visem oštećene šarke ili brave
 - c) Oštećene brtve na vratima

Svaki popravak neka obavlja samo ovlaštena osoba.

4. Tijekom rada je potreban strog nadzor, kako bi spriječili neželjene rizike kao što su požari.

U slučaju požara:

1. Ne otvarajte vrata mikrovalne pećnice
2. Isključite mikrovalnu pećnicu i izvucite kabel za napajanje iz utičnice
3. Ugasite glavnu sklopku električnog napajanja

ČIŠĆENJE

Prije nego započnete s čišćenjem, uvjerite se da ste izvukli kabel za napajanje mikrovalne pećnice iz utičnice.

1. Sa vlažnom krpom obrišite unutrašnjost mikrovalne pećnice
2. Dodatak operite sa vodom i deterdžentom
3. U slučaju prljavštine, vrata i brtve te susjedne djelove pažljivo očistite sa vlažnom krpom natopljenom u sapunici te ju osušite. Uređaj mora biti uzemljen.

U slučaju nerazumijevanja ili nedoumica, molimo Vas da se obratite kvalificiranom električaru ili ovlaštenom servisu.

1. Mikrovalna pećnica je opremljena s kratkim kablom, koji smanjuje opasnost od spoticanja i oštećenja, što se može dogoditi s dužim kablom.
2. Produžni kabel mora ispunjavati sljedeće uvjete:
 - a) S vidika odobrenog električnog opterećenja, vrijednost produžnog kabla mora odgovarati vrijednosti utičnice mikrovalne pećnice.
 - b) Produžni kabel mora biti trožilni i utikač i utičnica moraju biti uzemljeni.
 - c) Kabel mora biti instaliran na način da ne ometa, da ne prelazi stol ili bilo koju drugu radnu površinu, da ne dolazi u kontakt s djecom i da nije položen na način da dođe do spoticanja.

PRIBOR I POSUDE

UPOZORENJE

Opasnost od nesreće

Zatvorene posude mogu tijekom kuhanja eksplodirati. Zatvorene posude treba prije kuhanja otvoriti, a plastičnu ambalažu izbosti. Pogledajte i one materijale koji se ne smiju koristiti u mikrovalnoj pećnici. Postoji nekoliko nemetalnih materijala koje nije moguće sigurno koristiti u mikrovalnoj pećnici. Ako niste sigurni da li materijal možete koristiti u mikrovalnoj pećnici, slijedite ove korake:

TEST KUHINJSKIH POSUDA:

1. Posudu koja je namijenjena za kuhanje u mikrovalnoj pećnici napunite s hladnom vodom (250 ml).
2. Postavite zagrijavanje na najveću jačinu 1 minutu.

3. Pažljivo uklonite posudu i ako je topla nije pogodna za upotrebu u mikrovalnoj pećnici.
4. Ne prekoračite vrijeme grijanja za više od 1 minute.

Materijali koje možete koristiti u mikrovalnoj pećnici

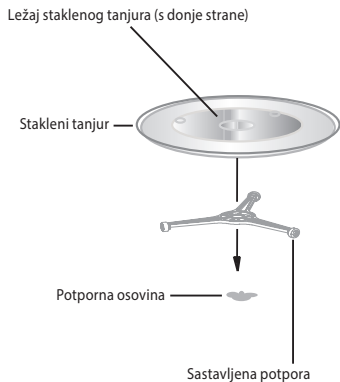
Posude	Napomena
Aluminijska folija	Samo za zaštitu malih djelova. Moguće je koristiti manje djelove kako bi zaštitili meso od zagorijevanja. Ako je folija preblizu zidovima mikrovalne pećnice može doći do iskrenja. Folija mora biti najmanje 2,5 cm od zida.
Ploča za pečenje	Slijedite uputama proizvođača posude. Dno posude mora biti najmanje 5 mm udaljeno od staklenog tanjura. Nepravilno korištenje može prouzročiti pucanje tanjura.
Tanjuri	Koristite samo one koji su namijenjeni za korištenje u mikrovalnoj pećnici. Slijedite upute proizvođača. Ne koristite puknute tanjure.
Staklene posude	Ako imaju poklopac, morate ga ukloniti. Koristite ih samo za zagrijavanje hrane. Većina stakla nije otporno na toplinu i mogu puknuti.
Vrećice za pečenje	Slijedite upute proizvođača. Ne zatvarajte metalne kopče. Pustite mjesto kako bi para mogla izlaziti.
Papirnati tanjuri	Koristite samo kratko vrijeme i ne ostavljajte mikrovalnu pećnicu bez nadzora.
Papirnati ručnici	Za pokrivanje hrane tijekom sušenja i upijanja viška masnoće. Koristite samo kratko vrijeme uz nadzor.
Papir za pečenje	Za korištenje za sprečavanje prskanja, za pakiranje hrane za vrijeme kuhanja.
Plastika	Koristite samo one koje su namijenjene za upotrebu u mikrovalnoj pećnici. Slijedite upute proizvođača. Takve folije su označene s „Microwave safe“ ili „Za upotrebu u mikrovalnoj pećnici“. Neke posude mogu omekšati tijekom zagrijavanja. Bitno je vrećice za kuhanje izbosti ili izrezati prije zagrijavanja u skladu s uputama proizvođača.
Plastična folija	Koristite samo one koje su namijenjene za upotrebu u mikrovalnoj pećnici. Folija ne smije doći u dodir s hranom.
Termometri	Koristite samo one koje su namijenjene za upotrebu u mikrovalnoj pećnici (za meso i kruh).
Masni papir	Koristite za očuvanje vlage ili sprječavanja prskanja.

HR/BIH

Materijali koje ne smijete koristiti u mikrovalnoj pećnici

Pribor	Napomena
Aluminijske šalice i tanjure kao i aluminijski lim	Postoji opasnost od savijanja. Stavite hranu na odgovarajući način za kuhanje u prikladnu posudu
Hrana i kutija s metalom	Postoji opasnost od savijanja. Stavite hranu na odgovarajući način za kuhanje u prikladnu posudu
Metalne posude i posude s metalnim dodacima	Metal sprječava upad mikrovalne energije. Može se saviti.
Metalne žice i spjalice	Postoji opasnost od savijanja i požara u mikrovalnoj pećnici.
Papirnatu vrećice	Mogu prouzročiti požar u mikrovalnoj pećnici.
Stiropor	Može se rastopiti i kontaminirati hranu.
Drvo	Drvo može puknuti ili raspuknuti se nakon što se nakon zagrijavanja ohladi.

MONTAŽA OKRETNOG TANJURA

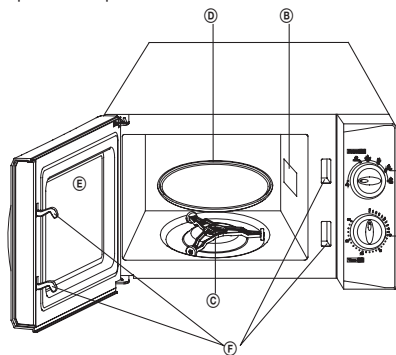


1. Nikada ne stavljajte stakleni tanjur naopako. Stakleni tanjur se uvijek mora slobodno kretati.
2. Nikada ne koristite mikrovalnu pećnicu bez tanjura i obruča.
3. Hranu uvijek postavite na stakleni tanjur.
4. Ako dođe do pucanja staklenog tanjura ili oštećenja obruča, obratite se ovlaštenom servisnom centru.

POSTAVLJANJE

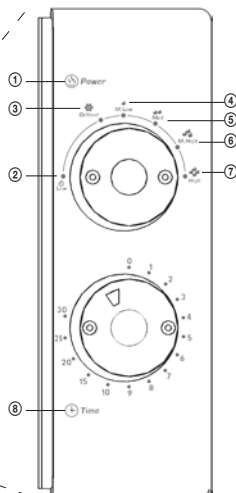
Dijelovi i dodaci

Uklonite svu ambalažu s i unutar mikrovalne. Mikrovalna se isporučuje s: staklenim tanjurom nosačem 1 staklenim tanjurom 1 uputama za uporabu 1



- (A) Kontrolna ploča
- (B) Kontrola mikrovalova
- (C) Sastavljen ležaj tanjura
- (D) Stakleni tanjur

- (E) Prozor za gledanje
- (F) Sigurnosni sustav za zaključavanje (Isključiti će dovod energije ako su vrata otvorena.)



- ① Izlaz snage
- ② Nizak
- ③ Odmrzavanje
- ④ Srednje nizak
- ⑤ Srednji
- ⑥ Srednje visok
- ⑦ Visok
- ⑧ Vremenski sat (Minute)

INSTALACIJA

Provjerite jeli uređaj oštećen. Ne postavljate oštećen uređaj. Uklonite svu zaštitnu foliju s uređaja. Ne uklanjajte svijetlo smeđi pokrov magnetrona u unutrašnjosti.

Kuhinjska radna ploha

Kučite pećnice: skinite s površine pećnice svu zaštitnu foliju.

Nemojte ukloniti svijetlo smeđu foliju koja je pričvršćena za unutrašnjost pećnice. Ta folija štiti pećnicu od njezinog vlastitog magnetrona.

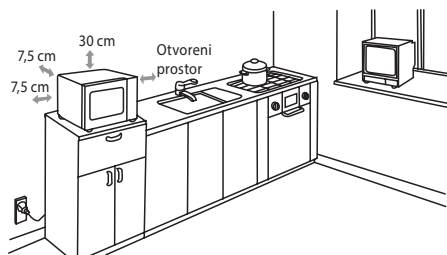
Instalacija

1. Odaberite horizontalnu površinu gdje će biti dovoljno mjesta za rad cirkulaciju zraka.

Mikrovalna bi trebala biti bar 7,5 cm udaljena od okolnih objekata. Jedna strana mora biti otvorena i slobodna.

- a) Ostavite bar 30 cm slobodno iznad mikrovalne.
- b) Ne uklanjajte nožice ispod mikrovalne.
- c) Blokiranje ventilacijskog otvora može uzrokovati kvar.
- d) Stavite uređaj što dalje od TV i radio prijemnika jer mikrovalovi mogu ometati njihov rad.

2. Uključite naponski kabel u utičnicu. Provjerite da napon i jakost struje odgovara podacima navedenim na naljepnici uređaja.



UPOZORENJE! Ne postavljajte mikrovalnu na ploču štednjaka ili iznad njega ili bilo kojih sličnih grijaćih površina/uređaja. U protivnom proizvođač ne priznaje garanciju.

Mikrovalna pećnica je dizajnirana za otvoren prostor i ne smije biti postavljena u ormarić.

Za vrijeme operacije površina mikrovalne pećnice može biti vruća.



FUNKCIJE

Upute za uporabu

Stavite hranu na rotirajući tanjur i zatvorite vrata.

1. Podesite jačinu zagrijavanja okrećući gumb
2. Podesite vrijeme zagrijavanja okrećući tajmer. Kod odmrzavanja podesite vrijeme prema težini hrane (DEFROST (KG))
3. Mikrovalna automatski počinje s radom kada se podesi vrijeme i jakost.
4. Kada istekne vrijeme oglasit će se zvučni signal i mikrovalna će prestati raditi.
5. Uvijek postavite tajmer u poziciju 0 kada mikrovalna nije u uporabi.

Napomena: Da biste odredili vrijeme kuhanja u trajanju manjem od dvije minute, okrećite gumb dok ne prođe oznaku od 2 minute i vratite je na željenu vrijednost.

Funkcije	Snaga	Namjena
Low (Slabo)	17 %	Omekšavanje sladoleda
Defrost (Odmrzavanje)	40 %	Odmrzavanje
M. Low (S. slabo)	48 %	Priprema juhe, omekšavanje maslaca
Med (Srednje)	66 %	Kuhanje mesa i ribe
M. High (S. jako)	85 %	Riža, riba, pileтина, mljeveno meso
High (Jako)	100 %	Zagrijavanje, mlijeko, povrće, napici

Napomena: kod vađenja hrane iz mikrovalne provjerite da je ona ugašena (postavite tajmer u poziciju 0). U protivnom nakon zatvaranja vrata proces zagrijavanja će ponovno započeti, što može dovesti do oštećenja megatrona.

OTKLANJANJE PROBLEMA

Pojašnjenje	
Mikrovalna ometa rad TV prijemnika.	Rad mikrovalne može ometati radi radio, TV i bežičnih prijemnika. Slično je i sa ostalim malim kućanskim uređajima poput miksera, sušila za kosu i usisavača. Ovo je normalno.
Svijetlo u mikrovalnoj je preslabo.	Kada je odabrana slaba jakost zagrijavanja svjetlo može biti slabije i može treptati. Ovo je normalno.
Para se kondenzira na vratima, a vruć zrak izlazi kroz ventilacijske otvore.	Hrana tijekom zagrijavanja proizvodi paru. Većina pare izlazi kroz ventilacijske otvore. Dio pare može kondenzirati na hladnije površine poput stakla na vratima. Ovo je normalno.
Mikrovalna je greškom pokrenuta prazna.	Zabranjeno je pokrenuti uređaj prazan, bez hrane. Ovo je vrlo opasno.

Problem	Moguć uzrok	Popravci
Uređaj se ne može pokrenuti.	(1) Uređaj nije ispravno priključen.	Izvučite naponski kabel, pričekajte 10 sekundi.
	(2) Osigurač je iskočio ili je oštećen naponski kabel.	Provjerite osigurač i kabel, možda ga treba zamijeniti.
	(3) Pad el. mreže.	Priključite neki drugi el. uređaj da provjerite ima li struje.
Uređaj ne grije.	(4) Vrata nisu potpuno zatvorena.	Zatvorite vrata.
Rotirajući tanjur je glasan.	(5) Ležaj (prsten) i nosač su prljavi.	Očistite mikrovalnu prema uputama za čišćenje.

TEHNIČKI PODACI

Kapacitet 17l

Izlazna snaga 700 W

30 minutni vremenski sat

Funkcija odležavanja

6 nivoa jačine zagrijavanja

Rotirajući tanjur promjera 245 mm

Dimenzije: 452 x 262 x 330mm (š x v x d)

Nominalni napon: 230-240V ~50 Hz

Nominalna ulazna snaga: 1200

Nivo buke: 57 dB

Težina: 10,5 kg

Frekvencija: 2450 MHz

UPORABA I ODLAGANJE OTPADA

Papir i karton dostaviti deponiji. Foliju ambalaže, PE vrećice, plastične elemente odložiti u plastične kontejnere za recikliranje.

HR/BIH

ZBRINJAVANJE PROIZVODA PO ISTEKU VIJEKA TRAJANJA

Zbrinjavanje električne i elektronske opreme (vrijedi za zemlje članice EU i druge europske zemlje koje provode sustav recikliranja).

Simbol na proizvodu ili ambalaži znači da se proizvod ne smije tretirati kao komunalni otpad. Predati proizvod lokaciji namijenjenoj za recikliranje električne i elektronske opreme. Spriječite negativni utjecaj po ljudsko zdravlje i okolinu pravilnim recikliranjem proizvoda. Recikliranje pridonosi očuvanju prirodnih resursa. Za više informacija o recikliranju ovog proizvoda obratite se lokalnim vlastima, organizacijama ili trgovini gdje ste proizvod kupili.

Ovaj proizvod je u skladu s EU zahtjevima o elektromagnetskoj kompatibilnosti i električnoj sigurnosti.

Zadržavamo pravo na izmjenu teksta i tehničkih parametara.



08/05



VARNOSTNA NAVODILA

Pazljivo preberite in shranite za prihodnjic!

Svarilo: Varnostni ukrepi in navodila ne zajemajo vseh možnih razmer in nevarnosti, do katerih lahko pride. Uporabnik se mora zavedati, da varnostnih napotkov, kot so previdno, skrbno in razumno ravnanje ni možno vgraditi v izdelek. Zato mora uporabnik te naprave sam zagotoviti vse varnostne ukrepe. Nismo odgovorni za škodo, ki bi nastala med prevozom, zaradi nepravilne uporabe, zaradi nihanja napetosti ali zaradi spremembe ali zamenjave katerega koli dela naprave.

Da ne bi prišlo do požara ali poškodbe zaradi udara elektrike, morate pri uporabi električnih naprav vedno upoštevati osnovna varnostna navodila, med katerimi so tudi naslednja:

1. Preverite, ali električna napetost na vaši vtičnici odgovarja tisti, ki je navedena na ploščici vaše naprave in ali je vtičnica pravilno ozemljena. Vtičnica mora biti inštalirana glede na veljavne elektrotehnične norme EN.
2. Naprave ne smete uporabljati, če so poškodovana vrata, če ne deluje pravilno ali če je poškodovan napajalni kabel. **Kakršna koli popravila ali prilagajanje naprave, kamor se šteje tudi zamenjava kabla, morajo biti narejena s strani strokovnega servisa! Ne odstranjajte varnostnega pokrova naprave zaradi nevarnosti električnega udara in delovanja mikrovalovne energije! Pred popravilom izključite napajalni kabel iz omrežja. Če se pokrov odstrani po priključitvi na električno omrežje, je serviser lahko izpostavljen nevarnosti električnega udara ali nevarnosti mikrovalovne energije.**
3. Napravo zaščitite pred stikom z vodo ali z drugimi tekočinami, da ne bi prišlo do udara električnega toka. Električnega kabla ali vtičnice ne potaplajte v vodo!
4. Mikrovalovne pečice ne uporabljajte na odprtih kot tudi ne v vlažnih prostorih; ne dotikajte se napajalnega kabla niti same naprave z mokrimi rokami. Obstaja nevarnost električnega udara.
5. Pri uporabi pečice bodite še posebej pozorni na otroke, ki se nahajajo v bližini.
6. Mikrovalovna pečica ne sme delovati brez nadzora.
7. Priporočamo, da napajalni kabel naprave izključite iz električnega omrežja. Pred kakršnim koli posegom prav tako izključite kabel iz električnega omrežja. Vtikača ne smete izvleči iz vtičnice na način, da vlečete za kabel. Kabel izključite iz omrežja na način, da primete vtikač in ga izvlečete.

8. Mikrovalovne pečice ne uporabljajte v bližini vira vročine, npr. kuhalne plošče štedilnika. Varujte jo pred neposrednim sončnim sevanjem.
9. Kabel mora teči tako, da ni v stiku z vročimi predmeti in ni speljan preko ostrih robov.
10. Nevarnost pred požarom v notranjosti pečice lahko preprečite na naslednji način:
 - a) Jedi ne pecite preveč.
 - b) Preden daste v pečico papirnate ali plastične vrečke, odstranite iz njih sponke.
 - c) Ne segrevajte olja ali masti za kuhanje v pečici, saj temperature olja ni mogoče nadzorovati. V pečici ne cvrite hrane. Vroče olje lahko poškoduje dele pečice in posodo ter povzroči opekline.
 - d) Po uporabi obrišite s krpicco, namočeno v raztopino detergenta, vrata, tesnilo vrat in notranji prostor pečice ter posušite. S tem boste odstranili vse umazanije, maščobo in morebitne preostanke hrane.

SI POZOR: V kolikor pride do poškodbe vrat oziroma tesnila, pečice ne smete uporabljati dokler je ne popravi za to izšolana oseba. Nakopičena maščoba bi se lahko pregrela in nastane lahko dim ali posledično požar. Za čiščenje ne uporabljajte abrazivnih sredstev.

- e) V primeru, da bi se začelo iz pripravljene hrane znotraj pečice kaditi ali pa bi le-ta zagorela, pustite vrata pečice zaprta, pečico ugasnite in potegnite ven vtikalno električnega kabla.
 - f) V primeru uporabe posod za enkratno uporabo iz plastike, papirja ali drugih gorljivih materialov ne sme biti pečica brez nadzora.
11. Nevarnost eksplozije in nenadnega vretja preprečite na sledeč način:

POZOR: V pečico ne postavljajte tesno ali hermetično zaprte posode. Z zaprtimi posodami mislimo tudi na otroške stekleničke ali dude. To lahko pripelje do eksplozije.

- a) Za segrevanje tekočin uporabljajte posode s širokimi odprtini in jih po končanem segrevanju pustite stati 20 sekund, da ne bi prišlo do eruptivnega vrenja.
- b) Jajca v lupini, trdo kuhana jajca, voda, ki vsebuje maščobo ali olje in zaprte steklene posode se ne smejo pogrevati v mikrovalovni pečici, lahko eksplodirajo. Krompir, klobase in kostanj morate preden jih postavite v pečico prerezati ali prebosti.
- c) Pogretili tekočin ne jemljite iz pečice takoj po ogrevanju. Počakajte nekaj sekund, da ne pride do nastanka tveganj zaradi eruptivnega vrenja.

- d) Vsebino otroških stekleničk in konzerv z otroško hrano morate pred serviranjem premešati ali strest ter preveriti njihovo temperaturo, da ne pride do opeklin.
12. Po končanem segrevanju v mikrovalovni pečici je posoda zelo vroča. Pri jemanju posode iz pečice uporabljajte rokavice. Pazite, da pri stiku z vročo paro ne pride do opeklin obraza ali rok.
13. Ko odpirate pokrov ali odstranjujete folijo z embalaže, to počnite vedno v nasprotni smeri in proč od sebe. Vrečke s kokicami in vrečke za peko odpirajte na varni oddaljenosti od obraza.
14. Da bi vrtljivi krožnik zaščitili pred razbitjem:
- Pustite, da se vrtljivi pladenj ohladi, preden ga boste očistili.
 - Na hladni vrtljivi pladenj ne postavljajte vroče hrane ali posode.
 - Na hladni vrtljivi pladenj ne postavljajte zamrznjene hrane ali hladne posode.
15. Prepričajte se, da se med delovanjem noben predmet ne dotika notranje stene pečice.
16. Znotraj pečice ne skladiščite hrane in drugih predmetov. Če pride do udara električnega omrežja zaradi strele, se lahko pečica samodejno prižge.
17. Pečice ne uporabljajte, kadar v njej ni nobene hrane ali tekočine. Zaradi tega se lahko pokvari. Ne zapirajte niti ne pokrivajte odprtin za prezračevanje pečice.
18. Ne uporabljajte pribora, ki ga ne priporoča proizvajalec. V nasprotnem nimate pravice do uveljavitve garancije.
19. Mikrovalovno pečico uporabljajte samo na način, predpisan v teh navodilih. Mikrovalovna pečica je namenjena samo za hišno uporabo. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe te naprave.
20. Mikrovalovna pečica je namenjena za pogrevanje hrane in pijač. Sušenje hrane ali oblačil in pogrevanje grelnih blazin, domače obutve, pralnih gob, vlažnih tkanin in podobnih stvari lahko povzroči telesno poškodbo, zagorenje ali požar.
21. Ta izdelek je namenjen uporabi v gospodinjstvu in v podobnih prostorih kot so:
- kuhinje v podjetjih, pisarnah in drugem podobnem delovnem okolju
 - naprave, ki se uporabljajo v poljedelstvu
 - aparati, ki jih gostje uporabljajo v hotelih, motelih in v drugem bivalnem okolju
 - aparati, ki se uporabljajo v objektih, ki ponujajo nočitev z zajtrkom.
22. Otroci, starejši od 8 let in več, osebe z zmanjšano fizično ali umsko sposobnostjo ali osebe, ki nimajo dovolj izkušenj, lahko uporabljajo to

napravo samo pod nadzorom, ali če jih je izkušena oseba podučila o varni uporabi in razumejo nevarnost povezane zaradi nepravilne uporabe. Otroci se ne smejo igrati s to napravo. Čiščenje in vzdrževanje, ki ga opravljajo uporabniki, ne smejo opravljati otroci, razen v starosti 8 let ali več, ki so pod nadzorom starejših oseb.

Ne izpostavljajte se po nepotrebnem pretiranim količinam mikrovalovnih žarkov

1. Ne poskušajte vključiti pečice, ki ima vrata odprta. S tem se lahko izpostavite mikrovalovnim žarkom. Nikoli ne poškodujte in ne držite varnostnih ključavnic vrat pečice.
2. V vrata pečice ne dajajte nobenih tujkov. Preverite, ali so tesnila na vratih pečice in površina ob njih čista in da ni ostankov čistilnih sredstev.
3. Ne poskušajte vklopiti nedelujoče pečice. Vrata pečice morajo biti po zaprtju popolnoma zatesnjena in ne smejo biti poškodovana.

Primeri nevarnih poškodb vrat:

- a) Vrata pečice so UKRIVLJENA.
- b) TEČAJI in ZAPAHI na vratih niso dovolj dobro pričvrščeni.
- c) VRATNA TESNILA IN TESNILNE POVRŠINE NA OHIŠJU so poškodovane.

Pečico lahko popravlja in servisira samo za to usposobljena oseba.

4. Kot pri večini drugih izdelkov, namenjenih za peko, je potreben nenehen nadzor, da ne bi prišlo do požara.

V primeru požara:

1. Ne odpirajte vrat pečice.
2. Izključite pečico in iz vtičnice izključite napajalni kabel.
3. Izklopite glavno stikalo razdelilnika električne energije.

ČIŠČENJE

Prepričajte se, da ste pečico izključili iz dovoda el. energije tako, da ste iz vtičnice potegnili vtičalo el. kabla.

1. Uporabite vlažno krpico in očistite notranjost pečice.
2. Pritikline očistite na običajen način v milni raztopini.
3. Umazan okvir vrat, tesnila in sosednji deli se morajo temeljito očistiti z vlažno krpo, namočeno v raztopini detergenta, in nato suho obrisati. Pečica mora biti ozemljena. Vtičalo električnega kabla je lahko vključeno le v vtičnico, ki je pravilno ozemljena.

V primeru kakršnih koli dvomov glede pravilnosti el. inštalacije ali pri okvarah kontaktirajte kvalificiranega električarja ali servisnega tehnika.

1. Mikrovalovna pečica je opremljena s kratkim el. kablom, da se zmanjša tveganje poškodbe zaradi spotikanja ali zapletanja.
2. Dolg podaljševalni kabel mora izpolnjevati naslednje zahteve:
 - a) Z vidika dovoljene električne obremenitve morajo biti nominalne vrednosti podaljševalnega kabla in vtičnice v skladu z nominalnimi vrednostmi mikrovalovne pečice.
 - b) Podaljševalni kabel mora biti trižilni in vtičalo ter vtičnica morata imeti ozemljitveni zatič.
 - c) Kabel mora biti dobro pospravljen, to pomeni, da ne visi preko delovne plošče kuhinjskega pulta in da ne more priti do spotikanja ali potega kabla od otrok.

POSODA IN KROŽNIKI

OPOZORILO

Nevarnost poškodb

Močno zaprte posode lahko pri kuhanju eksplodirajo. Zaprte posode se morajo pred kuhanjem odpreti in plastična embalaža preluknjati, glej Materiali, ki se lahko in se ne smejo uporabljati v mikrovalovni pečici. Obstajajo nekateri nekovinski materiali, ki se ne morejo varno uporabljati pri kuhanju v mikrovalovni pečici. Če ste v dvomih, ali se lahko material varno uporabi v mikrovalovni pečici, ravnajte sledeče:

Test kuhinjske posode:

1. Posodo, namenjeno za kuhanje v mikrovalovni pečici, napolnite z mrzlo vodo (250 ml).
2. Kuhajte 1 minuto na maksimalni moči pečice.
3. Pazljivo preizkusite temperaturo preizkušene posode. Če je preizkušena posoda topla, je ne uporabljajte za kuhanje v mikrovalovni pečici.
4. Ne kuhajte več kot 1 minuto.

Materiali, ki jih lahko uporabljate v mikrovalovni pečici

Posoda	Opombe
Aluminijasta folija – alufolija	Le za prekrivanje manjših delov hrane. S prekrivanjem manjših delov mesa ali perutnine s folijo preprečite prekuhanje ali osmoditev manjših delov hrane. Folija mora biti oddaljena vsaj 2,5 cm od notranjega prostora pečice (če je preblizu, lahko pride do upogibanja folije).
Pekači za pečenje	Upoštevajte napotke proizvajalca. Dno posode za pečenje mora biti vsaj 5 mm na vrtljivim krožnikom. Nepravilna uporaba lahko povzroči, da vrtljiv krožnik počí.
Krožniki	Uporabljajte samo krožnike in posodo, ki je primerna za uporabo v mikrovalovnih pečicah. Upoštevajte napotke proizvajalca. Ne uporabljajte počenih ali poškodovanih skled.
Steklene steklenice in vrči	Vedno odstranite tesnilni zamašek. Hrano le pogrejte. Ne kuhajte! Večina steklenih vrčev in steklenic ni odporna na visoke temperature in lahko počijo.
Steklena posode za pečenje	Uporabljajte le steklene pečene posode, ki so odporne proti visokim temperaturam. Prepričajte se, da posoda nima kovinskega robu ali kakšen drug kovinski del. Ne uporabljajte počenih ali poškodovanih skled.
Vrečke za peko	Upoštevajte napotke proizvajalca. Ne zapirajte s kovinskimi sponkami. Pustite spoje vreče na rahlo odprte, da lahko vroča para prosto uhaja.
Papirnati krožniki	Primerni la za pogrevanje ali kratko kuhanje. Pečice med kuhanjem ne puščajte brez nadzora.
Papirnat brisače	Uporabljajte le za prekrivanje hrane in vpijanje odvečne maščobe. Uporabljajte le za krajše kuhanje. Med kuhanjem ne puščajte brez nadzora.
Peki papir	Uporabljajte za prekrivanje hrane, za zapakiranje hrane med dušenjem ali pa kot zaščito pred brizganjem po pečici.
Plastični materiali	Uporabljajte samo krožnike in posodo, ki je primerna za uporabo v mikrovalovnih pečicah. Upoštevajte napotke proizvajalca. Plastični materiali primerni za uporabo v mikrovalovni pečici morajo imeti specifične oznake: „Primerno za mikrovalovne pečice.“ Nekateri plastiki se zmečajo zaradi dolgotrajnega delovanja visokih temperatur. „Vrečke za kuhanje“ in vrečke za pečenje morajo biti prerezane, preluknjane ali kako drugače prezračevane glede na navodila proizvajalca.
Plastične embalažne folije	Uporabljajte samo krožnike in posodo, ki je primerna za uporabo v mikrovalovnih pečicah. Uporabljajte za prekrivanje hrane in za ohranjanje vlage hrane med kuhanjem. Pazite na to, da se plastična folija ne dotika pripravljene hrane.
Termometri	Uporabljajte le termometre primerne za uporabo v mikrovalovnih pečicah. (Termometri za meso, kruh in slaščice).
Povoščen papir	Uporabljajte za prekrivanje hrane, kot zaščito pred brizganjem po pečici in za ohranjanje vlage hrane med kuhanjem.

Materiali, ki se ne smejo uporabljati pri kuhanju v mikrovalovni pečici

Posoda in krožniki	Opombe
Aluminijasti krožniki in pekači	Nevarnost deformacije. Prestavite hrano v posodo, ki je primerna za kuhanje v mikrovalovnih pečicah.
Prehrambene in kartonske škatle s kovinskim ročajem	Nevarnost deformacije. Prestavite hrano v posodo, ki je primerna za kuhanje v mikrovalovnih pečicah.

Posoda in krožniki**Opombe**

Kovinska posoda in posoda s kovinskimi dodatki	Kovina preprečuje prodiranje mikrovalovne energije. Kovinski okvir se lahko deformira.
Žičnati zapiralni obročki	Nevarnost deformacije in požara znotraj pečice.
Papirnate vrečke	Lahko pride do vžiga. Nevarnost požara znotraj pečice.
Penasti materiali	Zaradi visokih temperatur se lahko plastična pena raztali in razvrednoti hrano.
Les	Les se suši in lahko počni med kuhanjem.

INŠTALACIJA VRTLJIVEGA KROŽNIKA

1. Nikoli ne polagajte krožnika z dnom navzgor. Stekljeni krožnik se mora nenehno prosto obračati.
2. Ne uporabljajte pečice brez vrtljivega obroča in steklenega krožnika.
3. Vsa hrano in posoda s hrano se mora vedno položiti na steklen krožnik.
4. Če pride do počenja steklenega krožnika ali do poškodbe vrtljivega obroča, kontaktirajte najbližji pooblaščen servis.

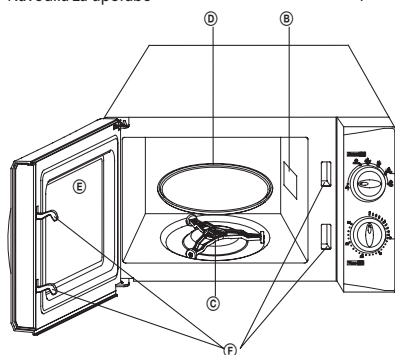
SI

SESTAVLJANJE MIKROVALOVNE PEČICE**Nazivi sestavnih delov pečice in prituklin**

Razpakirajte pečico in vse pritukline.

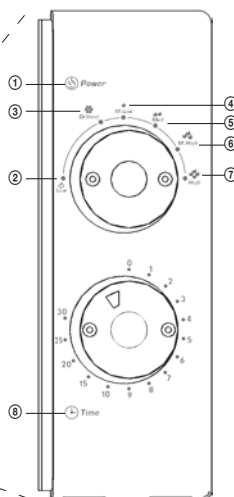
Pečica se dobavlja z naslednjimi prituklinami:

- | | |
|---------------------|---|
| Stekleni pladenj | 1 |
| Vrtljivi obroč | 1 |
| Navodila za uporabo | 1 |



- (A) Kontrolna plošča
- (B) Valovod
- (C) Vrtljivi obroč
- (D) Stekljeni krožnik

- (E) Prozorno okence
- (F) Varnostni sistem zaklepanja (Izklopi dovod električne energije, če pride med kuhanjem do odprtja vrat.)



- ① Moč
- ② Nizka
- ③ Odmrzovanje
- ④ Sred. nizka
- ⑤ Srednja
- ⑥ Sred. visoka
- ⑦ Visoka
- ⑧ Časomerilec (Min)

INŠTALACIJA

Odstranite ves embalažni material in vzemite ven vse pritikline.

Preverite ali pečica ni kakor koli poškodovana (zmečkana ali poškodovana vrata in podobno). Pečice ne inštalirajte, če je kakor koli poškodovana.

Delovna plošča kuhinjskega pulta

Ohišje pečice: Odstranite vso zaščitno folijo iz površine ohišja.

Ne odstranjujte svetlo rjave folije, ki je privita znotraj pečice. Ta folija ščiti magnetron pečice.

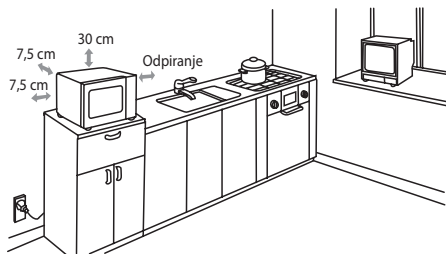
Inštalacija

1. Pečico namestite na ravno površino, ki zagotavlja dovolj prostega prostora za pravilno funkcijo prezračevalnih odprtin.

Med pečico in najbližjo steno mora razdalja znašati minimalno 7,5 cm.

Vsaj ena od strani mora biti prosta.

- Pustite vsaj 30 cm prostega prostora nad pečico.
 - Ne odstranjujte nogic pečice.
 - Ne blokirajte prezračevalnih odprtin. Lahko pride do poškodbe pečice.
 - namestite pečico kar najdlje od radijskega in televizijskega sprejemnika. Mikrovalovna pečica lahko povzroči motnje televizijskega in radijskega TV signala.
2. Priključite pečico v standardno električno omrežje. Prepričajte se, da sta navedena vrednost napetosti in frekvenca na tipski tablici pečice v skladu z vrednostjo napetosti in frekvenco v omrežju.



OPAZORILLO: Ne inštalirajte pečice nad kuhinjsko kuhalno ploščo niti v njeno bližino ali v bližino drugega aparata, ki oddaja vročino. Namestitev pečice v bližino aparata, ki oddaja vročino, ima lahko za posledico poškodbo pečice in prenehanje veljavnosti garancije.

Mikrovalovna pečica je namenjena za uporabo v prostem prostoru in se ne sme nameščati v omaro.

Med delovanjem je lahko površina mikrovalovne pečice vroča.



SI

Upravljalna plošča in funkcije

- Moč pečice nastavite z vrtenjem upravljavca (Power) na zeleno stopnjo.
- Dolžino kuhanja nastavite z vrtenjem časomerilca (Time) na zelen interval glede na hrano, ki se pripravlja (maks. 30 minut).
- Mikrovalovna pečica po nastavitvi moči in časa začne samodejno kuhati.
- Ko preteče čas nastavljen za dolžino kuhanja, se pečica izklopi.
- Če pečice ne uporabljate, naj bo časomerilec nastavljen na „0“.

Opomba: Pri izbiru časa kuhanja za manj kot dve minuti, zavrtite upravljavec za več kot 2 minuti in ga nato vrnite na zeleno lego.

Funkcija	Moč	Uporaba
Low (nizka)	17%	Mehčanje sladoleda
Defrost (Odmrzovanje)	40%	Odmrzovanje
M. Low (Sred. nizka)	48%	Priprava juhe, mehčanje masla
Med (Srednje)	66%	Kuhano meso, riba
M. High (Srednje visoka)	85%	Riž, riba, piščanec mleto meso
High (Visoka)	100%	Segrevanje, mleko, prekuhavanje vode, zelenjava, napitki

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Pogoste težave	
Mikrovalovna pečica moti TV sprejemnik.	Mikrovalovna pečica lahko med delovanjem moti sprejem radia in televizije. Le-to je podobno motenju manjših elektronskih aparatov kot so mešalnik, sesalnik in elektronski ventilator.
Luč v pečici slabo oslabi.	V primeru uporabe manjše moči lahko luč v pečici oslabi.
Na vratih se kopiči para, iz prehodov gre vroč zrak.	Pri kuhanju gre lahko iz hrane para. Večina jo gre skozi prezračevalne odprtine, vendar pa se lahko del nakopiči na bolj hladnem mestu, kot so vrata. Ta pojav je normalen.
Pečica je pomotoma vklopljena prazna.	Pečice ne smete prižigati prazne. To je zelo nevarno.

Problem	Možni razlog	Rešitev
Pečice ni mogoče prižgati.	(1) Električni kabel ni fiksno pritrjen v vtičnici.	Potegnite kabel iz vtičnice. Približno po 10 sekundah kabel ponovno porinite v vtičnico.
	(2) Izgorela varovalka ali izpad hišne varovalke.	Zamenjajte ali prižgite varovalko (popravlja servisni tehnik iz našega podjetja).
	(3) Problem z vtičnico.	Poizkusite v vtičnico vključiti drug elektronski aparat/napravo.
Pečica ne greje.	(4) Vrata niso pravilno zaprta.	Dobro zaprite vrata.
Steklen krožnik je glasen, ko mikrovalovna pečica deluje.	(5) Vrtljiva podloga ali do pečice sta umazana.	Pečico očistite glede na napotke v poglavju „Čiščenje“.

TEHNIČNI PODATKI

Prostornina:	17 l	Nazivna napetost:	230–240 V~ 50 Hz
Mikrovalovna moč:	700 W	Nazivna moč:	1.200 W
Časomerilec:	30 minut	Delovna frekvenca:	2.450 MHz
Nastavitev moči:	6 nivojev	Hrup:	57 dB
Vrtljivi krožnik:	Ø 245 mm		
Teža:	10,5 kg		
Dimenzije:	452 x 262 x 330 mm		

UPORABA IN ODSTRANJEVANJE ODPADKOV

Papir in karton dostaviti depouju. Foliju embalaže, PE vrečke, plastične elemente vržiti v kontejner za odlaganje plastike za recikliranje.

ODSTRANJEVANJE IZDELKA PO IZTEKU TRAJANJA

SI

Odstranjanje električne in elektronske opreme (velja za države članice Evropske unije in druge evropske države, ki izvajajo sistem recikliranja).

Simbol na izdelku ali embalaži pomeni, da se izdelek ne sme obravnavati kot komunalni odpadke. Dostaviti izdelek na lokacijo, namenjeno za recikliranje električne in elektronske opreme. Preprečite negativni vpliv na zdravje ljudi in okolje z pravilnim recikliranjem izdelka. Recikliranje ohranja naravne vire. Za več informacij o recikliranju tega izdelka se lahko obrnete na lokalne oblasti, lokalne organizacije ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.

Ta izdelek je v skladu z EU zahtevami o elektromagnetni skladnosti in električni varnosti.

Pridržujemo si pravico do urejanja besedila in tehničnih parametrov.



08/05



CONSIGNES DE SECURITE

Lisez attentivement et conservez pour un usage futur !

Avertissement : les dispositions et consignes de sécurité figurant dans le présent manuel ne couvrent pas toutes les conditions et situations susceptibles de survenir. L'utilisateur doit comprendre que le bon sens, la prudence et le soin sont des facteurs ne pouvant être intégrés dans le produit. Ces facteurs sont donc à la charge de l'utilisateur/utilisatrice employant et entretenant cet appareil. Nous ne pouvons être tenus responsables des dommages apparus pendant le transport, un usage inadéquat, une variation de tension électrique ou la modification ou intervention sur l'une des parties de l'appareil.

Afin d'éviter le risque d'incendie ou d'électrocution, les précautions de base devraient toujours être respectées lors de l'utilisation d'appareils électriques, y compris les suivants :

1. Veillez à ce que la tension de votre prise électrique corresponde à la tension figurant sur la plaque signalétique de l'appareil et que votre prise soit correctement reliée à la terre. La prise doit être installée selon la norme électrotechnique EN en vigueur.
2. N'utilisez jamais le four si sa porte est endommagée, si le four ne fonctionne pas correctement ou si le câble d'alimentation est endommagé. **Confiez toute réparation ou réglage, y compris le remplacement du câble d'alimentation, à un service après-vente professionnel ! Ne démontez jamais les caches de protection de l'appareil, danger d'électrocution et d'exposition au rayonnement micro-ondes. Avant la réparation, débranchez le câble d'alimentation de la prise. En retirant les caches de protection avec le câble d'alimentation branché, vous risquez d'exposer le technicien de maintenance au danger du rayonnement micro-ondes et de l'électrocution !**
3. Protégez l'appareil de tout contact direct avec de l'eau et autres liquides pour éviter le risque d'électrocution. Ne plongez jamais le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau.
4. N'utilisez pas le four à micro-ondes à l'extérieur ou dans un environnement humide et ne touchez pas le câble d'alimentation ou l'appareil avec les mains mouillées. Risque d'électrocution.
5. Faites particulièrement attention si vous utilisez le four à proximité des enfants.
6. Le four à micro-ondes ne devrait pas être laissé en marche sans surveillance.
7. Nous recommandons de ne pas laisser le four sans surveillance avec le câble d'alimentation branché. Avant l'entretien, débranchez le câble d'alimentation

- de la prise électrique. Ne débranchez pas la fiche de la prise électrique en tirant sur le câble. Débranchez le câble de la prise électrique en saisissant la fiche.
8. N'utilisez pas le four à micro-ondes à proximité d'une source de chaleur, par exemple d'une plaque chauffante de la cuisinière. Protégez-le de la lumière directe du soleil.
 9. Le câble d'alimentation ne doit pas être en contact avec les parties chaudes, ni passer sur des angles tranchants.
 10. Pour limiter le risque d'incendie à l'intérieur du four, observez ce qui suit :
 - a) Ne surchauffez pas les aliments.
 - b) Avant de placer les sacs en papier ou en plastique dans le four, retirez leurs pinces de fermeture.
 - c) Ne chauffez pas d'huile ou de graisse pour la friture dans le four, car la température de l'huile ne peut pas être contrôlée. Ne faites pas frire les aliments dans le four. L'huile brûlante peut endommager certaines parties du four et les ustensiles de cuisine et peut également causer des brûlures.
 - d) Après utilisation, nettoyez la porte, les joints de la porte et l'intérieur du four avec un chiffon imbibé d'une solution de détergent doux et essuyez à sec. Cela permettra d'éliminer toutes les saletés, la graisse et les éventuels résidus de nourriture.

FR

AVERTISSEMENT : si la porte ou les joints de la porte sont endommagés, le four ne doit pas être utilisé jusqu'à sa réparation par une personne formée. Risque de surchauffe de la graisse accumulée, pouvant entraîner l'apparition de fumée et provoquer ensuite un incendie.

Pour le nettoyage, n'utilisez jamais de produits abrasifs.

- e) Si l'aliment traité à l'intérieur du four se met à fumer ou prend feu, gardez la porte du four fermée, éteignez le four et débranchez le câble d'alimentation de la prise.
 - f) Dans le cas de l'utilisation de récipients jetables en plastique, papier ou autre matériaux inflammables, vous ne devez pas laisser le four sans surveillance.
11. Limitez les risques d'explosion ou d'ébullition soudaine en observant ce qui suit :

AVERTISSEMENT : ne placez pas dans le four les récipients hermétiquement fermés. On compte parmi les récipients fermés également les biberons avec un bouchon à vis ou avec une tétine. Cela pourrait provoquer une explosion.

- a) Pour faire chauffer les liquides, utilisez un récipient à col large et après le réchauffage, laissez-le reposer pendant 20 secondes afin d'empêcher son ébullition éruptive.
 - b) Les œufs en coquille, les œufs entiers cuits durs, de l'eau contenant de la graisse ou de l'huile et les récipients en verre fermés ne doivent pas être chauffés au four à micro-ondes car ils risquent d'exploser. Avant la préparation au four, épluchez ou percez la peau des pommes de terre, des saucisses ou des châtaignes.
 - c) Ne retirez pas les liquides chauffés du four immédiatement après le réchauffage. Patientez quelques secondes avant de les retirer pour éviter toute situation à risque causée par une ébullition éruptive.
 - d) Le contenu des biberons et des petits pots pour bébés doit être remué ou secoué avant sa consommation et sa température vérifiée afin d'éviter les brûlures.
12. Après la fin de cuisson, les récipients sont très chauds. Pour les retirer du four, utilisez des gants de cuisine. Attention aux brûlures du visage et des mains causés par le contact avec de la vapeur brûlante.
13. Soulevez toujours lentement le bord le plus éloigné du couvercle ou du film alimentaire. Ouvrez les sacs de pop-corn et les sacs de cuisson à une distance suffisante de votre visage.
14. Pour ne pas casser le plateau tournant :
- a) Avant le nettoyage, laissez refroidir le plateau tournant.
 - b) Ne posez aucun aliment ni récipient chaud sur le plateau tournant froid.
 - c) Ne posez aucun aliment surgelé ni récipient froid sur le plateau tournant chaud.
15. Assurez-vous que les récipients ne touchent pas les parois intérieures du four lors de la cuisson.
16. Ne stockez pas d'aliments et d'autres objets à l'intérieur du four. Si le réseau électrique est frappé par la foudre, la mise en marche spontanée du four peut se produire.
17. N'utilisez pas le four à vide, sans aucun liquide ni aliment à l'intérieur. Vous pourriez ainsi endommager le four. Ne couvrez pas et n'obstruez pas les ouvertures d'aération du four.
18. N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant, le non-respect de cette consigne risque d'entraîner l'annulation de la garantie.
19. Utilisez le four à micro-ondes uniquement en respectant les instructions figurant dans le présent mode d'emploi.

Ce four à micro-ondes est destiné à un usage exclusivement domestique. Le fabricant ne peut être tenu responsable de dommages causés par un usage incorrect de cet appareil.

20. Le four à micro-ondes est conçu pour faire chauffer des aliments et boissons. Le séchage des aliments ou des vêtements et le chauffage des coussins chauffants, des pantoufles, des éponges de nettoyage, des tissus humides et d'autres objets semblables peut conduire à des risques de blessures, d'inflammation ou d'incendie.
21. Cet appareil est destiné à un usage domestique et dans des locaux similaires, comme :
- les coins-cuisine dans les magasins, bureaux et autres lieux de travail
 - les appareils utilisés en exploitation agricole
 - les appareils utilisés par les clients des hôtels, motels et autres systèmes d'hébergement
 - les appareils utilisés dans les structures offrant l'hébergement avec petit déjeuner compris.
22. Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par les personnes aux capacités physiques ou mentales réduites, ou sans expérience et connaissances suffisantes, si elles sont sous surveillance ou ont été formées à l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre, et ont conscience des éventuels dangers en cas d'usage incorrect. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien à la charge de l'utilisateur ne doit pas être réalisé par des enfants âgés de moins de 8 ans et sans surveillance.

Ne vous exposez pas inutilement au rayonnement micro-ondes excessif

1. N'essayez pas de faire fonctionner le four à micro-ondes lorsque sa porte est ouverte. Vous pourriez ainsi vous exposer au rayonnement micro-ondes nocif. N'essayez pas d'altérer ou de tenir les verrous de sécurité de la porte du four.
2. N'insérez aucun objet étranger dans l'intervalle de la porte. Veillez à éviter la formation de dépôts de salissure ou de résidus de produits de nettoyage sur les joints d'étanchéité de la porte du four et sur les surfaces d'étanchéité.
3. N'essayez pas de faire fonctionner le four s'il est endommagé. Il est nécessaire que la porte du four ferme toujours parfaitement et ne soit aucunement endommagée.

Exemples de dommages dangereux à la porte :

a) Porte du four ENFONCEE.

b) CHARNIERES ou LOQUETS de fermeture de la porte desserrés ou cassés.

c) JOINTS D'ETANCHEITE DE LA PORTE OU SURFACES D'ETANCHEITE DU CADRE FRONTAL DU FOUR.

Toute intervention ou réparation sur le four à micro-ondes doit être effectuée exclusivement par un technicien qualifié.

4. Comme avec la plupart des appareils destinés à la cuisson, une surveillance rigoureuse est nécessaire pour réduire le risque d'incendie à l'intérieur du four.

En cas d'incendie :

1. N'ouvrez pas la porte du four.
2. Éteignez le four et retirez la fiche de la prise.
3. Désactivez l'interrupteur principal d'alimentation électrique.

NETTOYAGE

Assurez-vous d'avoir débranché le four de l'alimentation électrique en retirant la fiche de la prise.

1. Pour le nettoyage à l'intérieur du four, utilisez un torchon humide.
2. Nettoyer les accessoires de la manière habituelle à l'eau savonneuse.
3. Le cadre de la porte, les joints et les parties adjacentes encrassées doivent être nettoyés avec précaution avec un torchon humide imbibé d'une solution détergente et puis essuyés à sec. Le four doit être mis à la terre. La fiche du câble d'alimentation doit être branchée uniquement dans une prise correctement mise à terre.

En cas de doute concernant l'état correct des installations électriques ou lors des pannes du four, veuillez-vous adresser à un électricien qualifié ou un technicien du service après-vente.

1. Le four à micro-ondes est équipé d'un câble d'alimentation court pour réduire le risque de trébucher ou de s'emmêler.
2. Une longue rallonge doit répondre aux exigences suivantes :
 - a) De point de vue de la charge électrique autorisée, les valeurs nominales des rallonges et de la prise électrique doivent correspondre aux valeurs nominales du four à micro-ondes.
 - b) Le câble de rallonge doit compter trois fils et la fiche et la prise doivent être munies d'un plot de mise à la terre.
 - c) Le câble d'alimentation doit être bien caché pour ne pas pendre inutilement sur le plan de travail de cuisine, pour éviter de trébucher dessus et pour ne pas le laisser à portée de mains des enfants.

FR

USTENSILES ET RECIPIENTS

AVERTISSEMENT

Risque de blessure

Les récipients fermés hermétiquement sont susceptibles d'exploser lors de la cuisson. Les récipients fermés doivent être ouverts avant la cuisson et les emballages en plastique préalablement percés, voir « Les matériaux qui peuvent et ne peuvent pas être utilisés lors de la cuisson dans un four à micro-ondes. » Il existe certains matériaux non métalliques qui ne peuvent pas être utilisés en toute sécurité pour la cuisson dans un four à micro-ondes. Si vous n'êtes pas sûr si le matériau peut être utilisé en toute sécurité pour la cuisson au four à micro-ondes, procédez comme suit :

Test d'ustensiles de cuisine :

1. Remplir le récipient destiné au four à micro-ondes avec de l'eau froide (250 ml).
2. Faites cuire pendant 1 minute à la puissance maximale du four.
3. Vérifiez avec précaution la température du récipient testé. Si le récipient testé est chaud, ne l'utilisez pas pour la cuisson au four à micro-ondes.
4. Ne faites pas cuire plus de 1 minute.

Do not immerse in water! – Ne pas plonger dans l'eau !

AVERTISSEMENT ! CONSERVEZ LES SACS PLASTIQUES HORS DE PORTEE DES ENFANTS, RISQUE D'ETOUFFEMENT.

Matériaux que vous pouvez utiliser dans le four à micro-ondes

Ustensiles de cuisson	Notes
Papier aluminium – feuille d'aluminium	Uniquement pour couvrir de petites parties des aliments. En couvrant de petites parties de viande ou de volaille par le papier aluminium, vous empêchez leur cuisson excessive et leur brûlure. La feuille doit être placée à au moins 2,5 cm des parois internes du four (si elle est trop près, la feuille risque de se froisser).

Ustensiles de cuisson**Notes**

Plateaux de cuisson	Suivez les consignes du fabricant. Le fond du plateau de cuisson doit être placé à au moins 5 mm au-dessus du plateau tournant. Une mauvaise manipulation peut provoquer la rupture du plateau tournant.
Assiettes	Utilisez uniquement les assiettes et la vaisselle destinées à être utilisées dans un four à micro-ondes. Suivez les consignes du fabricant. N'utilisez pas de plats cassés, ébréchés ou autrement endommagés.
Verres et pichets en verre	Otez toujours le couvercle d'étanchéité. Uniquement pour faire chauffer les aliments. Ne faites pas cuire ! La plupart des verres et des pichets en verre ne résistent pas à des températures élevées et peuvent se fissurer.
Plats à four en verre	Utilisez uniquement des plats à four en verre résistant aux températures élevées. Assurez-vous que le plat ne comporte pas de bords en métal ou d'autres accessoires métalliques. N'utilisez pas de plats cassés, ébréchés ou autrement endommagés.
Sacs de cuisson au four	Suivez les consignes du fabricant. N'utilisez pas de pinces de fermeture en métal. Laissez la fermeture du sac de cuisson entrouverte afin que la vapeur puisse s'échapper librement.
Plateaux en papier	Convient uniquement pour le chauffage ou la cuisson courte. Ne laissez jamais le four sans surveillance pendant la cuisson.
Serviettes en papier	Utilisez pour couvrir les aliments et pour absorber la graisse fondue. Utilisez uniquement pour la cuisson de courte durée. Ne laissez pas sans surveillance pendant la cuisson.
Papier de cuisson sulfurisé	Utilisez pour couvrir les aliments, pour envelopper les aliments lors de la préparation à l'étouffée et pour protéger le four contre les éclaboussures.
Matériaux plastiques	Utilisez uniquement les assiettes et la vaisselle destinées à être utilisées dans un four à micro-ondes. Suivez les consignes du fabricant. Un matériau plastique adapté pour une utilisation dans un four à micro-ondes doit avoir une désignation spécifique : « Convient pour les fours à micro-ondes. » Certains plastiques ramollissent suite à une exposition prolongée à des températures élevées. Les sachets et les sacs de cuisson doivent être coupés, percés ou autrement ventilés conformément aux instructions du fabricant.
Films alimentaires en plastique	Utilisez uniquement les assiettes et la vaisselle destinées à être utilisées dans un four à micro-ondes. Utilisez uniquement pour couvrir les aliments et pour maintenir l'humidité des plats pendant la cuisson. Veillez à ce que le film alimentaire en plastique ne touche pas le plat préparé.
Thermomètres	Utilisez uniquement les thermomètres conçus pour l'utilisation dans les fours à micro-ondes. (Thermomètres pour viande, pain et pâtisserie).
Papier ciré alimentaire	Utilisez pour couvrir les aliments, pour protéger le four contre les éclaboussures et pour maintenir l'humidité du plat pendant la cuisson.

FR**Les matériaux qui ne peuvent pas être utilisés lors de la cuisson dans un four à micro-ondes****Ustensiles et outils de cuisson****Notes**

Plateaux et plats à four en aluminium	Risque de déformation. Déplacez les aliments dans un récipient qui convient pour la cuisson au four à micro-ondes.
Boîtes alimentaires et boîtes en carton avec les poignées métalliques	Risque de déformation. Déplacez les aliments dans un récipient qui convient pour la cuisson au four à micro-ondes.
Ustensiles en métal et avec accessoires métalliques	Le métal empêche la pénétration de l'énergie micro-ondes. Le bord métallique peut se déformer.
Anneaux de fermeture en fil de fer	Risque de déformation et d'incendie à l'intérieur du four.
Sachets en papier	Risque d'inflammation. Risque d'incendie à l'intérieur du four.
Matériaux en mousse	Par l'exposition à des températures élevées, la mousse en plastique peut fondre et gâcher la nourriture.
Bois	Le bois se dessèche et peut éclater lors de la cuisson.

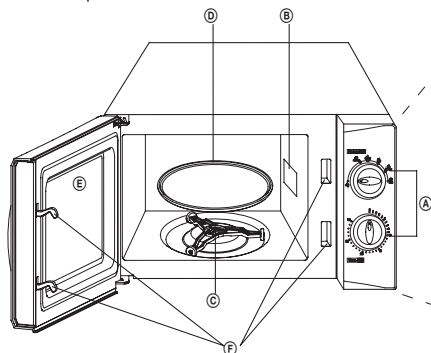
ASSEMBLAGE DU FOUR A MICRO-ONDES

Noms des composants et des accessoires du four

Retirez le four et tous les accessoires de l'emballage.

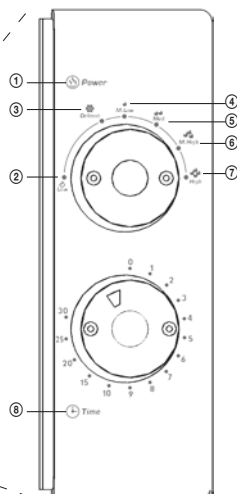
Le four est livré avec les accessoires suivants :

Plateau en verre	1
Entraîneur de plateau complété	1
Mode d'emploi	1



- (A) Panneau de commande
- (B) Guide d'ondes
- (C) Entraîneur de plateau complété
- (D) Plateau en verre

- (E) Fenêtre d'observation
- (F) Système de verrouillage de sécurité
(Stoppe l'alimentation en énergie électrique en cas d'ouverture de la porte pendant la cuisson.)



- ① Puissance
- ② Basse
- ③ Décongélation
- ④ Moyenne basse
- ⑤ Moyenne
- ⑥ Moyenne élevée
- ⑦ Élevée
- ⑧ Minuteur (Min)

FR

INSTALLATION DU PLATEAU TOURNANT

Encoche (partie inférieure)

Plateau en verre

Axe du plateau tournant

Entraîneur de plateau complété

1. Ne placez jamais le plateau en verre à l'envers. Le plateau en verre doit toujours tourner librement.
2. N'utilisez pas le four sans l'entraîneur du plateau en verre.
3. Tous les aliments et les récipients doivent être toujours placés sur le plateau en verre.
4. En cas de fissure du plateau en verre ou d'endommagement de l'entraîneur de plateau, veuillez vous adresser au service après-vente agréé le plus proche.

INSTALLATION

Enlevez tous les matériaux d'emballage et retirez tous les accessoires.
Vérifiez que le four n'est pas endommagé (four cabossé ou porte endommagée, etc.). N'installez pas le four s'il est endommagé.

Plan de travail de cuisine

Corps du four : retirez tous les films de protection de la surface du four.
Ne retirez pas le film marron clair fixé à l'intérieur du four. Ce film protège le magnétron du four.

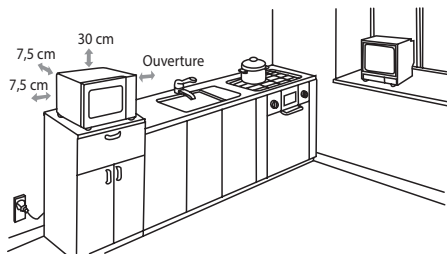
Installation

1. Placez le four sur une surface plane assurant suffisamment d'espace libre pour le fonctionnement correct des ouvertures d'aération.

La distance entre le four et le mur le plus proche doit être d'au moins 7,5 cm.

Au moins un côté doit rester libre.

- a) Laissez au moins 30 cm d'espace libre au-dessus du four.
 - b) Ne retirez aucun pied du four.
 - c) Ne bloquez pas les ouvertures d'aération. Le four risque d'être endommagé.
 - d) Placez le four le plus loin possible des postes de radio et de télévision. Le four à micro-ondes peut provoquer des interférences de signal TV et radio.
2. Branchez votre four au réseau électrique standard. Assurez-vous que la tension et la fréquence figurant sur la plaque signalétique du four correspondent à la tension et la fréquence dans le réseau.



AVERTISSEMENT : n'installez jamais le four au-dessus de la cuisinière ni à sa proximité ou à proximité d'une autre source de chaleur. L'installation du four à proximité d'une source de chaleur peut avoir pour conséquence l'endommagement du four et entraîner l'annulation de la garantie.

Le four à micro-ondes est destiné à un usage dans un espace libre et ne doit pas être placé dans une armoire.

Au cours du fonctionnement, la surface du four à micro-ondes peut devenir chaude.



Surface chaude !

FR Panneau de commande et fonctions

1. Réglez la puissance du four en tournant la molette (Power) au niveau requis.
2. Réglez la durée de cuisson en tournant la molette de temps (Time) à l'intervalle requis, en fonction du plat préparé (max. 30 minutes).
3. Après le réglage de la puissance et du temps, le four à micro-ondes lance automatiquement la cuisson.
4. Une fois la durée de cuisson réglée écoulee, le four s'arrête.
5. Lorsque vous n'utilisez pas le four, laissez la molette de temps sur « 0 ».

Note : Lors de la sélection d'une durée de cuisson inférieure à deux minutes, tournez la molette au-delà de 2 minutes, puis ramenez-la dans la position demandée.

Fonction	Puissance	Utilisation
Low (Basse)	17 %	Ramollissement de la glace
Defrost (Décongélation)	40 %	Décongélation
M. Low (Moyenne basse)	48 %	Préparation de la soupe, ramollissement du beurre
Med (Moyenne)	66 %	Cuisson de la viande et du poisson à l'étouffée
M. High (Moyenne élevée)	85 %	Riz, poisson, poulet, viande hachée
High (Élevée)	100 %	Chauffage, lait, ébullition de l'eau, légumes, boissons

PROBLÈMES ET SOLUTIONS

Courants	
Le four à micro-ondes interfère avec la réception TV.	Le four à micro-ondes peut causer des interférences sur la réception de la radio ou du téléviseur. Ces interférences sont semblables à celles produites par d'autres petits appareils électroménagers, tels que mixer, aspirateur ou ventilateur électrique.
La lumière dans le four baisse en intensité.	Lors de l'utilisation d'une puissance micro-ondes inférieure, la lumière dans le four peut diminuer.
De la vapeur s'accumule sur la porte et de l'air chaud s'échappe par les ouvertures d'aération.	Lors de la cuisson, de la vapeur peut s'échapper des aliments. La plus grande quantité s'échappe par les ouvertures d'aération, mais une partie peut s'accumuler sur une surface plus froide comme la porte du four. C'est un phénomène normal.
Le four a été accidentellement mis en marche à vide.	Le four ne doit pas être mis en marche à vide. C'est très dangereux.

Problème	Cause possible	Remède
Il est impossible de mettre le four en marche.	(1) Le câble d'alimentation n'est pas correctement branché dans la prise.	Débranchez le câble d'alimentation de la prise. Au bout de 10 secondes environ, branchez le câble de nouveau dans la prise.
	(2) Fusible fondu ou disjoncteur sauté.	Remplacez le fusible ou relancez le disjoncteur (assuré par le technicien du service après-vente de notre société).
	(3) Problème avec la prise électrique.	Essayez de brancher un autre appareil électrique dans la prise.
Le four ne chauffe pas.	(4) La porte n'est pas correctement fermée.	Fermez bien la porte.
Le plateau en verre fait du bruit lorsque le four est en marche.	(5) Le support tournant ou le fond du four sont sales.	Nettoyez le four selon les instructions du chapitre « Nettoyage ».

DONNEES TECHNIQUES

Volume :	17 l	Tension nominale :	230–240 V~ 50 Hz
Puissance micro-ondes :	700 W	Puissance nominale :	1 200 W
Minuteur :	30 minutes	Fréquence nominale :	2 450 MHz
Réglage de la puissance :	6 niveaux	Niveau sonore :	57 dB
Plateau tournant :	Ø 245 mm		
Poids :	10,5 kg		
Dimensions :	452 × 262 × 330 mm		

RECYCLAGE ET ELIMINATION DES DECHETS

Papier d'emballage et carton ondulé – remettre dans les conteneurs de collecte de papiers. Film d'emballage, sacs PE, pièces en plastique – dans les conteneurs de collecte de plastique.

ELIMINATION DU PRODUIT A LA FIN DE SA DUREE DE VIE

Liquidation des équipements électriques et électroniques usagés (en vigueur dans les pays membres de l'Union européenne et les autres pays européens disposant d'un système de tri des déchets)

Le symbole figurant sur le produit ou l'emballage signifie que le produit ne doit pas être traité comme une ordure ménagère courante. Remettez le produit à un lieu de collecte prévu pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Une élimination correcte du produit évite des impacts négatifs sur la santé humaine et l'environnement. Le recyclage des matériaux contribue à la protection de l'environnement. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, adressez-vous à la mairie, aux centres de traitement des déchets ménagers ou au point de vente où vous avez acheté le produit.

Ce produit est conforme aux directives européennes relatives à la compatibilité électromagnétique et à la sécurité électrique.

Nous nous réservons le droit de modifier le texte et les paramètres techniques.



08/05



FR

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente e conservare per uso futuro!

Attenzione: Le misure di sicurezza e le istruzioni contenute in questo manuale non includono tutte le condizioni e situazioni possibili. È compito dell'utente comprendere che il buon senso, la prudenza e la cura sono dei fattori esterni ad ogni prodotto. Pertanto, questi fattori dovranno essere assicurati dall'utente/dagli utenti che utilizzano e fanno funzionare questo apparecchio. Il produttore non verrà ritenuto responsabile per danni che si verificano durante la spedizione, l'utilizzo improprio, il cambiamento o la regolazione di qualsiasi parte dell'apparecchio.

Per la protezione contro il rischio di incendio o scosse elettriche, è necessario prendere le precauzioni di base durante l'utilizzo dell'apparecchiatura elettrica, tra cui:

1. Assicurarsi che la tensione nella presa corrisponde alla tensione sull'etichetta dell'apparecchio e che la presa sia messa a terra. La presa deve essere installata in conformità con le norme elettriche applicabili secondo la normativa EN.
2. Non utilizzare il forno a microonde se la porta è danneggiata in alcun modo, se non funziona correttamente o se il cavo di alimentazione è danneggiato. **Tutte le riparazioni e regolazioni, compresa la sostituzione del cavo, devono essere eseguite da un centro di assistenza professionale! Non rimuovere la copertura di protezione dall'apparecchio. Rischio di scossa elettrica o esposizione alle microonde. Scollegare il cavo dalla presa di corrente prima della riparazione. La rimozione della copertura con il cavo collegato può causare l'esposizione del tecnico dell'assistenza ad energia a microonde o scosse elettriche!**
3. Proteggere l'apparecchio da un contatto diretto con l'acqua o con altri liquidi per evitare scosse elettriche. Non immergere il cavo o la spina in acqua!
4. Non utilizzare il forno a microonde all'aperto o in un ambiente umido e non toccare il cavo di alimentazione o l'apparecchio con le mani bagnate. Pericolo di scosse elettriche.
5. È necessaria un'attenta supervisione in caso di funzionamento del forno a microonde vicino ai bambini!
6. Non lasciare il forno a microonde in esecuzione automatica.
7. È sconsigliato lasciare il cavo del forno a microonde collegato alla presa in esecuzione automatica. Scollegare il cavo dalla presa elettrica prima di

- eseguire la manutenzione. Non staccare il cavo dalla presa tirando il cavo. Scollegare il cavo dalla presa afferrando la spina.
8. Non utilizzare il forno a microonde vicino ad una fonte di calore, ad esempio un fornello. Proteggerlo dalla luce diretta del sole.
 9. Non permettere che il cavo venga a contatto con superfici calde o che venga portato su spigoli taglienti.
 10. Prevenire gli incendi all'interno del forno osservando quanto segue:
 - a) Non surriscaldare il cibo.
 - b) Rimuovere eventuali graffette dei sacchetti di carta o plastica prima di metterli nel forno.
 - c) Non riscaldare friggendo oli o grassi nel forno, per l'olio le temperature non possono essere regolate. Non friggere il cibo all'interno del forno. L'olio bollente può danneggiare parti del forno e piatti da cucina ed inoltre causare ustioni.
 - d) Pulire la porta, la guarnizione della porta e l'interno del forno a secco, con un panno umido con detergente. Tutte le macchie, i grassi e i residui di cibo vengono rimossi in questo modo.

AVVERTENZA: Il forno non deve essere utilizzato se la porta o la guarnizione della stessa sono danneggiate, farle riparare da personale specializzato. Il grasso accumulato può surriscaldarsi e provocare fumo o incendi.

Non utilizzare detergenti abrasivi.

- e) Se comincia a venire fuori fumo dal cibo riscaldato o se il cibo prende fuoco, lasciare la porta aperta, spegnere il forno e staccare la spina dalla presa di corrente.
 - f) Non lasciare il forno incustodito quando si usano contenitori usa e getta in plastica, carta o altri materiali infiammabili.
11. Limitare il rischio di esplosione o improvvisa ebollizione osservando quanto segue:

AVVERTENZA: Non mettere contenitori ermeticamente sigillati nel forno. I biberon con tappi a vite o ciucci sono inoltre considerati contenitori sigillati. Questo potrebbe portare ad un'esplosione.

- a) Utilizzare un contenitore con un ampio ugello per riscaldare liquidi. Dopo il riscaldamento del liquido, lasciarlo riposare per 20 secondi per prevenire un'eruzione dell'ebollizione.
- b) Le uova con il guscio e le uova sode, l'acqua contenente grasso o olio e i recipienti di vetro chiusi non devono essere riscaldati nel forno a microonde, in quanto potrebbero esplodere. Le patate, salsicce

o castagne devono essere sbucciate o compunte prima di inserirle nel forno.

- c) Non rimuovere i liquidi dal forno subito dopo il riscaldamento. Attendere qualche secondo prima di togliere i liquidi per impedire la sopraebollizione.
- d) Mescolare o agitare e controllare la temperatura del biberon e dei cibi in scatola per bambini prima di servire, per proteggere contro le bruciature.
12. I contenitori sono molto caldi dopo essere stati riscaldati. Utilizzare guanti da forno per rimuovere i contenitori dal forno. Fare attenzione a non bruciarsi il viso e le mani entrando in contatto con il vapore caldo.
13. Sollevare sempre il bordo più lontano del coperchio o l'involucro del cibo. Aprire i sacchetti di popcorn e di cottura ad una distanza sufficiente dal viso.
14. Protezione contro la rottura del piatto girevole:
- a) Lasciar raffreddare il piatto girevole prima di pulirlo.
 - b) Non posizionare cibo caldo o contenitori sul piatto girevole.
 - c) Non posizionare alimenti surgelati o contenitori freddi sul piatto girevole caldo.
15. Assicurarsi che i contenitori non tocchino le pareti interne del forno durante il processo di riscaldamento.
16. Non conservare cibo o altri oggetti all'interno del forno. Il forno potrebbe accendersi spontaneamente se la rete è colpita da un fulmine.
- IT** 17. Non utilizzare il forno se non contiene alcun cibo o liquidi. Ciò può causare danni al forno. Non coprire o bloccare le aperture sul forno a microonde.
18. Utilizzare solo accessori raccomandati dal produttore, diversamente si rischia di perdere la garanzia.
19. Utilizzare il forno a microonde solo in conformità alle istruzioni di questo manuale.
- Questo forno a microonde è stato progettato ad uso esclusivamente domestico. Il produttore non è responsabile per danni causati da un uso improprio di questo apparecchio.
20. Il forno a microonde è progettato per riscaldare cibi e bevande. Asciugare cibo o vestiti e cuscini termici, ciabatte, spugne, tessuto bagnato e oggetti simili può causare lesioni, esplosioni o incendi.
21. Questo apparecchio è destinato all'uso domestico ed in aree simili, tra cui:
- angoli cottura nei mercati, uffici e altri luoghi di lavoro
 - apparecchi utilizzati nel settore agricolo
 - apparecchi utilizzati dagli ospiti negli alberghi, motel e altre aree residenziali
 - apparecchi utilizzati in imprese bed and breakfast

22. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini con età superiore a 8 anni e da persone con disabilità fisica o mentale, o da persone con conoscenze o esperienza insufficienti, a condizione che siano supervisionati o siano stati istruiti riguardo all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che ne comprendano i rischi potenziali. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione, effettuate dall'utente, non devono essere effettuate da bambini sotto 8 anni di età e senza supervisione.

Non esporsi ad un eccesso di energia a microonde

1. Non tentare di far funzionare il forno a microonde se la porta è aperta. In questo modo, si può essere esposti all'energia a microonde dannosa. Non tentare di rompere o tenere le serrature di sicurezza sulla porta del forno.
2. Non inserire oggetti estranei tra la porta e il forno. Assicurarsi che sulla guarnizione della porta o sugli elementi di tenuta del forno non siano rimasti sporco o residui di detersivi.
3. Non utilizzare il forno se danneggiato. La chiusura della porta del forno deve essere perfettamente a tenuta e non deve essere danneggiata.

Esempi di danni causati alla porta del forno:

- a) AMMACCATURA della porta del forno.
 - b) Allentamento o rottura dei CARDINI o degli ELEMENTI DI SICUREZZA della porta.
 - c) GUARNIZIONE DELLA PORTA O ZONE DI TENUTA NELLA PARTE ANTERIORE.
- Le regolazioni o riparazioni del forno a microonde devono essere eseguite solo da personale qualificato.
4. Come la maggior parte degli apparecchi previsti per la cottura, è necessaria una stretta sorveglianza per ridurre il rischio di incendio intorno al forno.

IT

In caso di incendio:

1. Non aprire la porta del forno.
2. Spegner il forno e scollegare il cavo dalla presa.
3. Spegner l'interruttore di alimentazione principale.

PULIZIA

Assicurarsi di aver staccato il forno dalla presa staccando la spina dalla presa di corrente.

1. Usare un panno umido e pulire l'interno del forno.
2. Pulire gli accessori come al solito in acqua e sapone.
3. Pulire attentamente il telaio della porta, la guarnizione e le parti vicine con un panno umido immerso nel detersivo per piatti e asciugare. Il forno a microonde deve essere collegato a terra. La spina deve essere collegata a una presa a terra.

Rivolgersi ad un elettricista qualificato o ad un tecnico se si hanno dei dubbi per quanto riguarda il corretto cablaggio o il malfunzionamento sperimentato.

1. Il forno a microonde è dotato di un cavo corto per ridurre il rischio di caduta e grovigli.
2. Le prolunghie devono soddisfare i seguenti requisiti:
 - a) Per quanto riguarda la carica elettrica, i valori nominali del cavo di prolunga e la presa devono rispettare i valori nominali del forno a microonde.
 - b) La prolunga deve essere a tre fili e la spina deve essere munita di un perno di messa a terra.

- c) Il cavo deve essere sufficientemente nascosto, non appeso sopra il bancone della cucina, per evitare di inciamparne o che venga tirato fuori dai bambini.

UTENSILI E STOVIGLIE

ATTENZIONE

Pericolo di lesioni

I contenitori ben chiusi possono esplodere se riscaldati. I contenitori chiusi devono essere aperti prima della cottura e i contenitori di plastica devono essere trafitti, si veda il capitolo Materiali per scoprire che materiali possono e non possono essere utilizzati nel forno a microonde. Alcuni materiali non metallici potrebbero essere utilizzati in modo non sicuro per il riscaldamento del forno. Se non si è sicuri se il materiale è sicuro per il riscaldamento del forno, procedere come segue:

Testare il contenitore:

1. Riempire il contenitore, da riscaldare nel forno a microonde, con acqua fredda (250 ml).
2. Scaldare per 1 minuto alla massima potenza di cottura.
3. Controllare accuratamente la temperatura del contenitore. Se il contenitore testato è caldo, non usarlo per il riscaldamento nel forno.
4. Non cucinare più di 1 minuto.

Do not immerse in water! – Non immergere in acqua!

ATTENZIONE! PER EVITARE IL RISCHIO DI SOFFOCAMENTO, TENERE I SACCHETTI DI PLASTICA LONTANO DAI BAMBINI.

Materiali che si possono utilizzare nel forno a microonde

Piatti	Note
Foglio di alluminio	Solo per coprire piccole parti di cibo. Coprendo piccole parti di carne o pollame con la pellicola si eviterà la stracottura o la bruciatura di piccole parti di cibo. La pellicola deve essere ad una distanza di almeno 2,5 cm dalla superficie interna del forno (se è troppo vicino, allora la pellicola può essere piegata).
Vaschette di cottura	Seguire le istruzioni del produttore. Il fondo della teglia deve essere ad almeno 5 mm sopra il piatto girevole. L'errata manipolazione può portare alla rottura del piatto girevole.
Piatti	Utilizzare solo stoviglie e utensili destinati all'utilizzo in forno a microonde. Seguire le istruzioni del produttore. Non usare piatti rotti o diversamente danneggiati.
Bicchieri e brocche	Rimuovere sempre il coperchio. Riscalda solo il cibo. Non cucinarlo! La maggior parte delle brocche e dei bicchieri non sono resistenti alle alte temperature e possono rompersi.
Teglie in vetro	Utilizzare solo teglie in vetro resistenti alle alte temperature. Assicurarsi che la ciotola non disponga di un bordo in metallo o di altre parti metalliche. Non usare piatti rotti o diversamente danneggiati.
Sacchetti di cottura	Seguire le istruzioni del produttore. Non chiudere con graffette metalliche. Lasciare il giunto di tenuta leggermente aperto in modo che il vapore caldo possa sfuggire.
Teglie di carta.	Adatto solo per riscaldamento o cottura breve. Non lasciare il forno incustodito durante la cottura.
Tovaglioli di carta	Utilizzare per coprire il cibo e per assorbire il grasso fuso. Utilizzare solo per la cottura breve. Non lasciare il forno incustodito durante la cottura.
Carta da forno oleata	Utilizzare per coprire gli alimenti, per coprire il cibo durante la stufatura e per evitare che il forno venga spruzzato.
Materiali plastici	Utilizzare solo stoviglie e utensili destinati all'utilizzo in forno a microonde. Seguire le istruzioni del produttore. Un materiale plastico adatto per l'utilizzo in un forno a microonde deve avere una marcatura specifica: «Adatto per forni a microonde». Alcuni tipi di plastica diventano più morbidi a causa di un'esposizione prolungata ad alte temperature. I «sacchetti bollenti» e sacchetti di cottura devono essere tagliati, forati o comunque ventilati secondo le istruzioni del produttore di cibo.
Pellicole di confezionamento in plastica	Utilizzare solo stoviglie e utensili destinati all'utilizzo in forno a microonde. Utilizzare solo piatti e stoviglie progettate per essere utilizzate nei forni a microonde. Assicurarsi che la pellicola di plastica non tocchi il cibo che viene preparato.
Termometri	Utilizzare solo termometri destinati all'utilizzo in forno a microonde. (Termometri per carne, pasticceria e dolci)
Carta oleata	Usarla per coprire i cibi e per mantenere l'umidità del cibo durante la cottura.

Materiali che non devono essere utilizzati per la cottura in forno a microonde

Utensili e stoviglie	Note
Piatti e teglie in alluminio	Pericolo o distorsione. Spostare il cibo in un contenitore adatto all'uso in forno a microonde.

Utensili e stoviglie

Note

Scatole di carta e cartone con maniglia metallica	Pericolo o distorsione. Spostare il cibo in un contenitore adatto all'uso in forno a microonde.
Piatti di metallo e piatti con oggetti metallici	Il metallo impedisce la penetrazione dell'energia a microonde. Il cerchio di metallo può deformarsi.
Anelli di bloccaggio cablati	Rischio di distorsione e incendio all'interno del forno.
Sacchetti di carta	Potrebbero prendere fuoco. Pericolo di incendio all'interno del forno.
Materiali in schiuma	Per effetto del calore della schiuma plastica, la qualità del cibo potrebbe sciogliersi e degradarsi.
Legno	Il legno si secca durante la cottura e potrebbe incrinarsi.

INSTALLAZIONE DEL PIATTO GIREVOLE



1. Non posizionare mai il piatto in vetro al rovescio. Il piatto in vetro deve sempre girare liberamente.
2. Non usare mai il forno senza l'anello rullo e il piatto in vetro.
3. Tutto il cibo e i contenitori devono essere sempre posizionati sul piatto girevole.
4. Se il piatto in vetro o l'anello rullo sono danneggiati, rivolgersi al centro di assistenza autorizzato più vicino.

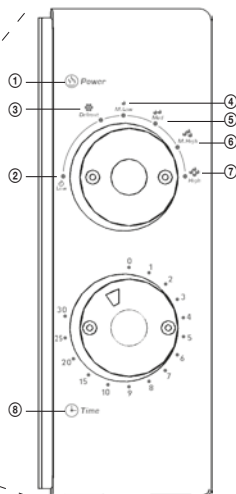
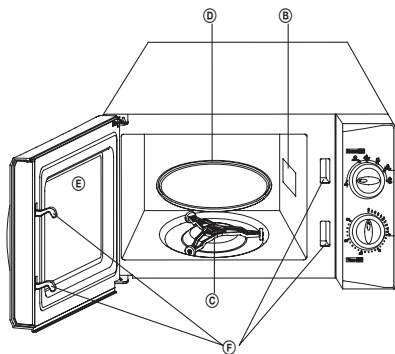
ASSEMBLAGGIO DEL FORNO A MICROONDE

Nomi di parti e accessori del forno

Disimballare il forno e tutti gli accessori.

Il forno viene fornito con i seguenti accessori:

Piatto di vetro	1
Collare di guida assemblato	1
Manuale d'uso	1



- ① Potenza
- ② Basso
- ③ Sbrinatorio
- ④ Medio basso
- ⑤ Medio
- ⑥ Medio alto
- ⑦ Alto
- ⑧ Timer (Min)

- | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Ⓐ Pannello di controllo</p> <p>Ⓑ Sistema direzionale di microonde</p> <p>Ⓒ Collare di guida assemblato</p> <p>Ⓓ Piatto in vetro</p> | <p>Ⓔ Finestralla</p> <p>Ⓕ Sistema di blocco di sicurezza (Interromperà l'alimentazione se la porta viene aperta durante la cottura)</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

INSTALLAZIONE

Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e togliere tutti gli accessori.

Verificare che il forno non sia danneggiato in alcun modo (porta ammaccata o danneggiata, etc.). Non installare il forno qualora sia danneggiato in alcun modo.

Cucina da banco

Corpo del forno: Rimuovere tutta la pellicola protettiva dalla superficie del forno.

Non rimuovere la pellicola marrone chiaro, avvitata all'interno del forno. Questa pellicola protegge il magnetron del forno.

INSTALLAZIONE

1. Posizionare il forno su una superficie piana, che garantisce una quantità sufficiente di spazio libero per il corretto funzionamento delle aperture di ventilazione.

La distanza tra il forno e la parete più vicina deve essere di almeno 7,5 cm.

Almeno un lato deve essere aperto.

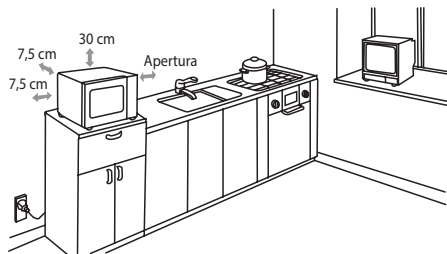
- Lasciare almeno 30 cm di spazio libero dietro al forno.
- Non rimuovere i piedini del forno.
- Non ostruire le aperture di ventilazione. Il forno potrebbe essere danneggiato.
- Posizionare il forno più lontano possibile dalla radio o dalla televisione. Il forno a microonde può interferire con il segnale tv e radio.

2. Collegare il forno ad una rete elettrica standard. Assicurarsi che i valori di tensione e frequenza specificati sull'etichetta del forno siano conformi al valore della tensione e della frequenza di rete.

ATTENZIONE: Non installare il forno sopra il piano cucina o nelle sue vicinanze o in prossimità ad un'altra fonte di radiazione di calore. Il posizionamento del forno nei pressi della sorgente di radiazione di calore può danneggiare il forno e invalidare la garanzia.

Il forno a microonde è destinato ad essere utilizzato in uno spazio aperto e non deve essere collocato in un armadio.

La superficie del forno a microonde può surriscaldarsi durante il funzionamento.



IT

Pannello di controllo e funzioni

- Impostare il livello di potenza del forno girando il regolatore (Pover) nella posizione adatta.
- Impostare il tempo di cottura girando il timer (Time) per l'intervallo richiesto a seconda del cibo che viene preparato (max. 30 minuti).
- Dopo aver impostato la potenza d'uscita e il tempo, il forno inizierà automaticamente a cucinare.
- Trascorso il tempo di cottura, il forno si spegne automaticamente.
- Se non si utilizza il forno, lasciare il timer impostato a «0».

Nota: Per selezionare un tempo di cottura inferiore a due minuti, girare il regolatore sopra i 2 minuti e tornare al valore desiderato.

Funzioni	Potenza di uscita	Applicazione
Basso	17 %	Rammollimento del gelato
Sbrinamento	40 %	Sbrinamento
M. basso	48 %	Preparazione della zuppa, rammollimento del burro
Med	66 %	Stufatura della carne, pesce
M. alto	85 %	Riso, pesce, pollo, carne macinata
Alto	100 %	Riscaldamento, latte, acqua bollente, verdure, bevande

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Comune	
Il forno a microonde interferisce con la ricezione televisiva.	Durante il funzionamento, il forno a microonde può interferire con la ricezione radio e televisiva. Si tratta di un tipo simile di interferenza a quella di piccoli elettrodomestici come frullatori, aspirapolvere e ventilatori elettrici.
La luce all'interno del forno si attenua.	Quando si utilizza una potenza minore, la luce all'interno del forno potrebbe attenuarsi.
Il vapore è accumulato sulla porta, dalle prese d'aria. esce aria calda.	Mentre del vapore di cottura potrebbe uscire dal cibo. La maggior parte di esso fuoriesce attraverso le aperture di ventilazione, mentre una parte dello stesso potrebbe accumularsi in una zona fredda come la porta. Questo è normale.

Comune	
Il forno è stato accidentalmente acceso mentre era vuoto.	Non bisogna accendere il forno quando è vuoto. È molto pericoloso.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Non è possibile accendere il forno.	(1) Il cavo di alimentazione non è ben inserito nella presa di corrente.	Scollegare il cavo dalla presa di corrente. Dopo circa 10 secondi, reinserire il cavo di alimentazione nella presa.
	(2) È stato bruciato un fusibile o l'interruttore automatico è stato attivato.	Sostituire il fusibile o ripristinare l'interruttore automatico (riparato da un tecnico della nostra azienda).
	(3) Problemi con la presa di corrente.	Provare a collegare un altro apparecchio elettrico alla presa di corrente.
Il forno non scalda.	(4) La porta non è correttamente chiusa.	Chiudere la porta correttamente.
Il piatto di vetro produce dei suoni quando il forno è in funzione.	(5) L'anello rotante e la parte inferiore del forno sono sporchi.	Pulire il forno secondo le istruzioni indicate nel capitolo «Pulizia».

INFORMAZIONI TECNICHE

Capacità:	17 l
Potenza microonde:	700 W
Timer minuti:	30 minuti
Livelli di potenza disponibili:	6 livelli
Piatto girevole:	Ø 245 mm
Peso:	10,5 kg
Dimensioni:	452 x 262 x 330 mm

Tensione nominale:	230-240 V~ 50 Hz
Potenza d'ingresso nominale:	1 200 W
Frequenza di funzionamento:	2 450 MHz
Rumorosità:	57 dB

USO E SMALTIMENTO DEI RIFIUTI

Carta da imballaggio e cartone ondulato: consegnarli alla discarica. Imballaggio foglio stagnola, sacchetti PE, elementi plastici: gettarli nei contenitori per il riciclaggio della plastica.

SMALTIMENTO DEI PRODOTTI A FINE VITA

Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche (valido per i paesi membri dell'Unione Europea e per altri paesi europei con un sistema di riciclo implementato)

Il simbolo rappresentato sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico. Consegnare il prodotto alla struttura specificata per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Prevenire impatti negativi sulla salute umana e sull'ambiente riciclando correttamente il prodotto.

Il riciclaggio contribuisce a preservare le risorse naturali. Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, fare riferimento alle autorità locali, all'organizzazione nazionale di trattamento dei rifiuti o al negozio dove è stato acquistato il prodotto.

Questo prodotto è conforme ai requisiti della direttiva UE in materia di compatibilità elettromagnetica e sicurezza elettrica.

Il produttore si riserva il diritto ad effettuare cambiamenti del testo e dei parametri tecnici.



08/05



IT

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡Lea con atención y guarde para un uso futuro!

Advertencia: Las medidas e instrucciones de seguridad incluidas en este manual no cubren todas las condiciones y situaciones posibles. El usuario debe comprender que el sentido común, la precaución y el cuidado son factores que no pueden ser incorporados en ningún producto. Por lo tanto, estos factores deben ser garantizados por el/los usuario(s) que usa(n) y opera(n) este artefacto. No somos responsables por daños causados durante el envío, por el uso incorrecto, variaciones del voltaje, o modificación o ajuste de cualquier parte del artefacto.

Para proteger contra riesgo de incendio o descarga eléctrica, debe tomar precauciones básicas mientras utiliza los artefactos eléctricos, incluso lo siguiente:

1. Asegurarse de que el voltaje en su tomacorriente corresponda con el voltaje provisto en la etiqueta del artefacto y de que el tomacorriente tenga la correspondiente descarga a tierra. El tomacorriente eléctrico debe ser instalado de acuerdo con los códigos eléctricos aplicables según los estándares europeos (EN).
2. No utilice el horno si la puerta está dañada, no funciona en forma apropiada o si su cable de alimentación está dañado. **¡Todas las reparaciones o ajustes, incluso los reemplazos de cable, deben ser realizadas por un taller de reparaciones autorizado! No saque la cubierta protectora del artefacto. Riesgo de descarga eléctrica o exposición a energía de microondas. Desenchufe el cable del tomacorriente antes de reparar. ¡Sacar la cubierta con el cable enchufado puede causar que el técnico en reparaciones sea expuesto a energía de microondas o a recibir una descarga eléctrica!**
3. Proteja el artefacto del contacto directo con agua u otros líquidos para evitar una potencial descarga eléctrica. ¡No sumerja el cable ni el enchufe en agua!
4. No utilice el horno microondas al aire libre ni en un ambiente húmedo, y tampoco toque el cable de alimentación o el artefacto con las manos mojadas. Riesgo de descarga eléctrica.
5. ¡Es necesaria una supervisión cuidadosa para utilizar el horno cerca de los niños!
6. No deje el horno microondas en funcionamiento y sin supervisión.
7. No se recomienda dejar el cable del horno conectado al tomacorriente sin supervisión. Desconecte el cable del tomacorriente antes de realizar

- el mantenimiento. No desenchufe el cable del tomacorriente tirando del mismo. Desenchufe el cable del tomacorriente sujetando el enchufe.
8. No utilice el horno microondas cerca de una fuente de calor, por ejemplo, una hornalla de la cocina. Proteja el artefacto de la luz solar directa.
 9. No permita que el cable toque superficies calientes ni que se ubique sobre bordes afilados.
 10. Evite incendios dentro del horno haciendo lo siguiente:
 - a) No sobrecaliente los alimentos.
 - b) Quite cualquier clip de las bolsas de papel o de plástico antes de colocarlas en el horno.
 - c) No caliente aceites ni grasas para freír en el aceite, ya que no se pueden regular las temperaturas de los aceites. No fría alimentos dentro del horno. El aceite caliente puede dañar las partes del horno y la vajilla de cocina y también causar quemaduras.
 - d) Limpie la puerta, el sello de la puerta y la parte interior del horno con un paño húmedo con detergente. De esta manera se eliminan todas las manchas, grasas y residuos de alimentos.

ADVERTENCIA: Si la puerta o el sello de la puerta están dañados, no se debe utilizar el horno hasta que sea reparado por una persona capacitada. La grasa acumulada puede sobrecalentarse y esto puede resultar en humo o fuego.

No utilice agentes limpiadores abrasivos.

- e) Si comienza a salir humo del alimento que está siendo calentado o el alimento se prende fuego, deja abierta la puerta, apague el horno y desenchúfelo del tomacorriente.
 - f) No deje el horno sin supervisión cuando utilice envases desechables de plástico, papel u otros materiales inflamables.
11. Limite el riesgo de explosión o ebullición repentina teniendo en cuenta lo siguiente:

ADVERTENCIA: No coloque recipientes herméticamente sellados dentro del horno. Los biberones con tapas a rosca o chupetes también se consideran recipientes sellados. Esto puede causar una explosión.

- a) Utilice un recipiente con una boquilla amplia para calentar líquidos. Después de calentar el líquido, déjelo reposar durante 20 segundos para evitar una ebullición eruptiva.
- b) Los huevos con cáscara, los huevos duros, el agua con grasa o aceite y los recipientes de vidrio cerrados no deben ser calentados en el horno

microondas, ya que pueden explotar. Las papas, embutidos o castañas deben ser pelados o picados antes de insertarlos en el microondas.

- c) No saque líquidos directamente del horno luego de calentarlos. Espere algunos segundos antes de sacar los líquidos para impedir que se derramen por ebullición.
 - d) Revuelva o sacuda y controle la temperaturas de los biberones y del alimentos envasados para bebés antes de servirlos para evitar quemaduras.
12. Los recipientes están muy calientes luego de ser calentados. Utilice los guantes para horno cuando retire los recipientes del horno. Tenga cuidado de no quemarse la cara y las manos cuando toma contacto con el vapor caliente.
13. Siempre levante el borde más alejado de la tapa o del envoltorio del alimento. Abra las bolsas de palomitas de maíz y las bolsas para hornear a una distancia suficiente de la cara.
14. Proteja el plato giratorio de roturas:
- a) Deje que el plato giratorio se enfríe antes de limpiarlo.
 - b) No coloque alimentos ni recipientes calientes sobre un plato giratorio frío.
 - c) No coloque alimentos congelados ni recipientes fríos sobre un plato giratorio caliente.
15. Asegúrese de que los recipientes no toquen las paredes internas del horno durante el proceso de calentamiento.
- ES** 16. No almacene alimentos ni otros objetos dentro del horno. El horno puede encenderse de manera espontánea si la red eléctrica es golpeada por un rayo.
17. No utilice el horno si no tiene dentro alimentos o bebidas. Esto puede causar daños al horno. No cubra ni bloquee ninguna abertura en el horno microondas.
18. Solo utilice los accesorios aconsejados por el fabricante, de lo contrario corre el riesgo de perder la garantía.
19. Utilice el horno microondas solo de acuerdo con las instrucciones provistas en este manual.
Este horno microondas está diseñado solo para uso doméstico. El fabricante no es responsable por daños causados por el uso inapropiado de este artefacto.
20. El horno microondas está diseñado para calentar alimentos y bebidas. Secar alimentos o ropa, calentar almohadones, pantuflas, esponjas, telas húmedas o artículos similares puede causar lesiones, explosión o incendio.

21. Este artefacto está diseñado para uso doméstico y en áreas similares, incluso:
- espacios de cocinas en mercados, oficinas y otros lugares de trabajo
 - artefactos utilizados en la industria agrícola
 - artefactos utilizados por huéspedes en hoteles, moteles y otras áreas residenciales
 - artefactos utilizados en empresas de «bed and breakfast»
22. Este artefacto puede ser utilizado por niños de 8 años de edad y mayores y por personas con discapacidades físicas y mentales o por personas con experiencia o conocimiento insuficiente, siempre y cuando sean supervisadas o se les haya enseñado el uso seguro del artefacto y comprendan los riesgos potenciales de utilizar el artefacto de manera inapropiada. Los niños no deben jugar con el artefacto. Los niños no deben realizar las actividades de limpieza ni mantenimiento, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.

No se exponga a excesiva energía de microondas

1. No trate de hacer funcionar el horno microondas si la puerta está abierta. Al hacerlo, puede quedar expuesto a energía nociva de microondas. No intente romper o bloquear las trabas en la puerta del horno.
2. No coloque objetos extraños entre la puerta del horno. Asegúrese de que no quede suciedad ni residuos de agentes limpiadores en el sello de la puerta o elementos selladores del horno.
3. No utilice el horno si está dañado. La puerta del horno debe quedar perfectamente ajustada al cerrar y no debe estar dañada.
Ejemplos de daño causados a la puerta del horno:
 - a) ABOLLADURAS en la puerta del horno.
 - b) BISAGRAS o PROTECTORES flojos o rotos de la puerta.
 - c) SELLO DE LA PUERTA DEL HORNO O ÁREAS DE SELLADO EN LA CABEZA DEL MARCO.Los ajustes o reparaciones al horno microondas deben ser realizados solo por una persona calificada.
4. Como con la mayoría de los artefactos diseñados para hornear, es necesario una supervisión estricta para reducir el riesgo de incendio alrededor del horno.

En caso de incendio:

1. No abra la puerta del horno.
2. Apague el horno y desenchufe el cable del tomacorriente.
3. Apague el interruptor principal de energía.

LIMPIEZA

Asegúrese de haber desenchufado el horno del tomacorriente desconectando el enchufe del tomacorriente.

1. Utilice un paño húmedo para limpiar dentro del horno.
2. Limpie los accesorios como lo hace normalmente con agua con jabón.
3. Limpie el marco de la puerta, el sello y las partes circundantes cuidadosamente utilizando un paño húmedo sumergido en detergente lavavajillas y seque. Este artefacto debe ser puesto a tierra. El enchufe debe ser conectado solamente a un tomacorriente apropiadamente puesto a tierra.

Consulte a un electricista calificado o técnico en reparaciones si tiene alguna duda con respecto al cableado apropiado o experimenta un mal funcionamiento.

1. El horno microondas está equipado con un cable corto para reducir el riesgo de tropezos o enredos.
2. Los cables prolongadores largos deben cumplir con los siguientes requisitos:
 - a) Con respecto a la carga eléctrica, los valores nominales del cable prolongador y el tomacorriente deben cumplir con los valores nominales del horno microondas.
 - b) El cable prolongador debe ser de alambre triple y el enchufe debe estar equipado con una clavija de puesta a tierra.
 - c) El cable debe estar suficientemente oculto, no colgado de la mesada de la cocina, para evitar tropezar con el cable, o que los niños puedan tirar de él.

UTENSILIOS Y VAJILLA

PRECAUCIÓN

Riesgo de lesiones

Los recipientes cerrados herméticamente pueden explotar al ser calentados. Los recipientes cerrados deben ser abiertos antes de cocinar, y los envases plásticos deben ser perforados, consulte Materiales para ver cuáles materiales pueden ser utilizados en el horno microondas y cuáles no. Algunos materiales no metálicos no pueden ser utilizados en forma segura para calentar en el horno. Si no está seguro si un material puede ser usado para calentar en el horno o no, proceda de la siguiente manera:

Pruebe el recipiente:

1. Llene el recipiente a ser calentado en el horno microondas con agua fría (250 ml).
2. Caliente durante 1 minuto en la potencia máxima de cocción.
3. Controle cuidadosamente el recipiente que está probando. Si el recipiente probado está tibio, no lo utilice para calentar en el horno.
4. No cocine durante más de 1 minuto.

Do not immerse in water! – ¡No sumerja el producto en agua!

¡ADVERTENCIA! PARA EVITAR RIESGOS DE SOFOCACIÓN, MANTENGA LAS BOLSAS PLÁSTICAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

Materiales que puede utilizar en el horno microondas

Vajillas	Notas
Papel de aluminio	Solo para cubrir pequeñas partes de los alimentos. Al cubrir partes pequeñas de carne o de aves con el papel de aluminio usted evita que se sobrecocinen o se quemen pequeñas partes de los alimentos. El papel de aluminio debe estar a una distancia mínima de 2.5 cm del interior del horno (si está demasiado cerca el papel de aluminio puede doblarse).
Bandejas para hornear	Siga las instrucciones del fabricante. La parte inferior del envase para hornear debe estar al menos 5 mm alejada del plato giratorio. La manipulación incorrecta podría causar la rotura del plato giratorio.
Platos	Utilice solo platos y vajilla diseñada para uso en horno microondas. Siga las instrucciones del fabricante. No utilice boles rajados o dañados.
Vasos y jarros	Siempre quite la tapa. Solo caliente los alimentos. ¡No los cocine! La mayoría de los jarros y vasos de vidrio no son resistentes a temperaturas elevadas y pueden romperse.
Bandejas de vidrio para hornear	Utilice solamente bandejas de vidrio resistentes a temperaturas elevadas. Controle que el bol no tenga un borde metálico ni ningún otro accesorio de metal. No utilice boles rajados o dañados.
Bolsas para hornear	Siga las instrucciones del fabricante. No cierre con sujetadores metálicos. Deje la unión sellada levemente abierta de manera que pueda salir el vapor caliente.
Bandejas de papel	Apropiadas solo para calentar o para cocinar durante períodos cortos. No deje el horno sin supervisión mientras está cocinando.
Toallas de papel	Utilice para cubrir alimentos y para absorber la grasa derretida. Solo utilice para cocinar durante períodos cortos. No deje sin supervisión mientras está cocinando.
Papel para hornear resistente a la grasa	Utilice para cubrir alimentos, para cubrir alimentos mientras los guisa, y para evitar que el horno quede rociado.

Vajillas**Notas**

Materiales plásticos	Utilice solo platos y vajilla diseñada para uso en horno microondas. Siga las instrucciones del fabricante. Un material plástico apropiado para ser utilizado en horno microondas debe tener una etiqueta específica: «Apropiado para horno microondas». Algunos plásticos se ablandan como resultado del efecto prolongado de las altas temperaturas. Las «bolsas para hervir» y las «bolsas para hornear» deben ser cortadas, perforadas o ventiladas de alguna manera de acuerdo con las instrucciones del fabricante de los alimentos.
Envoltorios plásticos	Utilice solo platos y vajilla diseñada para uso en horno microondas. Utilícelos solo para cubrir alimentos y para mantener la humedad de los alimentos durante la cocción. Asegúrese de que el envoltorio de plástico no esté tocando el alimento que está siendo preparado.
Termómetros	Utilice solo termómetros diseñados para el uso en horno microondas. (Termómetros para carne, productos de pastelería y tortas).
Papel encerado	Utilícelos solo para cubrir alimentos e impedir que el horno sea rociado y para mantener la humedad de los alimentos durante la cocción.

Materiales que no deben ser utilizados para cocinar en el horno microondas**Equipamiento y vajilla****Notas**

Bandejas y platos de aluminio	Peligro de distorsión. Mueva el alimento a un recipiente apropiado para cocinar en el horno microondas.
Cajas de papel y cartón con manija de metal	Peligro de distorsión. Mueva el alimento a un recipiente apropiado para cocinar en el horno microondas.
Vajilla de metal o con accesorios metálicos	El metal impide que la energía microondas penetre. El borde metálico puede deformarse.
Anillos traba de alambre	Peligro de distorsión e incendio dentro del horno.
Bolsas de papel	Pueden incendiarse. Peligro de distorsión e incendio dentro del horno.
Materiales de espuma plástica	Debido al efecto del calor la espuma plástica puede derretirse y afectar la calidad del alimento.
Madera	La madera se seca durante la cocción y puede rajarse.

INSTALACIÓN DEL PLATO GIRATORIO

1. Nunca coloque el plato de vidrio con la parte de abajo hacia arriba. El plato de vidrio siempre debe girar libremente.
2. Nunca utilice el horno sin el aro conductor y el plato de vidrio.
3. Todos los alimentos y recipientes con alimentos deben ser colocados siempre sobre el plato de vidrio.
4. Si el plato de vidrio está rajado o el aro con rodillo está dañado, comuníquese con el centro autorizado de servicios más cercano.

ES

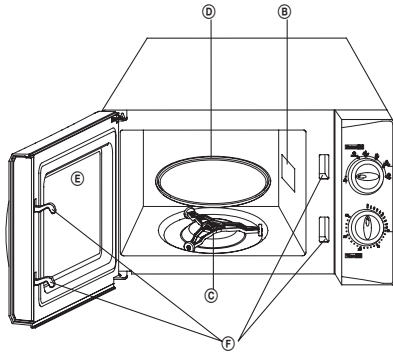
ARMADO DEL HORNO MICROONDAS

Nombres de las partes y accesorios del horno

Desempaque el horno y todos los accesorios.

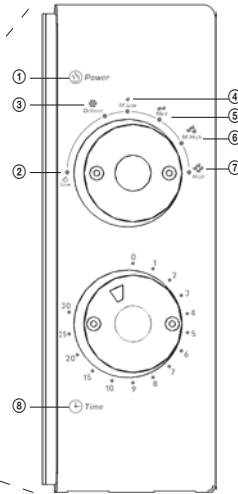
El horno es suministrado con los siguientes accesorios:

Plato de vidrio	1
Aro conductor ensamblado	1
Manual del usuario	1



- (A) Panel de control
- (B) Guía de ondas
- (C) Aro conductor ensamblado
- (D) Plato de vidrio

- (E) Ventana de visualización
- (F) Sistema de traba de seguridad (Cortará la energía eléctrica si se abre la puerta durante la cocción).



- ① Potencia de salida
- ② Baja
- ③ Descongelar
- ④ Media baja
- ⑤ Media
- ⑥ Media alta
- ⑦ Alta
- ⑧ Temporizador (Min)

INSTALACIÓN

Quite todo el material de empaque y saque todos los accesorios.

Controle que el horno no esté dañado de ninguna manera (puerta abollada o dañada, etc.). No instale el horno si está dañado.

Mesa de trabajo de la cocina

Cuerpo del horno: Saque todas las láminas protectoras de la superficie del horno.

No saque la lámina color marrón claro que está atornillada al interior del horno. Esta lámina protege el magnetrón del horno.

INSTALACIÓN

- Coloque el horno sobre una superficie uniforme, que garantice suficiente cantidad de espacio libre para el funcionamiento apropiado de las aberturas de ventilación.

La distancia entre el horno y la pared más cerca debe ser de al menos 7,5 cm.

Al menos uno de los costados debe estar libre.

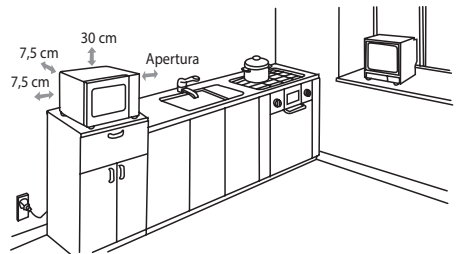
- Deje al menos 30 cm de espacio detrás del horno.
- No quite las patas del horno.
- No bloquee las aberturas de ventilación. Puede dañarse el horno.
- Coloque el horno lo más lejos posible de una señal de televisión o radio. El horno microondas puede interferir con una señal de televisión o radio.

- Conecte el horno a los tomacorrientes estándar. Asegúrese de que el voltaje especificado y el valor de frecuencia especificado en la etiqueta del horno cumpla con el valor de voltaje y frecuencia de los tomacorrientes.

PRECAUCIÓN: No instale el horno sobre la parte de arriba de la cocina ni cerca de la misma, ni tampoco cerca de otra fuente de radiación de calor. Colocar el horno cerca de una fuente de radiación de calor puede dañar el horno y anular la garantía.

El horno microondas está diseñado para ser utilizado en un espacio abierto y no debe ser colocado dentro de un gabinete.

Durante el funcionamiento, la superficie del horno podría estar caliente.



Panel de control y funciones

1. Configure la potencia de salida del horno haciendo girar el control (Power) a la posición apropiada.
2. Configure el tiempo de cocción girando el temporizador (Time) al intervalo requerido dependiendo del alimento que está siendo preparado (máx. 30 minutos).
3. Luego de configurar la potencia de salida y el tiempo el microondas comenzará a cocinar automáticamente.
4. Una vez que haya transcurrido el tiempo configurado, el horno se apagará solo.
5. Si no está utilizando el horno, deje el temporizador configurado en «0».

Nota: Para seleccionar el tiempo de cocción a menos de dos minutos, gire el control pasando la marca de dos minutos hasta el tiempo deseado.

Funciones	Potencia de salida	Aplicación
Baja	17 %	Ablande de helado
Descongelado	40 %	Descongelado
Media baja	48 %	Preparación de sopa, ablande de manteca
Media	66 %	Guisado de carne, pescado
Media alta	85 %	Arroz, pescado, pollo, carne molida
Alta	100 %	Calentar leche, hervir agua, vegetales, bebidas

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Común	
El horno microondas interfiere con la recepción de la televisión.	Mientras está funcionando, el horno microondas puede interferir con la recepción de radio o televisión. Es un tipo similar de interferencia al de los artefactos eléctricos pequeños como batidoras, aspiradoras y ventiladores eléctricos.
La luz en el horno se atenúa.	Cuando utiliza una potencia de salida más baja la luz dentro del horno puede atenuarse.
El vapor se condensa en la puerta y sale aire caliente de las ventilaciones de aire.	Mientras cocina, sale vapor de los alimentos. La mayor parte de este saldrá por las aberturas de ventilación, pero una parte puede acumularse en un área más fría como por ejemplo la puerta. Esto es normal.
El horno se encendió accidentalmente estando vacío.	No debe encender el horno cuando esté vacío. Es muy peligroso.

Problema	Causa posible	Solución
No puede encender el horno.	(1) El cable de electricidad no está insertado firmemente en el tomacorriente.	Desconecte el cable a un tomacorriente. Luego de aproximadamente 10 segundos vuelva a insertar el cable de energía en el tomacorriente.
	(2) Se ha quemado un fusible o se ha disparado el disyuntor.	Cambie el fusible o encienda el disyuntor (reparado por un técnico en reparaciones de nuestra empresa).
	(3) Hay un problema con el enchufe de energía.	Trate de conectar un artefacto eléctrico diferente en el tomacorriente.
El horno no calienta.	(4) La puerta no está cerrada en forma apropiada.	Cierre bien la puerta.
El plato de vidrio hace ruido cuando el horno está funcionando.	(5) El aro debajo del plato o la parte inferior del horno están sucias.	Limpie el horno de acuerdo con las instrucciones en el capítulo «Limpieza».

INFORMACIÓN TÉCNICA

Capacidad:	17 l	Voltaje nominal:	230–240 V~ 50 Hz
Potencia de salida del microondas:	700 W	Potencia de entrada nominal:	1 200 W
Temporizador de minutos:	30 minutos	Frecuencia operativa:	2 450 MHz
Niveles de potencia disponibles:	6 niveles	Nivel de ruido:	57 dB
Plato giratorio:	Ø 245 mm		
Peso:	10.5 kg		
Dimensiones:	452 x 262 x 330 mm		

ES

USO Y ELIMINACIÓN DE LOS DESECHOS

Papel para envolver y cartón corrugado: entregar a una chatarrería. Plástico de embalaje, bolsas de polietileno, elementos plásticos: arrójelos en los recipientes para reciclaje de plásticos.

ELIMINACIÓN DE LOS PRODUCTOS AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL

Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos (válido en los países miembros de la Unión Europea y otros países europeos con un sistema implementado de reciclaje)

El símbolo representado en el producto o en el embalaje significa que el producto no será tratado como desecho doméstico. Entregue el producto en el sitio específico para reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Evite los efectos negativos en la salud humana y en el medioambiente reciclando apropiadamente su producto.

El reciclaje contribuye a la preservación de los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este producto, consulte a su autoridad local, organización de procesamiento de desechos domésticos o en la tienda donde compró el producto.



08/05

Este producto cumple con los requisitos de la directiva de la UE acerca de la compatibilidad electromagnética y seguridad eléctrica.



Se reservan cambios en el texto y parámetros técnicos.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

Atidžiai perskaitykite ir išsaugokite pasinaudojimui ateityje!

Įspėjimas: Šiame vadove nurodytos saugos priemonės ir instrukcijos neapima visų galimų sąlygų ir situacijų. Naudotojui būtina suprasti, kad bendrasis principas, atsargumas ir priežiūra yra veiksniai, kurių negalima integruoti į joki produktą. Todėl, naudodamasis ar dirbdamas šiuo prietaisu, naudotojas turi užtikrinti, kad šių veiksnių yra paisoma. Mes nesame atsakingi dėl žalos, kuri įvyko gaminio atvežimo metu, dėl netinkamo jo naudojimo, įtampos svyravimų arba kurios nors prietaiso dalies pakeitimo ar modifikavimo.

Kad išvengtumėte gaisro arba susižalojimo dėl elektros smūgio, visuomet, naudodamiesi elektros prietaisais, vadovaukitės pagrindinėmis atsargumo priemonėmis, įskaitant:

1. Įsitinkinkite, kad elektros lizdo įtampa atitinka ant prietaiso etiketės nurodytą įtampos reikšmę, ir kad lizdas tinkamai įžemintas. Elektros lizdą būtina įrengti vadovaujantis galiojančiais elektros darbų kodeksais pagal EN.
2. Nenaudokite krosnelės jei pažeistos jos durelės, ji tinkamai nefunkcionuoja arba pažeistas maitinimo laidas. **Bet koks remontas arba suregulavimas, įskaitant laido pakeitimą, turi būti atliekamas profesionalios techninės priežiūros centre! Nenuiminėkite prietaiso apsauginio galinio dangčio. Elektros smūgio arba mikrobangų energijos rizika. Prieš remontuodami atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo. Nuėmus dangtį esant prijungtam maitinimui, priežiūrą atliekančiam technikui kyla poveikio mikrobangų energija arba elektros smūgio grėsmė!**
3. Saugokite prietaisą nuo tiesioginio kontakto su vandeniu ar kitais skysčiais, kad išvengtumėte potencialaus elektros smūgio. Nemerkite laido į vandenį!
4. Nenaudokite mikrobangų krosnelės lauke arba drėgnoje aplinkoje bei nelieskite laido ar prietaiso šlapiomis rankomis. Elektros smūgio rizika.
5. Būkite ypač dėmesingi jei krosnelė naudojama ten, kur yra vaikų!
6. Nepalikite veikiančios mikrobangų krosnelės be priežiūros.
7. Nerekomenduojama palikti krosnelės laido prijungto prie elektros lizdo be priežiūros. Prieš pradėdami techninę priežiūrą, atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo. Netraukite laido iš elektros lizdo trūktelejimo veiksmu. Atjunkite laidą nuo elektros lizdo, suėmę už kištuko.
8. Nenaudokite mikrobangų krosnelės šalia šilumos šaltinio, pavyzdžiui, viryklės kaitlenčių. Saugokite prietaisą nuo tiesioginių saulės spindulių.
9. Neleiskite maitinimo laidui prisiliesti prie karštų paviršių arba persilenkti už aštrių kampų.

10. Saugokite, kad neužsiliepsnotų krosnelės vidus, atsižvelgdami į šiuos reikalavimus:

- a) Neperkaitinkite maisto.
- b) Prieš dėdami į krosnelę maistą, išimkite visas popierinių ir plastikinių maišelių sąvaržėles.
- c) Nekaitinkite krosnelėje kepimo aliejaus arba taukų; aliejaus temperatūros reguliuoti negalima. Nekepkite maisto krosnelėje. Karštas aliejus gali pagadinti krosnelės dalis ir virtuvės reikmenis, o taip pat apdeginti.
- d) Dureles, durelių tarpinę ir krosnelės vidų nusauskite drėgna skepeta ir valikliu. Tokiu būdu pašalinama visos dėmės, riebalai ir maisto likučiai.

ĮSPĖJIMAS: Krosnelės nereikėtų naudoti, jei pažeistos jos durelės arba tarpinė, kol šio defekto nepataisė kvalifikuotas specialistas. Susikaupti riebalai gali perkaisti ir dėl to gali pradėti sklisti dūmai ar kilti gaisras.

Nenaudokite abrazyvinių valiklių.

- e) Jei iš šildomo maisto pradeda rūkti dūmai arba maistas užsiliepsnoja, palikite dureles atviras, išjunkite krosnelę ir atjunkite maitinimo laidą.
- f) Nepalikite krosnelės be priežiūros, kai naudojate vienkartinio naudojimo talpykles, pagamintas iš plastiko, popieriaus arba kitų degių medžiagų.

11. Apribokite sprogimo riziką arba staigų užvirimą stebėdami:

ĮSPĖJIMAS: Į krosnelę nedėkite hermetiškai užsandarintų indų. Kūdikių buteliukai užsukamais gaubteliais ar žindukais taip pat laikomi užsandarintais indais. Dėl to gali įvykti sproginimas.

- a) Šildydami skysčius naudokite indą plačiu kakliuku. Baigę šildyti skystį, palikite jį 20 sekundžių pastovėti, kad užviręs neprasiveržtų pro indo kraštus.
- b) Mikrobangų krosnelėje negalima šildyti kiaušinių su lukštais, kietai virtų kiaušinių, riebalų, iš kurių išsiskiria vanduo, o taip pat aliejaus ir uždarytų stiklinių indų, nes jie gali sprogti. Bulves, parūkytas dešreles arba kaštonus prieš dedant į mikrobangų krosnelę reikia išlukštenti arba perdurti.
- c) Baigę šildyti skystį iš karto netraukite jo iš krosnelės. Palaukite kelias sekundes prieš išimdami, kad užviręs nepradėtų veržtis pro indo kraštus.
- d) Kad išvengtumėte nusideginimo, prieš tiekdami naudojimui pamaišykite ar pakratykite, o taip pat patikrinkite kūdikių buteliukų temperatūrą ir maistą skardinėse.

12. Indai po pašildymo gali labai įkaisti. Naudokite krosnelės pirštines traukdami indus iš krosnelės. Būkite atsargūs kad nesusidegintumėte veido ir rankų dėl kontakto su karštais gaisrais.

13. Visada kilstelėkite tolimiausią indo dangčio arba maisto įvynioklio kraštą. Atidarinėkite orinių kukurūzų maišelius ir kepimo maišelius pakankamai atitraukę nuo veido.
14. Sukamosios platformos apsauga nuo sudaužymo:
 - a) Prieš valydami leiskite sukamajai platformai ataušti.
 - b) Nedėkite karšto maisto arba indų ant šaltos sukamosios platformos.
 - c) Nedėkite užšaldyto maisto arba šaltų indų ant karštos sukamosios platformos.
15. Įsitinkinkite, kad šildymo proceso metu, indai nesiliečia su krosnelės vidaus sienelėmis.
16. Maisto ar kitų objektų nelaikykite krosnelėje. Krosnelė gali būti įjungiamą spontaniškai, jei tinklą trenkia žaibas.
17. Nenaudokite krosnelės, jei jos viduje nėra jokio maisto ar skysčio. Taip galite ją sugadinti. Neuždenkite arba neužblokuokite jokių mikrobangų krosnelės angų.
18. Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus priedus, nes kitaip rizikuojate negauti garantinės priežiūros.
19. Naudokite mikrobangų krosnelę tik pagal šiame vadove aprašytas instrukcijas.

Ši mikrobangų krosnelė skirta tik naudojimui namuose. Gamintojas neatsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo šio prietaiso naudojimo.
20. Mikrobangų krosnelė skirta maisto ir gėrimų šildymui. Maisto ar drabužių džiovinimas, o taip pat pagalvėlių, šlepečių, kempinių, šlapio audinio ir panašių daiktų šildymas gali sužaloti, sukelti sprogimą arba gaisrą.
21. Prietaisas skirtas tik naudojimui namuose ir panašiose vietose, įskaitant:
 - virtuvės kampelius prekyvietėse, biuruose ir kitose darbo aplinkose
 - prietaisus, naudojamus žemės ūkyje
 - prietaisus svečių naudojamus viešbučiuose, moteliuose ir kitose gyvenamosiose aplinkose
 - prietaisus naudojamus nakvynės ir pusryčių versle
22. Šiuo prietaisu gali naudotis 8 ir vyresnio amžiaus vaikai, žmonės su fizine ir psichine negalia arba asmenys, neturintys pakankamai patirties ir žinių, jei juos prižiūri kitas žmogus arba jie buvo išmokyti, kaip naudotis prietaisu saugiai ir supranta potencialius pavojus dėl netinkamo prietaiso naudojimo. Vaikams nereikėtų leisti žaisti su šiuo prietaisu. Naudotojo valymo ir techninės priežiūros procedūrų neturėtų atlikti jaunesni nei 8 metų amžiaus vaikai be priežiūros.

Venkite per didelio mikrobangų energijos poveikio

1. Nebandykite naudoti mikrobangų krosnelės atidarytomis durelėmis. Taip darydami patiriate pavojingą mikrobangų energijos poveikį. Nebandykite išlaužti arba apriboti krosnelės durelių saugos skląsčių funkcionalumą.
2. Nedėkite jokių pašalinių objektų tarp krosnelės durelių. Įsitinkinkite, kad nešvarumų ar valymo priemonės likučių nėra likę ant durelių tarpinės arba krosnelės sandarinimo elementų.
3. Nenaudokite krosnelės, jei ji pažeista. Krosnelės durelės turėtų užsidaryti idealiai sandariai ir būti nesugadintos.

Krosnelės durelių sugadinimo atvejų pavyzdžiai:

a) ĮDUBUSIOS durelės.

b) Atsilaisvinę ar pažeisti durelių LANKSTAI arba SAUGOS ĮTAISAI.

c) DURELIŲ TARPINĖS ARBA SANDARINIMO SRITYS PASISLINKUSIOS ANT PRIEKINĖS KORPUSO DALIES.

Mikrobangų krosnelės korekciją arba remontą atlieka tik kvalifikuotas specialistas.

4. Kaip ir daugumai kitų maisto ruošai skirtų buitinių prietaisų, būtina imtis griežtų priemonių gaisro rizikos aplink krosnelę sumažinimui.

Gaisro atveju:

1. Neatidarykite durelių.
2. Išjunkite krosnelę ir ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo.
3. Išjunkite pagrindinį maitinimo jungiklį.

VALYMAS

Įsitinkinkite, kad atjungėte krosnelę nuo elektros lizdo, ištraukdami kištuką iš rozetės.

1. Krosnelės vidaus valymui naudokite drėgną šepetą.

2. Priedus plaukite įprastiniu muiluotu vandeniu.

3. Kruopščiai drėgna šepeta, suvilgyta indų plovyklės priemone, nuvalykite krosnelės durelės, tarpinę ir gretimas dalis ir nususinkite. Mikrobangų krosnelėi būtinas įžeminimas. Kištukas turi būti jungiamas tik prie tinkamai įžeminto išvado.

Kreipkitės į kvalifikuotą elektriką arba techniką, jei abejojate dėl tinkamos laidų instaliacijos arba sutrinka prietaiso veikimas.

1. Mikrobangų krosnelė turi trumpą laidą, siekiant išvengti užkliuvimo arba susiraizgymo rizikos.

2. Ilginamieji kabeliai turi atitikti šiuos reikalavimus:

a) Atsižvelgiant į elektros tinklo apkrovą, vardines ilginamojo kabelio reikšmes ir išvadą, būtina mikrobangų krosnelės vardinių reikšmių atitikti.

b) Ilginamasis kabelis turi būti trijų gyslų, o kištukas turėti įžeminimo kontakto.

c) Kabelį būtina tinkamai paslėpti, nekabinti ant virtuvinio stalviršio, kad išvengtumėte užkliuvimo arba kad jo neištrauktų vaikai.

VIRTUVĖS REIKMENYS IR INDAI

SVARBU

Susižalojimo rizika

Sandariai užsukti indai įkaitę gali sprogti. Uždarytus indus būtina atidaryti tik prieš maisto ruošą, plastikinius – perdurti; skaitykite skirsnį „Medžiagos“, kur rasite informacijos, kokias medžiagas galima naudoti krosnelėje ir kokių ne. Kai kurios ne metalinės medžiagos gali būti nesaugios naudojimui krosnelėje. Jei nesate tikri, ar medžiaga saugi kaitinimui krosnelėje, atlikite šiuos veiksmus:

Indo testas:

1. Užpildykite indą, kurį kaitinsite krosnelėje, šaltu vandeniu (250 ml).
2. Pakaitinkite 1 minutę maksimalia galia.

- Kruopščiai patikrinkite iki kokios temperatūros indas įkaito. Jei testuojamas indas yra šiltas, nenaudokite jo šildymui krosnelėje.
- Nevirkite ilgiau nei 1 minutę.

BRĖDINĀJUMS! LAI IZVAIRĪTOS NO NOSMAKŠANAS BRIESMĀM, GLABĀJIET PLASTMASAS MAISIŅUS BĒRNIEM NEPIEEJAMĀ VIETĀ.

Do not immerse in water! – Nemerkti į vandenį!

Medžiagos, kurias galima naudoti mikrobangų krosnelėje

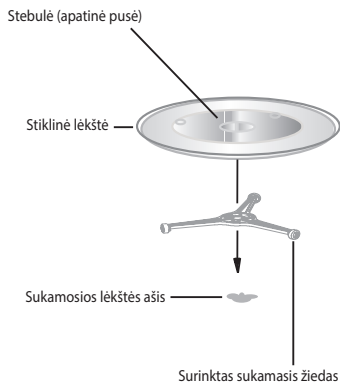
Indai	Pastabos
Aliuminio folija	Tik nedidelį maisto dalių uždegimui. Uždenę folija mažas mėsos ar paukštienos dalis, išvengsite mažų maisto dalių pervirimo arba sudeginimo. Folija privalo būti mažiausia 2,5 cm atstumu nuo krosnelės vidaus srities (jei per arti, folija gali persilenkti).
Kepimo skardos	Vadovaukitės gamintojo pateikiamomis instrukcijomis. Kepimo indo dugnas privalo būti mažiausia 5 mm virš sukamosios platformos. Dėl neteisingo naudojimo sukamoji platforma gali sulūžti.
Lėkštės	Naudokite tik tokias lėkštes ir indus, kurie tinka naudojimui mikrobangų krosnelėse. Vadovaukitės gamintojo pateikiamomis instrukcijomis. Nenaudokite įskilusių ar kitaip pažeistų indų.
Stiklainiai ir ašočiai	Visada nuimkite dangtelį. Kaitinkite tik maistą. Nevirkite! Dauguma stiklainių ir ašokių neatlaiko aukštos temperatūros ir skyla.
Stiklinės kepimo formos	Naudokite tik tas stiklines kepimo formas, kurios atsparios aukštomis temperatūroms. Įsitinkinkite, kad indas neturi metalinių apvadų arba kitų metalinių priedų. Nenaudokite įtrūkusių ar kitaip pažeistų indų.
Kepimo maišeliai	Vadovaukitės gamintojo pateikiamomis instrukcijomis. Neužsekite metalinėmis sąvaržėlėmis. Palikite sandarinimo sujungimą šiek tiek pravirą kad pasišalintų karštį garai.
Popieriaus padėklai.	Tinka tik pašildymui ar trumpalaikiai maisto ruošai. Maisto ruošos metu nepalikite krosnelės be priežiūros.
Popieriniai rankšluosčiai	Kad absorbuotųsi ištirpę riebalai, maistą uždenkite dangčiu. Tinka tik trumpalaikiai maisto ruošai. Ruošdami maistą nepalikite krosnelės be priežiūros.
Riebalams atsparus kepimo popierius	Naudokite apdengti maisto produktams, troškiniui ir kad išvengtumėte mikrobangų krosnelės apsaitymo.
Plastikinės medžiagos	Naudokite tik tokias lėkštes ir indus, kurie tinka naudojimui mikrobangų krosnelėse. Vadovaukitės gamintojo pateikiamomis instrukcijomis. Plastiko medžiaga, tinkama naudoti mikrobangų krosnelėje, privalo būti paženklinta: „Tinka mikrobangų krosnelėms“. Kai kuris plastikas minkštėja dėl ilgalaikio aukštos temperatūros poveikio. Virimo ir kepimo maišeliai būtina prakirpti, pradurti arba kitaip ventiliuoti pagal maisto gamintojo nurodymus.
Plastikinė įvyniojimo folija	Naudokite tik tokias lėkštes ir indus, kurie tinka naudojimui mikrobangų krosnelėse. Naudokite maisto produktams apdengti ir palaikyti drėgmei maisto ruošos metu. Įsitinkinkite, kad plastikinė folija nesiliečia su ruošiamu maistu.
Termometrai	Naudokite tik tokius termometrus, kurie tinka naudojimui mikrobangų krosnelėse. (Termometrai mėsai, sausainiams ir pyragaičiams.)
Vaškuotas popierius	Naudokite maisto produktams apdengti, kad apsaugotumėte krosnelę nuo apsaitymo ir palaikyti drėgmei maisto ruošos metu.

LT

Medžiagos, kurių negalima naudoti ruošiant maistą mikrobangų krosnelėje

Įranga ir indai	Pastabos
Aliuminio padėklai ir lėkštės	Deformacijos pavojus. Sudėkite maistą į indą, tinkamą maisto ruošai mikrobangų krosnelėje.
Popierinės ir kartono dėžutės su metalinėmis rankenėlėmis	Deformacijos pavojus. Sudėkite maistą į indą, tinkamą maisto ruošai mikrobangų krosnelėje.
Metaliniai indai ir indai su metaliniais priedais	Metalas neleidžia prasiskverbti mikrobangų energijai. Metalinis apvadas gali deformuotis.
Vielos tipo uždaromieji žiedai	Deformacijos ir gaisro krosnelės viduje rizika.
Popieriniai maišeliai	Gali užsiliepsnoti. Gaisro pavojus krosnelės viduje.
Putų medžiaga	Kadangi dėl šilumos poveikio plastiko putą gali iširti ir pakenkti maisto kokybei.
Mediena	Maisto ruošos metu mediena gali išdžiūti ir sutrukinėti.

SUKAMOSIOS LĒKŠTĒS ĮRENGIMAS



1. Niekada nedėkite stiklinės lėkštės dugnu žemyn. Stiklinė lėkštė visuomet turi judėti laisvai.
2. Niekada nenaudokite krosnelės be varomojo žiedo ir stiklinės lėkštės.
3. Visas maistas ir indai visada privalo būti dedami ant stiklinės lėkštės.
4. Jei stiklinė lėkštė įtrūko arba pažeistas sukamasis žiedas, kreipkitės į artimiausią įgaliotąjį servisą.

MIKROBANGŲ KROSNELĖS SURINKIMAS

Krosnelės dalių ir priedų pavadinimai

Išpakuokite krosnelę ir visus priedus.

Krosnelė tiekiami su šiais priedais:

Stiklinė lėkštė

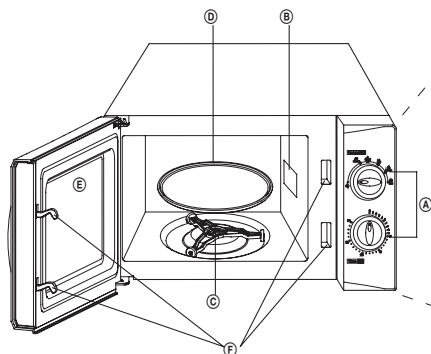
1

Surinktas varomasis žiedas

1

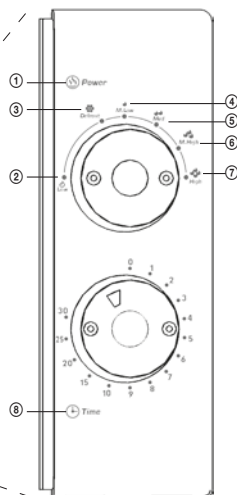
Naudotojo vadovas

1



- (A) Valdymo skydelis
- (B) Bangolaidis
- (C) Surinktas varomasis žiedas
- (D) Stiklo lėkštė

- (E) Languas
- (F) Saugos užrakto sistema
(Išjungia maitinimą, jei durėlės atsidaro maisto ruošos metu.)



- ① Galia
- ② Žemas galingumas
- ③ Atšildymas
- ④ Vidutinis žemas galingumas
- ⑤ Vidutinis galingumas
- ⑥ Vidutinis aukštas galingumas
- ⑦ Aukštas galingumas
- ⑧ Laikmatis (Min.)

ĮRENGIMAS

Nuimkite visas pakavimo medžiagas ir išimkite priedus.

Patikrinkite, ar krosnelė nėra pažeista (įdubimai, sugadintos durelės ir pan.). Neįrenginėkite krosnelės, jei ji kaip nors pažeista.

Virtuvinis stalviršis

Krosnelės korpusas: Nuimkite apsauginę foliją nuo krosnelės paviršiaus. **Nenuimkite šviesiai rudos folijos, įsuktos į krosnelės vidų. Ši folija apsaugo krosnelės magnetroną.**

ĮRENGIMAS

1. Padėkite krosnelę ant lygaus paviršiaus, kas užtikrintų pakankamą laisvos vietos tarpą tinkamam ventiliacijos angų funkcionavimui.

Atstumas tarp krosnelės ir artimiausios sienos privalo būti mažiausia 7,5 cm.

Bent viena pusė turi būti atvira.

- Palikite mažiausiai 30 cm laisvą tarpą už krosnelės.
- Neišimkite krosnelės kojelių.
- Neužblokuokite ventiliacijos angų. Mikrobangų krosnelę galite pažeisti.
- Padėkite krosnelę kiek galima toliau nuo radijo ar televizoriaus. Mikrobangų krosnelė gali trikdyti televizijos ir radijo signalo priėmimą.

2. Prijunkite krosnelę prie standartinio elektros tinklo. Įsitikinkite, kad įtampa ir dažnio reikšmės, nurodytos ant krosnelės etiketės, sutampa su elektros tinklo įtampa ir dažnio reikšmėmis.

SVARBU: Nestatykite krosnelės virš virtuvinės viryklės ar šalia jos arba šalia kito šilumos spinduliuotės šaltinio. Pastačius krosnelę šalia šilumos spinduliuotės šaltinio,

galima sugadinti krosnelę, ir garantinė priežiūra nebegalios.

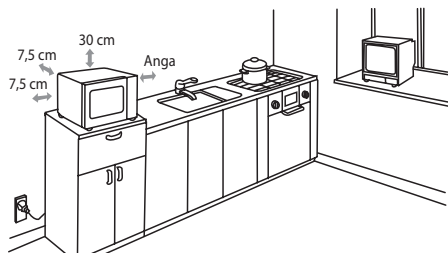
Mikrobangų krosnelė turėtų būti naudojama atviroje erdvėje, ir neturėtų būti dedama į spintelę.

Mikrobangų krosnelės paviršius veikimo metu gali įkaisti.

Valdymo skydelis ir funkcijos

- Nustatykite krosnelės maitinimo išeią, sukdami valdiklį (Power) į reikiamą lygį.
- Nustatykite maisto ruošos laiką pasukdami laikmatį (Time) į pageidaujimą intervalą, priklausomai nuo ruošiamo maisto (maždaug 30 minučių).
- Nustačius maitinimo išeią ir laiką, mikrobangų krosnelė automatiškai pradės maisto ruošą.
- Praėjus nustatytam maisto ruošos laikui, krosnelė pati išsijungs.
- Jei nenaudojate krosnelės, palikite laikmatį nustatytą kaip 0.

Pastaba: Kad pasirinktumėte maisto ruošos laiką, mažesnę nei dvi minutes, pasukite valdiklį už 2 minučių žymos ir grąžinkite į pradinę reikšmę.



Funkcijos	Maitinimo išeią	Paskirtis
Low (žemas)	17 %	Ledų suminkštinimas
Defrost (atšildymas)	40 %	Atšildymas
M. Low (vid. žemas)	48 %	Sriubos paruošimas, sviesto išlydimas
Med (vidutinis)	66 %	Troškinta mėsa, žuvis
M. High (vid. aukštas)	85 %	Ryžiai, žuvis, vištiena, malta mėsa
High (aukštas)	100 %	Pašildymas, pienas, vandens užvirimas, daržovės, gėrimai

TRIKČIŲ DIAGNOSTIKA IR ŠALINIMAS

Bendroji informacija	
Mikrobangų krosnelė trikdo televizijos signalo priėmimą.	Veikimo metu mikrobangų krosnelė gali trikdyti radijo arba televizijos signalų priėmimą. Tai panašu į smulkių elektros prietaisų, tokių kaip plaktuvas, dulkių siurblys ir elektrinis ventiliatorius sukeltus trikdžius.
Šviesa krosnelėje tampa blausesnė.	Naudojant krosnelę mažesne galios išvestimi, šviesa viduje tampa blausesnė.
Garai kaupiasi ties durelėmis, iš ventiliacijos angų sklinda karštas oras.	Maisto ruošos metu garai gali skliti iš maisto. Didžioji dalis garsų pasišalins pro ventiliacijos angas, tačiau dalis gali kauptis šaltesnėje srityje, tokioje kaip durelės. Tai normalus reiškinys.
Krosnelė buvo netyčia įjungta tuščia.	Tuščios krosnelės jungti draudžiama. Tai pavojinga.

LT

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Jungti krosnelės negalima.	(1) Maitinimo laidas netvirtai prijungtas prie elektros lizdo.	Ištraukite laidą iš rozetės. Maždaug po 10 sekundžių iš naujo prijunkite laidą prie maitinimo lizdo.
	(2) Sudegė saugiklis arba suveikė grandinės pertraukiklis.	Pakeiskite saugiklį arba atstatykite grandinės pertraukiklį (taisoma mūsų bendrovės techninės priežiūros).
	(3) Elektros lizdo problema.	Bandykite prie to paties lizdo prijungti kitą elektros prietaisą.
Krosnelė nekaista.	(4) Neteisingai uždarytos durelės.	Tinkamai uždarykite dureles.
Stiklo lėkštė skleidžia garsą veikiant krosneli.	(5) Sukamoji platforma arba krosnelės dugnas yra nešvarūs.	Išvalykite prietaisą pagal instrukcijas, kurias rasite skyriuje „Valymas“.

TECHNINĖ INFORMACIJA

Talpa:	17 l
Mikrobangų galios išvestis:	700 W
Minutinis laikmatis:	30 minučių
Galimi maitinimo lygiai:	6 lygiai
Sukamoji lėkštė:	Ø 245 mm
Svoris:	10,5 kg
Matmenys:	452 x 262 x 330 mm

Vardinė įtampa:	230–240 V~ 50 Hz
Vardinė įvesties galia:	1 200 W
Eksploatacijos dažnis:	2 450 MHz
Triukšmo lygis:	57 dB

NAUDOJIMAS IR ATLIEKŲ UTILIZAVIMAS

Vyniojamasis popierius ir gofruoto kartono dėžė – išmesti į atliekas. Pakavimo folija, PE maišeliai, plastikiniai elementai – išmesti į plastiko perdirbimo konteinerius.

GAMINIŲ UTILIZAVIMAS PASIBAIGUS JŲ EKSPLOATACIJOS LAIKUI

Elektros ir elektronikos dalių utilizavimas (taikoma ES valstybėse narėse ir kitose Europos šalyse, kur galioja atliekų perdirbimo sistema)

Ant gaminio ar jo pakuotės atvaizduotas simbolis reiškia, kad gaminio negalima utilizuoti kartu su buitinėmis atliekomis. Nugabenkite gaminį į atitinkamą elektros ar elektronikos gaminių perdirbimo vietą. Utilizuodami gaminį imkitės saugos priemonių dėl neigiamo poveikio žmogaus sveikatai ir aplinkai.

Perdirbimas prisideda prie gamtinių išteklių išsaugojimo. Daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, teiraukitės vietinės valdžios institucijose, buitinių atliekų perdirbimo organizacijose arba parduotuvėje, kur įsigijote šį gaminį.

Šis produktas atitinka ES direktyvos dėl elektromagnetinio suderinamumo ir elektros saugos reikalavimus.

Tekstas ir techniniai parametrai keičiami be išankstinio perspėjimo.



08/05



www.ecg-electro.eu

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

CZ

Distribútor pre SR: K+B Elektro – Media, k.s.
Mlynské Nivy 73
821 05 Bratislava

tel.: +421 232 113 410
e-mail: ECG@kbexpert.cz

SK

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

PL

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

HU

Distributor für DE: K+B E-Tech GmbH & Co. KG
Barbaraweg 2, DE-93413 Cham

Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer **09971/4000-6080 an. (Mo – Fr 9:00 – 16:00)**

DE

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

HR/BIH

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

SI

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tél.: +44 776 128 6651 (English)
e-mail: ECG@kbexpert.cz

FR

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +44 776 128 6651 (English)
e-mail: ECG@kbexpert.cz

IT

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +44 776 128 6651 (English)
e-mail: ECG@kbexpert.cz

ES

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +44 776 128 6651 (English)
e-mail: ECG@kbexpert.cz

LT

■ Dovoze neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Dovožca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Importer nie ponosi zodpovednosť za chyby drukarskie v inštrukcii obsluhy do produktu. ■ Az importőr nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdahibákért. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ The importer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual. ■ Uvoznik ne snosi odgovornost za tiskarske greške u uputama. ■ Uvoznik ne jamčí za morebitne tiskovne napake v navodilih za uporabo izdelka. ■ Le fournisseur ne peut être tenu responsable des erreurs d'impression contenues dans le mode d'emploi du produit. ■ L'importatore non sarà ritenuto responsabile per eventuali errori di stampa contenuti nel manuale dell'utente del prodotto. ■ El importador no asume ninguna responsabilidad por errores de impresión en el manual del usuario del producto. ■ Importuotojas neapsima atsakomybės dėl spausdinimo klaidų, pasitaikančių gaminio naudotojo vadove.